Raidistas uruguayos

BARRANQUILLA, 6. (UP). - Los raidistas uruguayos Antonio Najarian y Juan J. Quaroni hau llegado aquí después de haber recorrido 55 mil kilómetros en motocicleta, desde su partida de la ciudad de Montevideo.

EL BIEN DUBLIC

"NUESTRA VICTORIA EB NUESTILA FE" (8, Joan, 8, 4)

ANO LXXVII. — N.º 23.274. — EDICION DE 12 PAGINAS. EN DOS SECCIONES. — MONTEVIDEO, VIERNES 7 DE OCTUBRE DE 1955.

Precio del ejemplar DIEZ CENTESIMOS

Detención importante

B. AIRES, 6. (UP). - Fué detenido el comandante Guillermo Solveyra Casares, quien hasta hace dos años era secretario de asuntos gremiales de la Présidencia de la Nación, bajo Perón. Se le vincula con la muerte de Juan Duarte.

Aconsejan crear un Banco de Fomento

WASHIGTON, 6. (UP) - Los re gran utilidad un banco interame-

mento. El artículo que contiene esos re-El doctor Mikesell cree que el grueso de los fondos extranjeros

para la formación de un banco interamericano tendría que se adop-tado por Estados Unidos median-té suscripciones o con garantía de as obligaciones del banco.

Mas adelante expresa; "Desde el puto purmente finan-ciero, por consiguiente, un banco interamericano parecería tener po cas ventajas sobre un aumento en la autoridad prestataria del Banco de Exportaciones e Importacio-nes, o un aumento de la suscripn norteamericana al Banco In-

Suglete que la verdadera nece-sidad de una institución interame-ticana es el fomento de la coopeación y la iniciación de proyec-tos de carácter regional.

Afirma que "hay muchas posi-bilidades de proyectos en la América Latina que traspasan las fron teras nacionales", dice que entre ellos figuran la utilización del agua y de la fuerza de los ríos, el desarrollo de sistemas de trans porte, establecimiento de plantas hidroeléctricas y sistemas de alum brado eléctrico, planeación indusial semejante a la comunidad del carbón y el acero de Europa, etc. Propone un programa de ocho puntos para fomentar las inversiones privadas en América Latina y, para aumentar la corriente de ca- francesa, cuya vanguardia estaba pitales núblicos a los países lati-noamericanos, recomienda: primero, más empréstitos a los bancos tes puestos de Boured y de la industriales y agrícolas para que frontera española, ocupados ahora ro, más empréstitos a los bancos éstos presten a su vez a la indus-tria y la agricultura de sus países; regundo, asistencia técnica en cuanto a la formulación de progra mas de desarrollo a largo plazo: mas de desarrollo a largo plazo; tercero, preparación por los paílatinoamericanos de una serie le proyectos susceptibles de financiamiento extranjero, a fin de garantizar una corriente continua le capital extranjero; y cuarto, es-ablecimiento de una corporación financiera internacional o su equivalente interamericano para que preporcione capital y fomente la inversión pública y privada en la América Latina.

ción de limpieza que sa efectuo a lo largo de la carretera del Sur, que conduce a Aknul.

Si los españoles no controlan su zona —dijo Latour— podría estallar una guerra terrible".

Sesenta y cinco muertos en un accidente aéreo chevyenne (Allowaias) CAND

CHEYYENNE (Wyoming) 6(UP). on hoy en el peor desastre de la FEZ, 6 (U.P.). ronautica civil registrado en Es- rifeños se volvieron hoy ferozmentados Unidos. Un avión DC-4 de las contra las fuerzas francesas que la United Air Lines se estrelló contra las fuerzas francesas que los persiguen hasta las montañas del norte de Tizi Ouzli. Legionarios. "goumiers" indígenas y tres tripulantes.

El peor desastre anterior se remontaba a 1850. El 24 de enero
de ese año un DC-4 de la Northwest Airlines se estrelló en el Lago Michigán y murieron 58 perconsistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul y Boured, y la otra de Aknoul a Tizi
consistencia de Aknoul a Tizi

Los restos del aeroplano de la Cés, dice, que aún quedan algunos l'alted Airlines, que había partido anoche de Nueva York hacia San rifeños siguen hostilizando a sus Francisco, con escalas, fueron des-cubiertos por el Teniente Coronel Weed, de la Guardia Nacional Aéavión de combate a reacción F-80. Declaró haber visto la gran marca dejada en el pico por el avión y trozos del aparato desparramados hasta unos 60 metros de Nuevo gabinete se

No se tiene el menor indicio de las causas del desastre. Se ignora que determinó el cambio de ruta formó en Grecia que llevó al DC-4 a estrellarse con-tra la montaña. Es posible, empero, que los vientos turbulentos hadeterminado el accidente. El viento continuaba tan fuerte

en la región montañosa después de haberse localizado los restos del oplano, que el Mayor Marshall Frederickson, de fuerza aérea, ordenó el retiro de todos loos avio-nes militares de la región. También dispuso Fre erienson que la es-cuadrilla de rescate número 41 de base de la fuerza aérea en owry, Denver, no lanzase a sus hombres con paracaidas, como se

había proyectado. "Ya tenemos 64 muertos y no queremes que se maten otros", expreso el Mayor Fredericpson, comandante de la escuadrilla de res-

baja altura sobre el lugar del detastre informaron a Frederickson
que no habían descendido lo suficiente para ver cadáveres. Pero
por la forma en que se destrozó el
aeroplano presumen que el espectáculo debe ser horrendo.

"Todos los restos del avión avistadas prosificados en sel controlo des us actos y por
considerar que deba quedar en su
lugar un hombre en quien él pudieira conciencia de sus actos y por
considerar que deba quedar en su
lugar un hombre en quien él pudeignó a Karamanlis; conocido
por sus poderosas inclinaciones hacia Occidente, en la creencia de
que Grecia debe abstenerse de toda
acción que pueda poner en peligro "Todos los restos del avión avis-tados —manifestó uno de los piparecen estar quemados. Al parecer el aeroplano chocó de frente con el pico, en ángulo de 90 grados, y seguidamente estalló".

Hoy, anunció que convocaria al tecono el pico, en ángulo de 90 parlamento para la semana próxima, para que le otorgue un voto Entre los 62 pasajeros había por lo menos cinco miembros del famoso Coro del Tabernáculo Mormón de Salt Lake City, según informaron las respectivas familias. formaron las respectivas familias. tas víctimas son la señora Eldon C. Schow, la señora Donald A. Kirk, la señora B. Ray Seare, la señora Charles Smurthwaite y la señora Victoria J. Beck, todas de Salt Lake City, El neroplano en vuelo de Denver a Salt Lake City. El piloto erc C. C. Cooke, el co-

to Ralph D. Salisbury y la camarera, Patricia Shuttleword.
En el mundo entero, el peor accidente de aviación civil fue la caída de un avión británico en Cardiff, Gales, el 12 de marzo de 1950. Murieron alli 80 aficionados del fútbol, que regresaban de un partido realizado en Irlanda. El desastre mayor de la acro-náutica en general acacció el 18 de junio de 1933 cerca de Tokio, cuando se estrello un C-124 Globemaster de la fuerza aérea, pereciendo 123 personas.

Ochenta y siete soldados perecieron en la caída de un aparato bilitar en el Lago Moses, Estado de Wáshington, el 20 de diciembre Exintaris (ex delegado de Grecia al Consejo de la OTAN).

CALIFICACION

El gobierno provisorio de Argentina pide al Paraguay la expulsión del ex presidente Perón

tina comunicó al Paraguay que el ex presidente Perón debe abandonar ese país si han de conti-nuar las buenas relaciones entre las dos repúblicas.

las unicas declarabia afirmado verbalmente que gran utilidad un banco interamericano o una institución de fomento.

El artículo que contiene esos restlados fué escrito por Raymond
P. Mikesell, profesor de economía
P. Mi

Termina diciendo que el gobierno argentino espera ahora con vivo y firme interés a ver lo que el gobierno paraguayo va a hacer al respecto.

"Por eso —declara la nota— el canciller escuchó con gran complacencia la afirmación del Embajador paraguayo, doctor Chaves, en el sentido de que su gobierno tomaría las medidas necesarias para que la conducta del asilado en el país de refugio se ajus-

el sentido de que el ex presidente Perón sólo haría declaraciones periodisticas para manifestar que se retiraria definitivamente a la vida privada. "Ahora bien, los diarios de dyer insertan declara-ciones del presidente depuesto que por su contenido político y su carácter injurioso hacla el gobierno arbilidad del gobierno paraguayo, que no ha impedido, de tales expresiones.

La nota del ministerio de Relaciones Exteriores al gobierno de Asunción, dice textualmente:

una columna

Las sangrientas luchas de las montañas del Rif. se propagaron hoy, al sur y el residente general de Marruecos francés, Pierre Boyer de Latour advirtió a España que "si no controla su zona "estallará quizás una "guerra terible"

llará quizás una "guerra terible".

Do Latour salió hoy, apresuradamente de Fez y se dirigió hacia

compuesta por tanques, con el ob-jeto de inspeccionar los importan-

Cuando la columna entró en Boured se oyeron disparos de rifle, procedentes de los picos cercanos del Rif.

Unos diez soldados franceses re-suitaron heridos en la lucha de la

región de Boured y en la opera-ción de limpleza que se efectuó a

su zona —dijo Latour— podria estallar una guerra terrible".

VIOLENTA LUCHA

Ouzli. Pero un breve parte fran-

perseguidores en las montañas, donde parecen dispuestos a librar

batalla. Los tres puestos mencio-

nados, vitales para el dominio francés de la cordillera del Rif.

están inmediatamente al Sur de la

ATENAS. 6 (U.P.). - Costa Ka-

ramanlis, decidido partidario de Occidente, prestó juramento hoy, como primer ministro en medio de

las protestas del hombre designado para el cargo, por el extinto Mi-nistro Alexander Papagos, poco an-

poulo de que el Partido desapre-baba a Karamanlis y que retiraria su apoyo al nuevo Ministerio. Stephanepoulos fué primer mi-nistro interino menos de 24 horas

después de la muerte de Papages.

ma, para que le otorgue un voto

da para elegir un nuevo Jefe del

Partido en reempalzo de Papagos, pero se postergó toda decisión al

El Gabinete está formado así:

Primer ministro y Titular de Defensa, Costas Karamanlis,

Interior, Juan Trianstafilis

Relaciones Exteriores, Spiros

Justicia. Costas Adamapoulos. Hacienda, Andreas Apostolides. Comercio, Vassilios Pararigopoy-

DE ESTRENOS

respecto hasta el viernes.

Theolokis.

CENSA: "La ley del bravo", (2A) Admisible para adultos inclusive Jóvenes (para mayores de 15 años).
PARIS: "Me gustan todas", (2B) Admisible para adultos con reparos (para mayores de 21 años).

frontera del Marruecos español.

rite extremo de sus posibilidades las normas del lí-z. El martes último en Asunción el corresponsal de mantenimiento de las relaciones armonicas con este mite extremo de sus posibilidades las normas del lí-z. El martes último en Asunción el corresponsal de mantenimiento de las relaciones armonicas con este mantenimiento a país, dice nuestro canciller". "Noticlas Gráficas": "Compromete al Paraguay, la canciller". "Noticlas Gráficas": "Noticlas Gráficas": "Noticlas Gráficas": "Compromete al Paraguay la uni cuestionario con varias presentos con este de nescon esta tud igualmente ajustada a derecho e inspirada en identicos propósitos de cordial confraternidad. "Por eso el canciller escuchó con gran complacen-

cia la afirmación del embajador paraguayo, doctor Chaves, en el sentido de que su gobierno tomaría las medidas necesarias para que la conducta del asilado en el país de refugio se ajustara estrictamente a las normas vigentes. Tomó especial nota de su afirmación verbal en el sentido de que el ex presidente Perón sólo haría declaraciones periodisticas para manifestar que se retiraria definitiva-mente a la vida privada.

"Ahora bien, los ciarros de ayer insertan declara-ciones del presidente depuesto que, por su contenido político y su carácter injurioso hacia el gobierno argentino configuran una grave violación obligaciones de refugiado y comprometen la respon-sabilidad del gobierno paraguayo que no ha impedido, pese a su promesa, la emisión de tales ex-

"El goblerno argentino envió con fecha de ayer (y antes de tomar conocimiento de ese episodio) al goblerno paraguayo una comunicación por la cual laba a entender su deseo de que el ex presidente no permaneciera definitivamente en territorio de su "Los hechos sobrevinientes y de modo especial las

declaraciones mencionadas dan plena razón a las expresiones formuladas por este gobierno puesto que es evidente que la permanencia del ex presidente Peron en Paraguay resulta incompatible con el mantenimiento de relaciones armónicas entre los dos paises. El gobierno argentino espera ahora con vivo y firme interés la actitud paraguaya para obrar en consecuencia."

condujeron a su caída y afirmó que seguía siendo el presidente constitucional de Argentina puesto que no había renunciado. También acusó a los generales de haberlo traicionado y obligado a expatriarse. Asimismo declaró que se abstendrá de hacer política mientras resida en el Paraguay, pero no des-cartó la posibilidad "si algún día se me ocurre" de

volver a la política argentina. Perón, al preguntársele sobre la promesa del go-blerno provisional de establecer un régimen de li-bertad y democracia, respondió: "La libertal y la democracia basadas en los caño-

nes y las bombas no me ilusionan, lo mismo que las declaraciones del gobierno provisional. Conozco demasiado a los gobiernos que no basan su poder en las urnas sino en las armas. El ex presidente negó que fuese un hombre de

gran fortuna y afirmó que no temía a las investigaciones.
También declaró que si ahora se realizaban en Argentina elecciones limplas, el partido peronista sacaría el 70 por ciento de los votos.

REACCION DE LA PRENSA

BUENOS AIRES, octubre 6 (UP). - Vigorosamente han reaccionado los vespertinos ante las decla-raciones hechas por el general Perón.

Los títulos rezan: "Crítica: "Al violar el derecho de asilo el ex mandatario compromete las relaciones con Paraguay - Su permanencia en el continente es dañosa para la paz en América. Otro ultraje más al derecho de asilo".

"La Razón": "La permanencia del presidente de-puesto en el Paraguay resulta incompatible con el cbrosos.

gó esta manana un comunicado." Un comentario editorial de "Critica" dice en su

"El juego no ha cesado. Perón quiere seguir el juego sucio. "La reacción del gobierno ha sido inmediata

como se había de esperar, de rotunda energía. Basta ya de juego sucio. "Están sobre el tapete la tranquilidad y paz de 18 millones de argentinos. La del Paraguay y la América.

"Hay que resguardarlas a toda costa. Doce años de penurlas claman el cese de este estado de cosas."

BUENOS AIRES, octubre 6 (UP). — Zapadores y otros trabajadores del ministerio de Obras Publicas construyeron un puerto particular para Oscar Nico-lini, el ministro de Comunicaciones del Régimen del derrocado ex dictador, Juan D. Perón, en la finca de 500 hectáreas de aquél en Zárate.

Según el resultado de la encuesta realizada por los investigadores, técnicos del ministerio de Comunicaciones también instalaron y se ocuparon del funcionamiento de una central eléctrica privada de 60 kilovatios. En dos bodegas de la finca se han encontrado 10.000 botellas de los whiskys, inos y licoreys más

finos del mundo. Aunque en el embarcaderi de la finca sobre el rio Paraná se encontraron sólo canoas automóviles, el puerto que acaba de ser construido tiene capacidad también para embarcaciones de bastante calado. En los registros se descubrió igualmente en la finca una colección de películas francesas de temas es-

Francia y Alemania

en Luxemburo. Ocho horas conversa

EN EL RIF Cooperación entre

Rèsultados de la

elección en Brasil

RIO DE JANEIRO, 6. (UP),
—El boletín dado a mediodía
sobre el escrutinio de las elec ciones presidenciales del lu-nes pasado muestra por pri-mera vez a Juscelino Kubit-schek y a su compañero de candidatura Joao Goulart al frente de los demás candida.

Kubitschek tiene 906.263 vo tos, siguléndole Adhemar De Barros con 891.476, Juárez Ta vora con 289.085 y Salgado con 285.811.

Para vicepresidente el escrutinio arroja estos resulta-dos: Goulart, 1.038.430 votos; Campos 1.037.158 y Coelho con

446.404 votos A las 19 horas, Radio Na-cional di los siguientes resul-tados en un total de 3.610.461 votos escrutados:

De Barros: 1.114.872, Kubit-schek: 1.110.299, Tavora tiene 1.043.120, Plinio Salgado, candidato del partido de representación popular derechista fundador del partido Integralista (camisas verdes, fascistas), del decenio de 1930 a 1940, tenia 542.561 votos.

Se inició la asamblea laborista inglesa

BOURMOUTH, 6, (UP). — Hoy se inició la Asamblea Anual del Partido Conservador con declaraciones de preocupación por la inflación que domina al país, menos de seis meses después de haber ganado el partido las elecciones con una pla-taforma que prometia bienestar ge-neral.

BONN, Octubre 6. (U.P.) — El canciller Konrad Adenauer declaró hoy al Consejo de Ministros que él y el Primer Ministro francés Edgar. Faure convinieron en que es de "absoluta necesidad" la estrecha cooperación entre las dos naciones, dada la actual situación del mundo.

Adenauer se entrevistó con Faure en Luxemburo. Ocho horas conversa-

taforma que prometta bienestar general,
Esa preocupación fue subrayada por el Ministro del Tesoro, R. A. Butler, quien en su discurso inaugural de la asamblea hizo la desagradable advertencia de que hay que sacrificarse para establitzar la economia británica.

Butler habló después de un debate económico inusitadamenta animado. Un delegado tras otro se levantaron para expresar lo mucho que les preocupa la inflación
El Ministro del Tesoro fue saludado con una ovación al levantarse para hacer uso de la palabra. El recibimiento demostró claramente que después del jefe de gobierno, sir

en Luxemburo. Ocho horas conversa-ron los estadistas en ese territorio neutral. Al término de la conferen-cia emitieron una declaración con-junta que, si blen no lo dice especi-ficamente, pide un voto favorable a la "europeízación" del Sarre en el referendum a realizarse el 23 del ac-tual. Para Adenauer y Faure, el es-tatuto proyectado, conforme al cual el Sarre será puesto bajo un comi-sionado neutral, "es parte interal de c'bimiento demostro claramente que después del Jefe de gobierno, sir Anthony Eden, Butler es el que más simpatías tiene entre los delegados.

"No sabla yo —dijo— que el caballo se entusiasmaria tanto al verpor vez primera el plenso de la libertad. Ahora tengo que tirar un poco de sus riendas".

Butler se comprometió firmemente a seguir su política de desalentar el aumento de los gastos del ciudadano particular por el método indirecto de apretar las restricciones del crédito, y a continuación hizo la promesa de no implantar nuevamente el racionamiento.

"Hemos dado libertad al pueblo—declaró— y no volveremos a las metitatemente de seguariones. As estanciones. l Sarre será puesto bajo un comi-ionado neutral, "es parte interal de

consider regresó a Bonn en automóvil en las primeras horas de hoy y reunido con su gabinete explicó en detalle sus conversaciones con Faure. Posteriormente un vocero del gobierno dijo que había subrayado el "espíritu de armonia" prevaleciente en su reunión con Faure, así como el hecho de que coincidiesen en la necesidad vital de la cooperación franco-germana.

Añadió el vocero que, según sus informaciones, los gobernantes no discutieron lo que ocurrirla si el estatuto fuese rechazado en el plebiscito del 23. Admitió, sin embargo, que si los 950,000 sarrenses rechazaban el plan, no podrían esperar el disfrute de las "libertades democráticas" por el garantizadas.

Ancede el Ministro de Relaciones

"El anio pasado mencionó la posi-

raban el plan, no podrian esperar el disfrute de las "libertades democràticas" por el garantizadas.

Anoche el Ministro de Relaciones Exteriores francès, Antoine Pinay, dijo en Luxemburgo que los jefes de gobierno de Francia y Alemania cstan convencidos de que el pueblo del Sarre aprobara el estatuto.

El Servicio de Prensa del Partido Socialista, opositor de Adenauer, fustigó la declaración conjunta Faure-Adenauer, como "intervención" en la campaña del Sarre.

DECLARACION DE LA CORTE (ONSTITUCIONAL KARLSRUHE, Alemania, Oct. 6, (U.P.) — La Corte Constitucional de Alemania Occidental, que tiene su sede en esta ciudad, dictaminó hoy que el disputado territorio del Sarre, "hoy como ayer", es parte del estado alemán. Expresó que el hecho de que ese pequeño pero rico valle industrial estuviese separado.

Los observadores esperan pronta-

cho de que ese pequeño pero rico valle industrial estuviese separado de Alemania por la ocupación fran-cesa, no era reconocido por la re-

extranjero".

Los observadores esperan prontamente la reducción de los gastos para defensa por parte del gobierno de Eden. pública Federal.
Ya en mayo pasado, la Corte se opuso al estatuto franco-alemán del Sarre, que "europeizaria" ese territorio, cuya superficie es de unos 4.755 kilómetros cuadrados. Unos 660,000 ciudadanos saarlandeses votarlan en el plebiscito del 23 del mes en curso, que decidirá si se acenta o se rechaza el citado estatuto. Se espera que este fallo de hoy de la Corte Constitucional intensifique la viela querella entre Fran-

Edgar Faure, tuvo ayer una conferencia con el canciller alemán Konrad Adenauer en el Luxemburgo, acerca del problema.

La corte sostuvo hoy que el acuerdo franco- alemán actual en modo alguno altera el hecho de que la región es legalmente una parte de Alemania. Sin embargo, no dijo de que modo la aprobación del estatuto alteraria este hecho. En su decisión teraria este hecho. En su decisión de Mayo recalcó que el estatuto no excluía a los saariandeses de su participación en elecciones panalema-El Primer Ministro de Francia, nas.

washigton, 6. (UP) — Los resultados de una investigación publicados hov por la Unión Panametricana dicen que en la planametricana dicen que en la planación y la financiación de pronección de p

on el se analizan todos los pro-blemas incidentales a una expan-sión de la corriente de capitales lacia la América Latina.

Termina diciendo que el gobierno argentino espe-

tara estrictamente a las normas vigentes. Tomó especial nota de su afirmación verbal en

gentino configuran una grave violación a sus obligaciones de refugiado y comprometen la responsapese a su promesa, la emisión

Como es de público conocimiento, el gobierno ar-

CONTINUAN LAS SANGRIENTAS Tizli Ouzli y Boured estan cada ysus posiciones, ayudados por un uno a distancia de 37 kilómetros cielo despejado, por carretera de Aknoul, y están separados entre si por el pico de Nador. Las tropas francesas han despejado de rebeldes esas dos catrones en la caralagas de los úl. reteras en las acciones de los últimos tres días, pero la noche los pertinaces guerreros de las gavillas han vuelto a ellas y levantado nuevos obstáculos y tendido

Sí, puedo.

PUEDO

conseguir un nuevo lector

para EL BIEN PUBLICO?

Hay pocos detalles de las acciones de hoy, pero un breve parte dice que los grupos de rifeñes aún

combaten con los franceses en las Ontanaspflid. 453 de Tizi Ouzli. reteras en las acciones de los úl-imos tres días, pero la noche los pertinaces guerreros de las gavi-las han vuelto a ellas y levan-ado nuevos obstáculos y tendido emboscadas a los franceses.

Las operaciones de hoy, fueron panyada nor aviones de caza a los frances de caza de caza

lado de la plaza fortificada de Ta-rza, importante centro de comuni-caciones situado 60 kilómetros al Sur, en la histórica ruta de inva-lo Boursión que usaron romanos, vánda-los y árabes en sus incursiones en el Norte de Africa. Las unidades rebeldes cortaron las líneas telefónicas entre Aknoul y Taza poco después de las iete de la neché de ayer y abrieron en

la carretera dos profundas zan as anti-tanques 10 y 15 gilómetros al

nen que atravesar la región de Taza, que se encuentra sobre la única carretera practicable entre las montañas del Rif y del Atlas Central. Taza es un importante contronque de carreteras que comunican con Meguinez y Fez en el nican con Mequinez y Fez en el Sur y el Oeste y con Ouilda en el Las operaciones de hoy, fueron apoyada por aviones de caza a reacción "Vampire", que volaron poca altura sobre los riscos del Rif y con sus ametralladoras y proyectilles cohete los inmovilizaron en zer des Marmoucnas. 80 kilometros al Sur, en el Atlas Central, donde los fanáticos jinetes cabilekos dieron muerte en la noche del sábado poca altura sobre los riscos del Rif y con sus ametralladoras y proyectilles cohete los inmovilizaron en la mayor parte de la major parte de la

La mayor parte de los abasteci-mientos que entran en el triángu-lo Boured - Tizi Ouzli-Aknoul tie-

QUIERO

conseguir un nuevo lector para EL BIEN PUBLICO porque así me lo exige un deber de conciencia, propagando un diario moral, informativo, católico y ameno.

LO VENDEN CANILLITAS TODOS LOS

DEBO

conseguir un nuevo lector

para EL BIEN PUBLICO?

CAMPAÑA PRO BUENA PRENSA DE LA ACCION CATOLICA

ESTA TAMBALEANTE EL GABINETE DE E. FAURE PARIS, 6 (UP). — Muy tamba— partidos soon el Campesino, el de l' Socialistas, 105 diputados; Co-vel que Edgar Faure, presidente del l'entre se veia esta noche la posi- Gaullista d'sidente y la Colación del Primer Ministró Edgar Campesina Independiente. Campesina Independiente. Campesina Independiente.

Faure antes de la iniciación del debate de la Asamblea Nacional, de la que eligió un voto de con-

fianza general. después de haber expulsado de su Gabinete a cuatro ministros vaci-

Pero sin esperar a escuehar el discurso de Faure en defensa de su política en Marruecos, sectores importantes de su mayoría prác-ticamente lo habían abandonado. En fuentes competentes se dijo que los dirigentes de los cuatro partidos del grupo moderado, que grupos en cuestión tienen un to- tuación internacional.

nistro Alexander Papagos, por tes de morir. Karamanlis, que tietes de morir. Karamanlis, que tie48 años, juró ante el Rey Pablo como jefe de un gobierno que tiene
nuevos ministros y algunos del gabinete anterior. Pero el Partido de
la reunión griega lanzó la sugerencia del ex ministro de Relaciorencia del ex ministro de Relaciones Exteriores Stéfanes Staphanopoulo de que el Partido desapropoulo de que el Partido desapropoulo de que el Partido desaprotes Exteriores Stéfanes Staphanopoulo de que el Partido desapropoulo de que el Pa El grupo Independiente de di-putados tiene dos Ministros: el de Relaciones Exteriores Antoine Pi-nay y el de Reconstrucción y Planificación Municipal Roger Duchet, asi como un viceministro, el Se-cretario de Defensa Jean Crouzier.

quien lo colocó en el cargo cuando tenia conciencia de sus actos y por Por 26 votos contra 15, este grupo retire. acción que pueda poner en peligra sus relaciones con la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

SE NIEGA A RENUNCIAR

Echando por la borda ocho meses

Echando por la borda ocho meses

Echando por la borda ocho meses

Primer Ministro Edgar Faure, desde transacciones para martener
su gobierno, Faure requirió el desu gobierno, Faure requirió el dede las delegaciones de diputados
de las delegaciones de diputados mar, 16; Demócratas Acción Sode las delegaciones de diputados mar, 16; Demócratas Acción Sode Africa.

El debate no adouirió interés debe comenzar a las 9, hora local, que habían concurrido al Palacio tario.

resolvió encarecer a Faure que se Un vocero de los Independientes dijo que el grupo quería la renun-cia de Faure antes del debate parlamentario y que si no lo hacia. Hay varios importantes asuntos de interés prediraria a sus ministros. Los otros tánica que se tratarian también en la reunión.

Sí, debo.

PARIS, 6 (UP). — "Me he ne-gado a renunciar y acudiré ante la Asamblea Nacional", declaró el Primer Ministro Edgar Faure, desmitiese antes del debate parlamen-

que habían concurrido al Palacio cial, 6; y 7 diputados ajenos a par- de Africa.

Matignon para aconsejarle que di- tido alguno.

A continuación ofrecemos la

SE SUSPENDE EL DEBATE

PARIS, 6 (UP). — La Asamblea Nacional Francesa suspendió esta fuerza de los diferentes partidos noche su debate sobre el Norte de en la Asamblea Nacional:

Reunión de ministros ingleses

LONDRES, octubre 6 (UP). — Los primeres ministres de los países de la comunidad británica de naciones, según informó hoy el des-pacho del primer ministro, Sir Anthony Eden, en Downing Street núdos del grupo inderado, que apoyaban, se dirigian a entrevistarse con Faure y a pedirle su dimisión antil de la sesión de la Azamblea Cacional. Los cuatro la mitad del verano de 1956" a fin de cambiar opiniones sobre la si-El anuncio oficial expresa: "El primer ministro del gobierno de

Su Majestad del Reino Unido ha estado en comunicación con los primeros ministros de los otros países miembros de la comunidad bri-tánica de Naciones en torno a una nueva teunión entre ellos y los primeros ministres han acordado reunirse en Londres a mediados de verano de 1956, más o menos "El gobierno de Su Majestad del Reino Unido recibe con agrado

la oportunidad de un nuevo cambio personal de puntes de vista en torno a la situación internacional con los primeros ministros de los otros países de la comunidad." En los circules oficiales se dice que no se ha fijado una fecha cesidad de salvar al gobierno. Es precisa para la reunión, pero que se espera que sea en junio o "en mi creencia que la primera obli-

sus inmediaciones' Esto haría que les primeros ministros se reuniera en Londres des-pués de la visita del primer ministro ruso Nikolai Bulganin y de sus colaboradores del Kremlin a Gran Bretana, visita que se espera que

ocurra en la primavera próxima. En esta ocasión, Sir Anthony Eden informará a sus colegas del imperio sobre sus impresiones en la visita de los rusos. Hay varios importantes asuntos de interés para la comunidad bri-

aullistas), 76; Radical Socialis-2, 76; Independientes, 53; Unión La sesión termino a las 10 y 50 de la noche. Se reanudará maña-na a las 2 de la tarde. Faure advirtió a una Asamblea hostil que la nación debía unirse contra la "intervención" extranie-

verdadero sino a las ocho y media hora, en que Fauré comenzó a ha-

La sesión terminó a las 10 y 50

"El problema de Marruecos dijo— no es el problema de una persona, sino el problema de una "Esa politica debe ser de evolu-

cion y reformas que presupongan el establecimiento de un gobierno marroqui autónomo en el que Francia retenga todo lo relativo a la política exterior y a la defensa". Faure explicó después con todo detalle a los diputados los problemas del Norte de Africa y las medidas que piensa poner en práctica para resolverlos.
El presidente del Consejo de Mi-

nistros dijo también que se había negado a renunciar porque no quería dejar "un vacío de poder en la administración de la cosa pública" en estos instantes críticos para Francia. Se ha hablado —dijo— de la ne-

gación de este gobierno es impedir que se cree un vacio de poder en la administración de la cosa pública"

"Por eso me he negado a renunciar' Loos diputados del wcentro y de la yquierda subrayaron con aplau-

sos esa declaración.

pública Federal.

fique la vieja querella entre Fran-cia y Alemania sobre el territorio, problema que se pone más delicado a medida que se aproxima la fecha

en la Argentina gentes obreros y un representante de los empleados públicos asumió

General de Trabajadores de Argentina.

a.m. hasta mediodia, como protes-ta. organizaciones; tercero. las ideas; cuarto, los hombies", dijo Framini

Al mismo tiempo, la directiva de los obreros portuarios anunció que no se realizará mañana el paro to algunos elementos desafectos. Este paro había sido ordenado como protesta por la expulsión de los ros de ómnibus y tranvía obreros dirigentes peronistas consumada de hoteles, obreros del tabaco, en la noche del lunes por los elede hoteles, obreros del tabaco, en la noche del lunes por los ele-obreros de la carne, empleados de mentos antiperonistas. Los diri-

> Los obreros de la carne traba-jaron también normalmente hoy, dirigentes depuestos en la misma

Reclamaciones territoriales son reiteradas de las Naciones Unidas NACIONES UNIDAS, octubre 6 (UP). - Argentina y Guatemala

reiteraron hoy sus reclamaciones territoriales respectivas en los casos de las islas Malvinas y Belice, ambos bajo la soberanía británica. El delegado argentino Carlos Alberto Cortina hizo la previa y ex-presa reserva en relación con las islas Malvinas, Georgia del Sud y el territorio argentino en la Antártida, A continuación pidió al secretario general que en todas las pu-

blicaciones oficiales de las Naciones Unidas se identifique a las Islas como Malvinas, su nombre español, y no el inglés de Falklands. José Rolz Bennet, representantes de Guatemala, declaró: "Antes de participar en el debate general acerca del informe de la comisión sebre territorios no autónomos, mi país desea hacer previa y expresa reserva de los derechos que le asisten con respecto al territorio de

"Una vez más —añadió— consigna Guatemala su protesta por la continuada ocupación de esa fracción de su territorio por parte del cobierno del Reino Unido de la Gran Bretaña."

El diplomático guatemalteco leyó a continuación la declaración firmada por su país, Honduras, Nicaragua, El Salvador y Costa Rica.

"La primera reunión de ministros de Relaciones Exteriores centroamericanos declara su rechazo a la supervivencia del coloniaje en America y su expresa manifestación de que el territorio de Belice es parte integrante del de Guatemala y, por consiguiente, de Centroamèrica, que las gestiones para reivindicarlo, interesan a todos los Estados signatarios de esta declaración."

Tanto Argentina como Guatemala manifestaron que la presen-cia de sus reespectivos representantes en la comisión, al examinarse el informe relativo a territorios autónomos, no significaba, en manera alguna, "renuncia o menoscabo de la inalterable actitud" de cada país en sus reclamaciones.

La situación que en este territorio prevalece -dijo Roiz Bennett refiriéndose a Belice- como es simplemente de hecho, y no deriva del ejercicio de título alguno, Guatemala confía en que el go-bierno de la Gran Bretaña habrá de contribuir en el futuro a solucionar este problema en forma favorable a los legítimos derechos de mi país y concurrirá con sus esfuerzos a terminar una situación que hiere no sólo a Guatemala sino a la soberanía general del continente

americano. El representante de México, Eduardo Espinosa Prieto, declaró que si llegara a cambiar el statu quo de Belice, habría que tomar en cuenta los intereses de su país en ese territorio.

El delegado de la Gran Bretaña, Henry Hopkinson, declaró como en años anteriores que su país no abriga "la menor duda respecto a la soberanía sobre las islas Falkland (Malvinas) y sus dependencias." Aunque reservándose la posición de su gobierno, manifestó que el Reino Unido está dispuesto a aceptar la jurisdicción de la Corte In-ternacional de Justicia en este asunto, pero que "el otro gobierno" no

había aceptado este procedimiento.

Hopkinson, al referirse a Belice, declaró que su gobierno tampoco tiene dudas sobre la cuestión de soberanía en ese territorio de la América Central. Recordó que el Reino Unido, en 1946 había anunciado que estaba dispuesto a aceptar la jurisdicción de la Corte Internacional en este caso, y que en 1951 renovo la oferta por un período de cinco años. Guatemala sostiene que la Gran Bretaña ha ofrecido lievar el

asunto a julcio meramente jurídico ante la Corte Internacional de Justicia, después de largos decenios en que Guatemala reitero periódicamente y sin resultado su reclamación ante el gobierno del Rei-Guatemala, por su parte, ha ofrecido a Gran Bretaña el juicio ante la Corte, pero ex-aequo et bono, a fin de que puedan examinarse todas las circunstancias del caso, incluso las históricas y geográficas.

Más de mil muertos Un triunvirato dirigirá la "CGT" BUENOS AIRES, 6, (UP). - Un El lunes último por la nocheh an- triunvitato integrado por dos diri-

en las inundaciones NUEVA DELHI, octubre 6 (UP). - Más de mil personas murieron a consecuencia de las inundaciones en la provincia de Punjab. Los ríos se desbordaron luego de tres dias de lluvias torrenciales las más intensas en más de 60

El río Ravi, junto a cuyas már-genes se alza Lahore, está en gran crecida y amenaza a la segunda ciudad de Pakistán. Informaciones recibidas de Karachi, la capital de Pakistán, dicen que centenares de

ferróviarias y telefónicas.

Ayer los aviones de la fuerza nérea india arrojaron viveres y otros abastecimientos a los miles de personas aisladas en los dis-

mente en los últimos cuatro días y ahora se acerca rápidamente al nivel de peligro

provisional.

Consejo Directivo de quince miembros de esa organización obre ra, pero con la condición de que el gozierno reponga en sus carges a los dirigentes depuestos de 19 sindicatos Si el gobierno hace eso el triun-

un delegado - veedor para que se haga cargo de la C.G.T.

esos dirigentes. Oficiales del ejér-Héctor Hugo Di Pietro, secreta-rio general de la C.G.T. renun-ció finalmente anoche junto con di ficio el martes por la tarde y desalojaron a los intrusos. Pero ahora, con los dirigentes peronistas

La Junta Directiva peronista del al asumir su cargo. Framini, del Sindicato de Obreros poderoso Sindicato de Luz y Fuci-Textiles; Luis Natalini, del Sindiza anunció haber renunciado. La

tos afectados por esos sucesos: maquinistas y fogoneros, ferroviacedi rapidamente para reponer en sus cargos a los dirigentes depuestos. A raíz de la huelga de 2500 comercio, empleados públicos, obre ros de la costura, empleados de banco, gráficos, obreros de casas de departamentos, vendedores de

Los quince miembros del secre-tariado saliente, encabezados por el secretario general Hugo Di Pie-tro, entregaron la C. G. T. al mediodia, mediante un acta

que habían decretado en el tos en sus cargos.

diarios, chohferes de taximetros y después de la reposición de los obreros de abastecimientos.

diarios, chohferes de taximetros y después de la reposición de los dirigentes depuestos en la misma BUENOS AIRES, 6. (UP). -Un noche del lunes.

Andrés Framini, dirigente textil, Luis Natalini, del Sindicato Luz y Fuerza, y Daniel Viel, de los em-pleados civiles de la nación, dirigirán la C.G.T. hasta las elecciones de dirigentes que se realizarán dentro de 120 días en cada uno de repuestos. la facción antiperonista ha pedido a los estibadores que va-yan al paro mañana desde las 6 "Primero, la patria; segundo, las

gentes peronistas han sido repues

Africultura, Costas Papakonstantinou. Educación. Aquiles CorokostoControl del Ravi y que varias aldeas fueron ya barridas por las aguas. cato de Luz y Fuerza, y Dante Viel, de la Unión del personal ci-vil de la nación. poulos (del anterior Gabinete); Union de Proyectores de Cines fué poulos (del anterior Gabinete); Obras Públicas, Lampros Eftaxias (ex-ministro de Hacienda); Mari-na 'Mercante. Ujuan Voyiaztzis (del anterior gabinete); Trabajo, Stra-vow Polyzogopuolos (ex-ministro de Sanidad)—Ministro de la Pre-sidencia, Ojorgo Bhallys (retani-En fuentes del gobierno se informó que parte del Punjab, terri-torio situado entre Pakistán e Inaun más lejos pues anunció que dejará de pertenecer a la C.G.T. Este es el primer sindicato que da De lo contrario, según declaradia, está completamente aislada del ron los dimitentes, nombrarán a tal paso. resto del país, pues se interrum-He aqui la lista de los sindicapieron las comunicaciones viales, sidencia, O'orge Rhallys (reteni-do); Ministro sin cartera, Jorge

tritos de Jullundur y Ludhiana. Más al sur, fuentes del gobierno dijeron que el río Yamunda, cerca de Delhi, creció continua-

virato estará formado por Andrés

tos. A raíz de la huelga de 8.500 obreros de la industria de la carne en Avellaneda, declarada ayer, oficiales del ejército y policias hicleron retirar a los intrusos y repusieron a los dirigentes peronis-tas del Sindicato de la Carne. La situación del Sindicato de Estibadores sigue siendo compleja.

triunvirato dirigirà a la otrora po tiguos dirigentes ed esa unión se derosisima Canfederación General apoderaron del edificio de la misdel Trabajo (CGT), hasta que se ma en la calle Balcarce y depuesta tarde la jefatura interina de celebren, dentro de cuatro meses, elecciones en cada uno de los sindicatos, bajo los auspicios del Ministerio del Trabajo del gobierno provisional la otrora poderosa Confederación

Proseguimos publicando los es- dios que se seña an en el fo- to de la Junta Arquidiocesana	etin, que la prensa catolica debe ser técnicamente capaz y compe-	postolado de la prensa muchas ho-	fuera de lugar si se tiens en cuen-	atólica sea to debidamente una ranja, o que falta agua en el Cordón. Bienvenida de la parte de la part	digencia, 'de enfermedad, que re-	sacerdote, una preparación espiri-	trinaria es la misma y buena par te de la formación técnica es co
Acción Católica para impulsar los propagendistas en su acción. El tema de hoy señala la mismo del católico. Quienes hacen pedismo cumplen con sacrificio rsonal una tarea extraordinaria, se católicos pues pueden y den facilitar ese esfuerzo con co-boración, ya sea como informares espontáneos; dando los metos para la escuela de periodiss; dando los medios para el periodismi de la periodidados. Y es en eso que se tia algún defecto con evidente rjuicio. Y desarrollando esos pensamien-	para serio, se requieren dos co- sas fundamentales: hombres pre- parados para cumplir satisfactoria- mente su deber de periodistas; equipo y materiales adecuados pa- ra presentar diarios y revistas ma- terialmente tan buenos como los de la prenta no católica. En una y otra necesidad los ca- tólicos tienen una función que cumplir. Deben crear los medios para la formación, para la prepa- ración de esos periodistas capaces; deben también reunir los medios para montar las imprentas nece- tarias. En cuanto a lo primero, se de- be destacar el esfuerzo dedicado	noras de trabajo sino de descan- so, de vida familiar, de esparci- miento. El periodista eatólico pro- fesional es la excepción entre no- sotros, porque el periodismo cató- lico no puede asegurarles la vida- decorosa a la que tienen legitimo derecho. Y si bien su tarea perio- distica es remunerada con el mi- nimo legal, nadie, mucho-menos quienes deben cumplir una tarea principalmente de elaboración in- telectual, podría vivir decorosa- mente con ese minimo si debe liacer frente a obligaciones de fa- milia. Quienes hoy se dedican al apos- tolado de la buena prensa mere- cen, por eso solo, el mayor egra-	lico, que toma pluma y papel to- dos los dias, después de haber consagrado ccho horas a las ta- reas en las que obtiene lo más sustancial de sus ingresos men- suales. Todo ese mérito no obsta a que lo que hoy se hace no pueda y no deba ser mejorado. Y, sin in- sistir en el problema económico de la prensa, cabe señalar que los ca- tólicos pueden y deben hacer más eficaz el esfuerzo del periodista. En éste como en otros terrenos, está lo que puede hacerse hoy, y lo que debe hacerse para asegu- ras el mañana.	diario puede colaborar en subsa- nar este o aquél inconveniente, lo hace con gusto, en beneficio de sus lectores. Pero éstos pueden obrar en beneficio del diario. Una liamada telefónica puede informar al diario de un accidente de úl- tima hora, de un principio de in- cendio, de un choque. Una carti- ta puede hacer llegar el progra- ma de un acto local, de una fe- cha o de un éxito personal que el diario debe divulgar y que, por dergracia, escapan al esfuerzo de sus periodistas porque éstos ca- recen de tiempo y de medios pa- ra estar en contacto con todo y con todos. Un perro que muerde	sión de misericordia y de aposto- lado. Otra llamada telefónica. En fin, los mil y un asuntos de la vida diaria pueden dar lugar a la colaboración actual del católico con su diario, Y si hoy se puede hacer eso, para el futuro cabe hacer algo mejor, mas trascendente. Quienes hoy hacen periodismo con tanto mérito y esfuerzo, se han forma- do en el trabajo; es decir, han aprendido periodismo haciéndolo. Eso no debe ser así. Si se re- quiere aprendizaje, formación, pa- ra ser médico o escribano, o in- geniero, o pintor, o pianista, tam-	predicación, pero que normalmen- te es imprescindible para dar a los demás el fruto de esa forma- ción. Los católicos deben, pues, hacer lo necesario para que quienes va- yan en el futuro a ejercer el pe- riodismo católico, lleguen al mo-	yldad. No tan solo, entonces, por ur razón de interés local, sino per sando en la posición del catolici mo en el mundo, debemos y per demos crear los medios para

catolico lucha con dificultatues especiales precisamente por serio.

Por su caracter y sus ideas debe rechazar publicidad de ciertas

"Colloules y publicidad de ciertas de labranza, el mobiliario un caracter y sus ideas debe rechazar publicidad de ciertas de labranza, el mobiliario un caracter y sus ideas de ciertas de labranza, el mobiliario un caracter y sus ideas de ciertas de labranza, el mobiliario un caracter y sus ideas de ciertas de labranza, el mobiliario un caracter y sus ideas de ciertas de peliculas, y publicidad de otra indole, y esto, en lo economico, es una desventaja frente a las otras publicaciones que no rechazan nada por escrupulos religiosos.

Y no se crea que esto significa perder un aviso de vez

en cuando, genearlmente tal cosa significa perder la casa avi- KOENIGSTEIN, Alemania, (NC.católicos somos los que depemos hacer nuestra prensa.

KOENIGSTEIN, Alemania, (NC.— En una reunión celebrada aqui, el Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Fries. Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal José Frigo Arabispo de Colonia expresó su gratitud al Candel Cardenal Jos

NOTA: Envie su consulta al Encargado de la Seccion Re-

Se cumple la 15ª Semana de la Madre Cristiana

Como ha sido anunclado el Consejo Nacional de Mujeres de Acción Catolica organiza la "153" Semana de la Madre Cristiana. Desde el 5 al 11 de octubre, el Rivdo. Padre Eduardo Pavanetti S. D. B. dictará sus magnificas Conferencias desde las ondas de C. N. 20 Radio Montecarlo, a las 15 y 30 horas. Esta semana se clausurará en la Iglesia Catedral el dia 11 a las 8 y 30, con la celebración de la Santa Misa, en honor de la Maternidad Divina de María Santislma y en homenaje a las madres de los Sacerdotes y Seminaristas.

El Firo, Raul Scarrone, recientemente consagrado Sacerdote, resprinte la Santa Misa y división anniadora nalabra a su nacera desardo de la Santa Misa y división anniadora nalabra a su nacera desardo de la Santa Misa y división anniadora nalabra a su nacera desardo de la Santa Misa y división anniadora nalabra a su nacera de la senta de la senta de la Santa Misa y división anniadora nalabra a su nacera de la senta de la Santa Misa y división anniadora nalabra a su nacera de la senta del senta de la senta del senta de la senta del narista. En el temor de que las circulares que se estan repartiendo blen, se invita a todas las madres de Sacerdotes y Reli-

The strategy of the strategy o

ORGANIZAN EL FESTIVAL DE LOS COROS DE 1956 FIORIDA, 6. (Ani). — Las autoridades de la Federación de Coros del
centro de la República, están adontando todas las medidas conducentes a la organización de Gran Festival a realización de Gran Festival a realizarse en Florida en los
comienzos del año 1955 y que será
ci acto inaugural de los festejos ce-

ACTO DE CONFRATERNIDAD ARGENTINO - URUGUAYA CARMELO, 6 (ANI). — Ante la inliciativa de un núcleo de vecinos, se realizó una reunión, con el fin de dejar constituído un comiti local de carácter popular, para realizar un acto de confraternidad argentino-uruguayo.

Expuestos los motivos de la reunión quedó integrado un comiti por las siguientes personas: Presidentes, Edgargo Pegazzano, Esc. Yamandú I. Marincomo; secretario y vocales los señores: Prefecto del Puerto comandante Juan Carlos Eche-

LAS VENTAS DE LA EXPOSICION GANADERA SALTO, 6 (AND). - Las ventas compartian sus términos. Se hizo

LOGICAS Y POLITICAS

LA UNION CIVICA LES TIGBUTARA UN HO. MENAJE EL DOMINGO

El acto tendrà lugar el día ci-

Convención de la Unión Cívica del Uruguay La Mesa de la Convención cita a los señores Convencio nales para las reuniones que celebrará los días sábado 8 del corriente a las 15 horas y do-mingo 9, a las 9.30 horas en el Se tratará el siguiente or-den del dia: 1) Asuntos entrados.

) Informe de la Comisión de Asuntos Internos: a) Sobre el plan de recutsos para el Tesoro Partidarlo. b) Sobre reorganización del Partido para contribu-ciones y propaganda. 3) Actitud del Partido frente a la situación del país y y frente a la gestión del Gobierno. (Informe a pre sentar por el Consejo I rectivo). 4) Homenaje al pueblo argen tino con motivo de su r

cuperación democrática. (Domingo, a las 11 horas Actitud del Partido frente al problema monetario.
6) Plan de Seguridad Social a adoptarse y proponerse en el Parlamento en nombre del Parlido, Montevideo, octubre de 1955.

JOSE MIRANDA

La delincuencia infanto juvenil en un SE ESTUDIA UN PROYECTO DE profundo discurso del señor Pollero ATRACCIONES TURISTICAS EN El représentante nacional de la Unión Cívica hace en la Cámara LA PROXIMA TEMPORADA 55-56 cristianos argentinos

| Control of the cont de Diputados un detenido análisis de este palpitante problema





dado noticia la prensa de Montev'leo. Estos actos tuvieron por escenario el Parlamento brasileño, la
Universidad Nacional de Río de
Laveiro la Academia de Letres

Brasileña, y la Academia Carioca POCOS ASUNTOS CONSIDER

un dirigente debidamente informado de cuestiones de real interés para nosotros.

Decamos al huésped amigo, que hoy regreta a su tierra, france éxito en sus tareas y en los resultados de su visita.

La Confederación Lalinoamericana de Sindicalistas Cristianos es diciembre de 1934.

Este Congretes o reunió delegados de Chile, Perú, Bolivia, Brasil, Métos. Colombila, Venezuela, Uruguay y Panamá.

La Confederación Internacional de Sindicalos Cristianos es las agrandes centrales de trabajadores, contando con organizacion res adheridas en todas partes del mundo. Y tiene representación en respectado a las grandes centrales de trabajadores, contando con organizacion res adheridas en todas partes del mundo. Y tiene representación talinoamericana de Sindicalos Cristianos (C.).

La Confederación Internacional de Sindicalos Cristianos (C.).

La Conf Ins. Naciones Unidas (N.U.) y Olicina Internacional del Trabajo (O.I., que son los organismos internacionales más importantes.

Por su parte, la Confederación Latinoamericana de Sindicatos Cristianos (C.L.A.S.C.) tiene actualmente siete organizaciones adheridas en los siguientes países; Chile, Brasil, Ecuador, Venezuela, Panamá y Uruguay.

Vas de la cultura brasileña. Este Mensaje, que es un hermoso documento que demuestra los hondos vínculos de tradicional amistad que unen al Uruguay y Brasil, será publicado en breve.

Vas de la cultura brasileña. Este be totalmente las severas manifestas succiones del Sr. Cordones Alcoba sobre Vichadero, pero extendiendo esas mismas consideraciones a otras zomes del país, sobre todo en lo que unen al Uruguay y Brasil, será publicado en breve.

EN EL ORDEN DEL DIA—

Comisión Administratativa del palacio—

para integrala: el asunto figuraba respecta a locales escolares.

(Continúa en 8º pág.; 3º col.)

además de sus títulos literarios.

Teatro, con concurrencia de conentidades del exterior.

su especialización y conocimientos juntos de la Federación de Teatro, que respecta a las actualments de la federación de Teatro, con concurrencia de Conentidades del exterior. su especialización y conocimientos en las ciencias del lenguaje.

EL CENTENARIO DE ZORRILLA DE SAN MARTIN EN EL BRASIL.

En la misma sesion fué recibido el doctor Octavio Morató Rodriguez que recientemente regresó de Río de Janeiro siendo portador de un Mensaje escrito por los más eminentes representantes de la cultura brasileña, dirigido a la Academia N. de Letras del Uruguay y relacionado con el centenario del nacimiento de Zorrilla de San Martín. El vicepresidante en ejercicio Dr. Eduardo J. Coutture saludó al doctor Morató y extente estado al concentration de la del nacimiento de Zorrilla de San Martín. El vicepresidante en ejercicio Dr. Eduardo J. Coutture saludó al doctor Morató y extente estado de la concentration de la martín. El vicepresidante en ejercicio Dr. Eduardo J. Coutture saludó al doctor Morató y extente estado de la concentration de la martín. El vicepresidante en ejercicio Dr. Eduardo J. Coutture saludó al doctor Morató y extente estado de concentration de la martín. El vicepresidante en ejercicio Dr. Eduardo J. Coutture saludó al doctor Morató y extente estado de concentrativo de la martín. El vicepresidante en ejercicio Dr. Eduardo J. Coutture saludó al doctor Morató y extente estado de concentrativo de la martín en ejercicio Dr. Eduardo J. Coutture saludó al doctor Morató y extente estado de la concentrativa de la música en Abril vividades teatrales, el Sr. Ministro Rosendo Nacional y a las actividades del vividades teatrales, el Sr. Ministro Rosendo Nacional y a las actividades del vividades teatrales, el Sr. Ministro Rosendo Nacional y a las actividades del vividades teatrales, el Sr. Ministro Rosendo Nacional y a las actividades del vividades teatrales, el Sr. Ministro Rosendo Nacional y a las actividades del Sodre, como elementos de gran interés para los espectáculos que proferente atención a la Comedia Nacional y a las actividades del Sodre, como elementos de proferente atención a la Comedia Nacional y a las actividades del Sodre, como elementos de proferente atención a la Comedia Na

Janeiro, la Academia de Letras

ture saludó al doctor Morató y expuso el motivo de su visita. El Dr. Morató hizo una exposición de los diversos actos llevados a cabo en Río de Janeiro en homenaje a Zorilla de San Martín, de los que ha de de inversiones para este plan de atracciones turísticas perentado una una unta de la Federación de Turismo de Maldonado, está la propose de Mondo. Advertencias:

ma Academia nombrada, una conferencia sobre "La Epopeya de Artigas" y en la Academia Brasileña pronunció un discurso a la Academia Brasileña

EN LA PARROQUIA DE NUEVO PARIS

Stella Maris de Carrasco.

En el Secretariado femenino de Elercicros Espirituales.— Siguen

Nuestra Señora de Fátima

BRITO DEL PINO Y GUANA POCITOS.

* NOVENA *

DEL 7 AL 16 DE OCTUBRE DURANTE LA NOVENA: Misas a las 7, 7,30, 8 y 9 hs. Función de tarde a las 19 ls.

FIESTA: DOMINGO 16

MISA DE CAMUNION GENERAL que dice el Sup. Provincial

Misas a las 7, 8, 8.30, 9, 10, 11 y 12 horas.

MISA SOLEMNE CANTADA, a las 10 hs, PROCESION domingo 16 a las 15 hs. Preside el Exemo. Sr. Nuncio de Su Santidad.

PREDICADOR: P. Félix C. Ugalde C. M. F.

EN LA PARROQUIA DE NUEVO PARIS

IN SURVINO DE LA SURVINO PARIS

Recordarán el 9 al

Contra decir, sin incurrir en exageraciones, que cada comerciante l'obta lo que se le ocurre, sin que tengan aqui visor alguno los precios lo pos fijados para toda la republica, con carácter oblitatorio.

La estadistica es imprescindible como elemento de buen gobiera por mas racionales lo relacionade con sucilos y salarios.

En la tarde de nave tuvimos el placer de recibir la visita del sentención Latino-americana de Sindicalistas Cristianos, quien llegó a nuestra casa acompañado por el Arq. Juan Pablo Terra Gallinal y el señor Manuel Viera.

Nuestro visitante llega desde su patria, Chile, luego de una estato del Sindicalismo Cristiano en América.

Nuestro visitante llega desde su patria, Chile, luego de una estato del Sindicalismo Cristiano en América.

Nuestro visitante llega desde su patria, Chile, luego de una estato del Sindicalismo Cristiano en América.

Nuestro visitante llega desde su patria, Chile, luego de una estato del Sindicalismo Cristiano en América.

Nuestro visitante llega desde su patria, Chile, luego de una estato del Sindicalismo Cristiano en América.

Con el destacado dirigente chileno tuvimos oportunidad de conversa ampliamente tobre diversos problemas relacionados con la conversa acompañado por el Arq. Juan Porto del Sindicalismo Cristiano en América.

Con el destacado dirigente chileno tuvimos oportunidad de conversa mentante lomba de desde los despartamentos viajan a Montevideo o vienen al interior desde los departamentos viajan a Montevideo o vienen al interior desde los departamentos viajan a Montevideo o vienen al interior desde la conceder caballator.

Conceder caballator de converta casa acompañado por la Arq. Juan Porto de Sindicalismo Cristianos.

Con el destacado dirigente chileno tuvimos oportunidad de conversa mentante de parte de cada converta casa acompañado po En el interior el costo de la vida es sensiblemente superior al de la fundación que hemos hecho en reiteradas oportula capital. Es una afirmación que hemos hecho en reiteradas oportula capital, Es una afirmación que hemos hecho en reiteradas oportula capital, Es una afirmación que hemos hecho en reiteradas oportula capital, Es una afirmación que hemos hecho en reiteradas oportula capital, Es una afirmación que hemos hecho en reiteradas oportula capital, Es una afirmación que hemos hecho en reiteradas oportula capital, Es una afirmación que hemos hecho en reiteradas oportula capital, Es una afirmación que hemos hecho en reiteradas oportula capital, Es una afirmación que hemos hecho en reiteradas oportula fundación del instituto. Por
unamididad de votos, flué clegido
para es cargo el Prof. José Pereira Rodríguez, quien deberá intodo, espíritu amplio, sensible a
todo, espíritu amplio, sensible a
todos los requerimentos nobles y
todos los requerimentos nobles y
todos los requerimentos nobles y
todos los requerimentos nobles teos encarecimientos, muchas veces, absolutamente injustificados y ar-Esto es lo que conviene averiguar; lo que hay necesidad de ave-riguar para procurar fórmulas que equilibren la vida en las distintas

Recordamos estos conceptos, expuestos a lo largo de una vieja prédica, a propósito de una iniciativa reciente del Concejo Departa-mental de Paysandú. El gobierno vecino encara la posibilidad de con-rio del Bucco. feccionar, por intermedio de sus propias oficinas, "una estadística que registre el movimiento o variantes en cl costo de la vida, considerando los artículos de primera necesidad. Este asunto será estudiado dete-nidamente y se solicitarán al Consejo Nacional de Subsistencias estudios realizados, planillas llevadas, etc."
Nos parece muy acertada la decisión que comentamos. Las cifras y comprobaciones que en tal sentido pueden obtenerse ayudarán, seguramente, a comprender la razón de la propaganda que desde hace antes años se viene realizando para lograr de los poderes públicos atención e interés para la vida de las poblaciones de tierra adentro, para sus problemas y sus apremiantes anhelos de mejoramiento."

Resta esperar que el Consejo Nacional de Subsistencias preste el debido apoyo a la Iniciativa que ha tomado el Concejo de Paysandu, a fin de que ella rinda los buenos resultados impuestos por las cir-

Cunstancias y necesidades del interior.
Y los demás Concejos de tierra adentro tienen en la iniciativa sanducera un Interesantisimo punto de partida. MIRANDO PASAR En el número 332, del 6 al 13 de su falta de perspicacia y su frivoli-

Agusto de este año, la difundida re-vista francesa "Parls-Match" ofrete an larga crónica de su enviado es-melal Michal Clere sobre lo que llaprelat Michel Clere sobre lo que lla-ma "el verdadero drama de la Ai-centina".

La una serie de apreciaciones de furte superficial e de apreciaciones de la 1919 affirmaba que "en particu-En una serie de apreciaciones de corte superficial y de aparente oblicité sur un punto que debe atract la atención, si se desca un mejor ordenantes tosas, que el punto de partida del conflicto entre la Iglesia y berón fué la intervención de las estudiantes de Secundaria en la residencia de Olivos.

Este señor Clere llega a afirmar, nuny suelto de cuerpo: nuy suelto de cuerpo:

"El etro argentino no tiene ldeas amplias. Tuvo el sentiniento que la juventud se le escaparia. Este fué el sordos ataques personales, en los cuales se denunciaba a media voc entre la sacristia y el confesionarlo los horribles escándalos de Olivos."
En realidad, no había escándalo. Esta familiaridad con la juventud, con las jovencitas, este guesto de los cosciles familiaridad con la juventud, con las jovencitas, este guesto de los cosciles, comunes a los demás deberes civiles, comunes a los demás

de todos los Juegos de la vida era el deberes civiles, comunes a los demás lado profundamente simpático de Juan Perón" (pág. 17).

Compadezcamos al señor Clere per deben olvidares. ADELA FREIRE MUSOZ, drea Correa de Passadore, Ariomi

Cippa de Figoli, Tina San Martin de Tatelli Kenia Lippi Acerenza, Li-

Laro de Castro, itosita Carbon de

LA EMBAJADA URUGUAYA

Rummy canasta DIO LUGAR A UNA BRILLANTE REUNION EL ACONTECIMIENTO

ENTIRECTION POR LA SEÑORA DE RICALDON DE R

EL BIEN PUBLICO - Viernes 7 de Octubre de 1955 ' El conjunto del Ballet Theatre ofreció en los espectáculos de ayer

Entrique de Osci, es la siguiente.

Methodis Cuin Compte de Canton Maria Cuin Compte de London Maria Control Compte de Londo

Salte I vida y la cheas de "adjoi Herreta y Relaci" offere for more production of the production of th

los bailes auténticos escoceses, quo se incidendo Wilburg, Jiménez Castro, se ensayan con gran alcerto, una orquesta de jazz tendrá otro número, y cantos con coros y solistas, completarán el programa. Invitan para este festival la sizulente comisión este festival la sizulente comisión Gulón: Jack Lee y Maurice Cowan. Director: Jack Lee, lógica. Obra para todo público ofrece la posibilidad no solo de interés agradable para el que bus-

| Proceedings | Proceedings | Proceedings | Process | Pr

state de Noar Vez.

Serial Registro de Filiato Additione de Edition Controlle de Ballet de Filiato Additione de Ballet de Filiato Controlle de Ballet de Filiato Additione de Ballet de Ballet de Filiato Additione de Ballet de B

Skating Vanities 1955

INFORMACION

Pagos para el día 7 de octubre

INCISO 3: Parques Nacionales

Artilleria Nos. 1 y 5; Escueia Milter, Liceo M. y Naval; Batalloi le Ingenicdos Nos. 1. 4 y 5; Bata-lón de Infantería Nos. 1, 2. 3, y 3: Centro G. de Instrucción da O. e Reserva: Servicio de Ingeniería

INCISO 5: Dirección G. de Co

ado Civil; SODRE; Consejo del

INCISO 7: Jefatura de Policia e Rivera. INCISO 8: Dirección de Arqui-

INCISO 9: Oficinas Consulares.

Carmelo; Cardona; Doloricar; Coung: J. Lacazo; Pan de Azucar;

gía; Veterinaria; Arquitectura; C Económicas y de Administración

Derecho y Ciencias Sociales Agrenomía: Universidad del Tra

Concordante con el decreto del

las familias numerosas residen-s en nuestro país que aspiren al

allinal y señora, consiste en MII. ESOS en efectivo, a inscribirse

el regietro abierto a los ofectos l

Registro de aspirantes

al premio "Clara Jackson de Heber's

Asistencia; Escuela de Sa- La Conferencia de Prensa de aver

INCISO 6: Fiscalia del Crimen de 4º turno: Escuela N, de Bellas Artes: Dirección G, del R, del Es-Niño: Comisión N. de E. Física. INCISO 10: Centros Departa-mentales de S. Pública de Cane.o-

5 familias que aspiren obteción, llenado a esos efectos un aulario que se je facilitará en

TSE ANUNCIA UN INCISO 13: Juzgados da Paz de Monterideo de las Secciones 24, 104. 12a. 13a. 17a. 10a. y 24a Juzgados L. da Inatrucción y Correccional de 3er. Turno; Juzgados L. da Inatrucción y Correccional de 3er. Turno; Juzgados de Paz de Jas Iras. Secciones de cada departamento. Juzgados de Paz de Jas Iras. Secciones de cada departamento. Juzgados de Paz de Jas Iras. Secciones de cada departamento. Juzgados de Paz de Jas Iras. Secciones de cada departamento. Juzgados de Paz de Jas Iras. Secciones de cada departamento. Juzgados de Paz de Jas Iras. Secciones de la verta del lucipar de l'erritorio nacional, no interesta de la prensa escrita y or periodistas de la prensa escrita y or periodista de la prensa escrita y or SALON DE OTOÑO

La Asociación de Jubilados y Pensionistas Escolares exhorta a los jubilados y pensionistas escolares a concurrir a la importante Ponciano S. Torrado, el jueves 13; poco conocidas de la literatura fran cesa e realizarse en el Museo asamblea a realizarse en el Museo
Pedagógico hoy viernes 7 a las
17 horas.

Ponciano S. Torrado, el jueves 13;
actuación de los Ceros Juveniles cesa, en quien reconocen un re Concurrirán legisladores y dele-rados de todo el interior del país re, el sácado 15. PROF. E. HMENEZ Pero, el número principal l tituirà el gran baile que el DE ARECHAGA Club ofrecerá en la noche del

25 Oge no re recitiving intering a feature of the control of the c

DEL CANCER EN EL PAIS

DEL CANCER EN EL PAIS

Del 15 al 30 de setèmbre de la Caja de Jubilaciones y Pensiones de los Trabajadores Rurales y Domésticos y de Pensiones a la Vejez, otorgó las siguientes pacividades; Alberto Real idiart, Joaquin L. M. Brian Plansola, Francisco Relacido Francisco Alberto Real idiart, Joaquin L. M. Brian Plansola, Francisco Bela García, Antonio Antiniaza Martinana, Ramón Fernández José Aelgarejo, Gadoriel Nola Quian, Prancisco Bela García, Antonio Antiniaza Martinana, Ramón Fernández Otvro, Pilar del Carmen Fernández, Alberto Real Idiart, Doquillo, Francisco Bela García, Antonio Antiniaza Martinana, Ramón Fernández, Alberto Real Idiarde, Margarita P. Adami Faccolli de Magnani, Enrique O. Pastorino Lanzi, Elisco A. Viñas Ròdríguez, Ramón M. de León, Rodríguez, Luis S. Beloqui de Olivera, Bruno Olariaga Colto, Nicasia M. Clavijo de Burguez, Jesús Bellini Fernández, Adrián J. Macqui de León, Neilda Viñoles de Espinelli, Berén Spinelli Garable, Vicente Camargo Grasi, José Franco Roselli, Juan Miniz Pombo, Joré Exaltación Acevedo, Roque H. J. de Vera, Avaitsta Diaz de Díaz, Adón Segundo Zenón Concepción, Juan A. Elicheix Arena, Estevan Sannes Insaurade, Micacia Maria Olavisco de Spinelli, Berén Spinelli Garable, Vicente Camargo Grasi, José Franco Roselli, Juan Miniz Pombo, Joré Exaltación Acevedo, Roque H. J. de Vera, Avaitsta Diaz de Díaz, Adón Segundo Zenón Concepción, Juan A. Elicheix Arena, Estevan Sannes Insauralde, Micaela Perez de Carranza, Brigido A. Sierra, Minizana A. Elicheix Arena, Estevan Sannes Insauralde, Micaela Perez de Carranza, Brigido A. Sierra, Minizano Carranza, Brigido A. Sierra, Minizana, Aliche Perez de Carranza, Brigido A. Sierra, Minizana A. Elicheix Arena, Estevan Sannes Insauralde, Micaela Perez Juan A. Elicheix Arena, Esteban Len, Felipe Suárez, José Alonzo Sannes Insaurralde, Micaela Pérez Carranza, Brigido A. Sierra, Mide Alcaín, Ceferina L. Barcel, guel Granlero, Manuel Zaquieres Adolfo Sahagun Pedrozo Méndez, Castelar, Eusebia Sánchez de Cha-Seferino Correa Rodríguez, Eustatel, Rafael Figueroa Peralta, Julio

rez, Sabino J. Umplérrez Cabrera, Maria Varela, Alejandro Berr Roque Osorio Benitez, Arturo Or-Evarista Pose de Liguore y Jos

MIGUEL CALO

CONFERENCIA DEL P. IRIBARREN ACTUARA EN S. JOSE Como de costumbre el pro ximo domingo 9 del presenta las 11 y 30 horas por Ra dio CX 21 América, el R. P La ciudad se apresta a realizar

gar en el club se mencionan, Congr so de la Confeditación de Futbol del Sur el sábado 8; gran
l'unch ofrecido a los médicos asistemes al Congreso Médico del sudcoste, a efectuarse el mismo sábado: Congreso de Lices de Policio.

do: Lices Francés.

CONFERENCIA SOBRE GERARD
DE NERVAL—
El tunes 17 a las 19, en la cala
de actos del Liceo Francés Monsteur
Daniel Schmidt, Profesor Agregado
do la Universidad de Paris, Profesor
de Liceo Francés.

rencia del Dr. Eduardo J. Coutu- ING. G. STITELY Inspeccionará el Planetario

LM 1755 - BEETHOVEN . Sinfonia No 6 en Fa Op. 68 (Pastoral) . ARTURO DL 9581 - BEETHOVEN . Sonatos Nº 21 y Nº 20 para piano . WILHEUN LM 9022 - BEETHOVEN . Consegración de la cora . AKTURO (OSCANIN) Y ORO. SINF. NEC &CHUBERT - Sinfonia Incanclusa -

&CHUMANN - Obertura Manfreda LEC 1011 - CHOPIN . SIIIIdes . MALCOLM SARGENT Y SINFONICA DE OELIBES - Coppelia KODALY - Danzas de Gafanta LAT 1810 - CHOPIN - Concierto Nº 1 Op. 11 . ARTURO RUBINSTEIN &

GERSHWIN . Consierto en Fa . O. LEVANT Y SINF. NEW YORK LRC 15903 - J. GUERRERO - La Rosa del Azafrán : - SOLISTAS CORO 8 DIX 112 - MOZART . Concierto p -- crarinete, k. 622 - ULISSE DELECTUSE MOZART - Concierto para Corno y Orq., k. 447 - LUCIEN THEYEY

LM 1817 - OFFENBACH . Alegria Paintense . ORQUESTA EOSTON 2059 CON ARTURO FIEDLER MEYERBEER - Los Patinadores LM 1768 - RESPIGHI - Los Pinos de Roma - ARTURO TOSCANINI-YISTAFO

RESPIGHI - Las Fuentes de Roma 118 - SCHUBERT . Sinfonia No 5 en Si Bernol May. - SINA VIENA - 6A 1016 - TCHAIKOVSKY - El Lago de los Cisnes - SINF. COVENT GARDEN

1134 - TCHAIKOVSKY .- Capricha Italiana . ORO, EOSTON POPS CON TCHAIKOVSKY . 1812 charture

1788 - Música Española de Albeniz, Granados, intante - AMPARO

Ahord también sin cacao , Pare todos! [ODD]

CARTELERA DE CIMES Y TEATROS PARA EL DIA DE HOY CALIFICACION MORAL A CARGO DEL SECRETARIADO NACIONAL DE DETENSA DE LA MORAL CRISTIANA

2a. Ritmos en desfile, 3a, Experimento diabólico (2B), 4a. El yugo de una pasión (2C), 5a. Robinsor Crusce (1A), 6a. Patrulla de temera-

rios (2A).— NOCHE: El yugo de una pasión (2C), 2A. Robinson Crusce (1A), 3a. Patrulla de temerarios (2A).—ATENEO 20.40: Corta. 2a. Eva

negra (2C). 3a. Barrio gris (2C) .-

FLORES PALACE Una noche en Ca sablenca (OC), 2a. Marianela (2B). ASTRAL Ocho hombres 2a. Herma-

ZONA GRAL TLORES



CONTINUADOS -----

AVENDA CONCLET, A las 13.15, 17.20.45: Rumbo al peligro (2A) 17.30, 19.15, 21, 22.45: Yo soy la amante del conde (2C) 17.30, 19.15, 21, 22.45: Yo soy la desa descalza (2C) EL POLVORIN, A las 13.30, 15.40, 19.25,

h.....

presidio infernal 3a. La justicia del ZONA MAROSAS

JOCKEY CLUB Hasta el último MOLINO

nos enemicos ((2B), 3a, El motin del Caine (2A).— PLUS ULTRA Mat El presidio infernal 2a. La justicia del ceste 3a, 3 locos en apuros 4a. migo el ladrón (1B), 2a. Corazones migo el ladrón (1B). 2a. Corazones sin fronteras (2A).— ZONA COLON Y PESAROL LEZICA En escena conjunto de

SIGNIFICADO DE LAS CLASIFICACIONES
Admisible para todo pú

1 B Admisible para todo pil

blico. (Para mayores de 11 nües).

2 A Admisible para adultos, inclusive jóvenes (para mayores de 15 años).

2 B Admisible para adultos, con reparos. Para mayores de 21 años).

de 21 años). Admisible para adulto

con graves reparos. (Par-personas mayores de soll

do criterio). Recomiendase encarecidas

mente no ver.

MALVIN Chicas en la noche (2B). 2a. El crimen de la semana (2B). MARACANA Cortas. 2a. Todos los México de mis amores (2B) .--ZONA CERRO APOLO Not 2a. La gaviota (3). Ba. Los hijos de Mariia Morales (2A)

CLUB DE TEATRO, Rinced and the properties of the

e Teatros Municipales.— ios 85976 y 97453. Hoy a : El tercer hombre (2A): 21 Con o 0.80. Mañana sábado tarde noche, la misma obra. (Ul-Cuando los duendes cazan perdices (1B). — STELLA D'ITALIA. Hora cción de la Comisión de Tea-la Municipales. Teléfs, 83563 87753. Hoy a lag 22 horas, es-eno de la famosa obra de tee de Molina "Don Gil de S Calzas Verdes", en tres ac-s y dez cuadros, divididos en a solo intervalo, por la Co-20 y 45: El goce de la venganza (2B); 27 Para que la cuña arpeite (2A); 57 Chachita la de Triana (1B) rección y puesta en ercena Margarita Xirgu, Platea pe-is 1.50. Galerias \$ 0.40. Maña-a esbado tarde y noche la isma chra ATENAS (Ex- Apolo); Tarzáu y la mujer leopardo (A); 2) De hombre a hombre (2B); 3) Cofre del pirata sma obra. 8 DE JULIO, Teléfono 85875 2A). — CAPRI. Hora 20: La ruta el Alamein (2A); 2ª La visita que no tocó el timbre (2B): 3ª Cabal o de negro (2A). - ARTIGAS, He ZONA POCHOS

ESTUDIO AUDITORIO Telé-

nara del EODRE portergo s EALA VERDI. Bajo la direc-

ZONAS CAPURRO Y PASO DEL CAPURRO PALACE 20.40: Los puentes de Toko-ri (1B). 2a. Más vivo que muerto (2A).— SPLENDID THEATRE Cortas. 2a. Robinson Cru-

FLORES PALACE

TODOS LOS CANILLITAS TO VENDEN

Montevideo Treinta y Tres

TRANSACCIONES EN LA BOLSA DE BUENOS AIRES Oterre 94.— Crédito "E" 94.60 94.— 94.— 95.70 " "G" 95.10 7 % 4.000 ACCIONES Fi Glob?
Garovaglio y Zor.
Bagley
Ind. Paraguaya
Introductora NEGOGIOS Sedalana Fca. Alpargatas ... "Eva Perón" fué ayer

rebautizado "Uruguay"

LONDRES. 6 (U.P.).—El tresatlántico argentino "Eva Perón",
de 12,627 toneladas, fué rebautizado con el nombre de "Uruguay",
en una ceremonia celebrada ayer,
en el puerto de esta capital.

La nave es sometida a reparaciones en el dique seco Occidenati
y la ceremonia estuvo a cargo del embajador uruguayo en Gran Bretaña.a Dr. José A. Quadros.

Unos 200 invitados asistieron al acto. Entre ellos estaban el embajador argentino Dr. Domingo Derisi, miembro de las Embajadas uruguayas y Argentina, represen
"Eva Perón" fué ayer
1º R U E D A
D. NAGIONALES
Consolidad, 3 182 %
cupón octubre
32,900 p. hoy 114.—
Interna 1942
cupón octubre
30,00 p. hoy 76.80
Int. de Cons. 1941
ser. 2, cup. diciem.
Int. Co. C. M. 1937
cupón octubre
10, MUNICIPALES
cupón octubre
11, cupón octubre
12, cupón octubre
12 "Eva Perón" fué ayer DE AYER Arbitrajes EN PUERTO NUEVA YORK, (U.P.) - Las acciones industriales demostraron debi-Nueva York.

Algunas de las más importantes, entre ellas las de la General Motors y las de la Dupont perdieron algo más de un punto. Las de la US Steel perdieron casi un punto y las de la Texas Co. un punto justo.

Las acciones ferroviarias se mostraron más fuertes pero algunas de ellas bajaron también. Las de Servicios Públicos se mantuvieron firmes. El número de las operaciones fué el más pequeño en algo mas de un mes. Appingedyk O. Flame Niborio El Morro Las acciones de las compañías fabricantes de aviones fueron objeto de cierta demanda hacia el cierre pero no lograron generar nuevas compañías fabricantes de aviones fueron objeto de cierta demanda hacia el cierre pero no lograron generar nuevas compañías. Las de la Douglas ganaron algo más de un punto. Pequeñas alzas lograron las de la Bendix y las de la North American Aviation.

Las acciones de la Phillips fueron las que se mostraron más fuertes, entre las petroleras, y cerraron con alza de 2.314 puntos.

Las pérdidas de ayer eliminaron en la mayoría de los casos las ganancies del miércoles.

Los precios de cierre fueron: uruguayas y Argentina, represen-tantes de empresas navieras y 217.625 p. hoy 77.70 LIEGADOS AYER

Hora: 15.30 — SUDELMAR, Nacional de Nueva Palmira, carga en tránsito, atracó en la Cabecera del Muelle "B". Montemar S.A. 20.00 — EL MORRO, Inglés de Buenos Aires, carga en tránsito, fondeó en el Ante-puerto, - Mann George.

20.30 — SAKURA, Liberiano de La Cruz, petróleo, fondeó en el Ante-puerto, - Añago.

SALIDOS

Hora: 10.00 — PLEAMAR, Argentino para Buenos Aires, - Frascá S. A. 12.30 — MEGREZ N. Holandés para Paysandu, - M. y Stupledon. 17.00 — ARIZONA, Danés para Buenos Aires, - J. R. Williams. 19.30 — BARROSO PEREIRA, Brasilero para Rio de Janeiro. Frascá S. A.

ESPERADOS HOY

Hora: 05.30 — OLYMPIC FLAME, Hondureño, consignado a Mann Georgia de Sanda del Transatlántico, Juan Márques, declaró haber recibido orden de la flota argentina de navegación de ultramar, propietaria de la nave, de cambiarle el nombre, aprovechando que está en l'Londres. Añadió, que él y la tripulación sentian "satisfacción y orgullo" de navegar en un barco que de ahora en adelante se llamará "Uruguny".

ESPERADOS HOY

Hora: 05.30 — OLYMPIC FLAME, Hondureño, consignado a Mann Georgia de Cardona de la Cruz, petróleo, fondeó en el númbro de la Cruz, petróleo, fondeó en el navegación de ultramar, propietaria de la nave, de cambiarle el nombre, aprovechando que está en l'Londres. Añadió, que él y la tripulación sentian "satisfacción y orgullo" de navegar en un barco que de ahora en adelante se llamará "Uruguny".

EJ Dr. Quadros descorrió luego un lienzo que ocultaba el nuevo nombre del barco, pintado en su proa.

EL Capitán del Transatlántico, Juan Márques, declaró haber recibido orden de la flota argentina de navegación de ultramar, propietaria de la nave, de cambiarle el nombre del anave, de cambiarle el nombre de la nave, de cambiarle el nombre otras personas LLEGADOS AYER Octubre, 44.25; Noviembre, 43.75; Diclembre, 43.00 (baja de 200 puntos); Enero, 42.00; Febrero, 41.50; Marzo, 41.00; Abril, 40.50; Mayo, 40.00; Junio, 39.50 (baja de 160 puntos); Julio, 39.00; Agosto. PROMEDIOS DE DOW JONES 38.50 (ba'a de 80 puntos) y Be-ESPERADOS HOY

Hora: 06.30 — OLYMPIC FLAME, Hondureño, consignado a Mann George, de Buenos Aires, a tomar combustible, fondeará en el Antepuerto.

OB. 45 — NHORIO, Panameño, consignado a Mann George, de Buenos Aires, a tomar combustible, fondeará en el Antepuerto.

OF. 30 — CIUDAD DE BUENOS AIRES, Argentino de Bs. Aires.

Francá B. A.

A LA VISTA — KORENA, Holandés, consignado a Houlder Bros.. a descargar, atracará en el Muelle Florida. (Aproximadamente a las 13 horas.

CAMBIO A EFECTUARSE

Hora: 06.30 — SAKURA, Liberiano del Ante-puerto a La Teja. - Ancap.

Hora: 06.30 — SAKURA, Liberiano del Ante-puerto a La Teja. - Ancap.

Hora: 06.30 — SAKURA, Liberiano del Ante-puerto a La Teja. - Ancap. LA CIA. ALITALIA TITULOS DE DEUDA EXTERNA CAMBIA HORARIOS ANTERIOR A partir del dia de ayer, los ho 7.3.4 rarios de llegada y salida de la aviones de la Compañía Alitalia ustralia 3.1/2% estarán sujetos a las siguientes Linea AZ503 - Jueves: Perd 3% 1997 Uruguay 3.3|5%, 4%, 4.18% 3.78%, 4.18%, 4.5'16% 4%, 4.1|4%, 4.1|2% Llega de Europa a las 17.50. Sale para Buenos Aires, a las 18 Linea AZ501 . Vlernes; Taga de Buenos Aires, a las 10 meo Steel Cor.
ithle, Steel Co.
lue Rid. Mu. F.
urling, M. Cp.
anad. P. Rwy.
hrysler Corp.
ontinental C. C. 48 51.3|4 57.7|8 57.1|4 131.7|8 10.1|8 23.1|4 106 37.1|2 46.1|2 101.1|2 55 56.1|2 F. U. F. E. M. M. Studebaker - Pa-Sunray Mid C.-O. TEDERACION URUGUAYA DE FUNCIONARIOS DE ser. A. cup. octubre
136.925 p. hov 77.70
ser. C. cup. diclem.
9.400 p. hov. 78.—
SOC. ANONIMAS
Barreiro y MUTUALISTAS, FUNCIONARIOS MUTUALES TECNICOS Y NO TECNICOS EL CONSEJO DIRECTIVO POR MANDATO DE SUS ASAMBLEAS FILIALES Rco. Comercial
40 para hov 218.—
100. Urugnayo
10 para hov. 86.—
100 para hov. 187.—
100 para hov 187.—
100 para hov 187.50
11g. Modelo
100 para hov 143.50
11g. Uruguayo pre.
100 para hov. 127.—
11g. Uruguayo pre.
100 para hov. 127.—
11g. Uruguayo pre.
100 para hov. 127.—
11g. Uruguayo pre.
11g. U CONVOCA A:

EL BIEN PUBLICO - Viernes 7 de Octubre de 1955

ASAMBLEA GENERAL URGENTE Consejo de Salarios Medidas a adoptar TITULOS INDUSTRIALES 8.200.090
ACCIONES 2.563.160
OBLIGACIONES 84.650.000 NO FALTE * SE TOMARAN RESOLUCIONES TRASCENDENTALES PARA EL GREMIO LAVALLEJA Nº 1840 — HORA 21 — VIERNES 7 DE OCTUBRE DE 1955 EL CONSEJO DIRECTIVO DE FUFEMM ACCIONES COTIZACIONES EN EL MERCADO DE EL MOVIMIENTO DE AVIONES EN EL DIA DE AYER Asociación Geográfica que esta ceremonia simboliza, nunca sean de cierre Ass. Generali ... 21.725 21.300 Valdarno ... 3.310 3.160
Fenddaria Vita ... 6.905 6.905 Flat ... 1.803 1.779
Adriatica Sicurita 7.950 7.850 Edison ... 3.025 3.018
Italcable ... 6.175 6.010 Adriatica Elettr. 1.395 1.387
Ieti ... 2.840 2.805 Romana Elettr. 3.177 3.130
Inlif. Canepa ... 842 840 Termi ... 422.50 416.50
Sola, Viscosa ... 1.903 1.855 Italgas ... 1.799 1.730 Libra esterlina oro ... 1.760 1.735
Caentillan ... 2.500 2.448 Rumilanca ... 1.760 1.735
Ilva ... 653.50 634 Pirelli ... 3.550 3.480
Monte Amilata ... 9.150 8.700 Centrale ... 10.605 10.300 Dólar ... ABROPLARTO NACIONAL DE CARRABCO quinos, y que el vapor "Uruguay" tripulado por argentinos bajo la protección de la baneda de nues-

Destino

Destino

Uruguayana
Eait.-Asunc.
Sgo. Chile
33-Mei.-Vi.-I
Miami flera Compania Procedencia Hera Compania Destino | Maciones hermanas net Flata | Maci DE LA PATRONAL DE La Comisión Honorala del Contralor de Exportaciones e Importaciones, atento a las conclusiones arribadas en la investigación practicada en algunas firmas importadoras al efecto de determinar vantas o transferencias de permisos de importación, ha resuelto sin perjudio de las sanciones que puedan ser aplicadas oportunamente e-retirar la autorización para actuar ante el Instituto a la firma il rusone y Keidansky.

La Comisión ha resuelto sin perjudio de las sanciones que puedan ser aplicadas oportunamente e-retirar la autorización para actuar ante el Instituto a la firma il rusone y Keidansky.

La Comisión continuará dando a lubificidad las resoluciones que dispensadores en la comitación continuará dando a lubificidad las resoluciones que dispensadores en la comitación continuará dando a lubificidad las resoluciones que dispensadores de que delegan ser aproblema.

DIVISAS DE 3º CATEGORIA

AVISO Nº 140.55

Se pone en conocimiento de los importadores que no hayan visto satisfechos sus créditos en el retario de divisas de tercera categoria del aviso 12.935 del Rubro 31, que deberán presentar sus solicitudes de preferencias en la formularies de práctica, establemento de comportación de las fechas de preferencias en la formularies de práctica, establemento a es efecto un plazo de 10 día a partir de la fecha.

Se consignan seguidamente los plaíses para los cuales podrán solidars para los cuales podrán solidars para las cual La Comisión Honorala del Con-etcos, como asimismo los saldos Peseta 21.20 LAN
21.42 PLUNA(Esp.) Bs. Aircs

Bs. Aircs

18.29 ALITALIA
Bs. Aircs
Bs. Aircs
PASAJEROS ILEGADOS
Exterior
De Argentina 57, Brasil 17, Paraguay
17, Europa 5, Chile 14. — TOTAL: 110.

EN TRANSITO: 109

Bs. Aircs
Bs. Air 22.75
52.—
46.—
Bs. Altes.
ESPERADOS. — Interior: Hora: 13.15 PLUNA (8), de Rivera, VichaESPERADOS. — Interior: Hora: 13.15 PLUNA (8), de Rivera, Vichadero, Meio y Treinta y Tres. 15.50 PLUNA(2), de Artigas, Estera y Durazno. — Exterior: Hora:
100.—
0.59c13.75
67.
PLUNA(20), de Santa Cruz, Corumbá, Asunción y Salto, 14.50 PAA(201)
de Nueva York. 16.00 PLUNA(16), de Asunción y Salto, demorado de ayer.
16.35 AIR FRANCE, de Paris. 16.45 REAL de Uruguayana, 17.55 SAS de
16.570.—
Santiago de Chile. A SALIR. — Interior: Hora: 07.15 PLUNA(7), para Treinta y Tres.
Melo, Vichadero y Rivera, 08.30 PLUNA(1), para Paysandu, Salto y Artigas, 13.45 PLUNA(21) para Durazno, Rivera y Artigas. — Exterior: Hora:
08.00 PLUNA(17), para Porto Alegre y San Pablo, 09.00 KLM para Amsterdani, 09.00 VARIG para Rio de Janeiro, 10.30 LAN para Lima, 11.00
ALITALIA para Roma, 15.40 PAA(201), para Buenos Aires, 16.55 AIR
FRANCE DATA BS, Aires, 18.25 para Estocolmo, 21.45 AEROVIAS, para
Buenos Aires. carpinterias, etc. Gonzalo Calzada S. A. CONVOCATORIA Se convoca a los señores accionistas para la Asamblea General Ordinaria a reali-rarse el día 21 de octubre prisente a las 18 horas en ENTRADAS | próximo, a las 19 horas, en el local social calle Río Branco Nº 1323, para tratar la siguiente orden del día: **Declaro bato juramento que los datos contenidos en la presente factura, respondea en un todo a la venta indicaad. Y al Expediente venta indicaad. Y al Exped 19) Consideración del Balan. TOTAL: 72 TOTAL: 60 lance correspondiente al 9º Ejercicio. 2º) Estado demostrativo de la cuenta de Pérdidas y Ganancias.

3º) Consideración de la Memoria. 4º) Distribución de utilida-

ORGANIZAN UNA COUPERATIVA AUROPECUARIA

MELO, 6. (ANI). — Con mucho, escaión, algunas modificaciones al decreto del 23 de Agosto último sobre faena de carne ovina, en los dias iunes, martes y miércoles de la primera y tercer semana de cada mes Las modificaciones introducidas son las eiguentes: no aumentar la faena normal de vacunos en los dias viernes y sábados, anteriores a la faena actuado hasta el presente.

Por otra parte, en la misma oportunidad se procedió a la aceptación de los estatutos de la Cooperativa, que cuenta a la fecha com más de cincuenta accionistas.

MELO, 6. (ANI). — El Concejo Departamental dispuso en su última

COOPERE CON LA

ACCION CATOLICA

MELO, 6. (ANI). — El Concejo difendose al correspondiente descomiso de la carne.

Figure l precio para la venta de carne de cerro largo, en un peso com diez centésimos el kilogramo, como máximo.

El pago del valor de las acciones se efectuará en las oficinas de la Casa Central del Banco, calle Cerrito Nº 400, en cuatro cuotas, a saber: 25 % el 2 de Enero de 1956 25 % cl 31 de Marzo de 1956 25 % cl 30 de junio de 1956 25 % el 30 de Setbre. de 1956

Los señores accionistas que lo deseen pedrán efectuar el pa-go total de la suscripción en la primera de las fechas indicadas. Las sumas que se depositen por integración de acciones, devengaran dividendo proporcionalmente al tiempo que falte para

Se avisa a los señores Accionistas que, de acuerdo con lo

artículo₃ 2º y 32º de los Estatutos y con el fin de completar la integración del Capital hasta la suma de \$ 15.000.000.—, el Directorio ha resuelto la emisión de 11.006 acciones nuevas de \$ 100.— cada una, al tipo de 150 %.

La suscripción quedará abierta desde el 15 de noviembre

En la distribución de las nuevas acciones, los actuales

accionistas tendrán derecho a suscribir en la proporción de 7,918327 % del capital accionario que posean, no siendo computables las fracciones menores de una acción.

Délar oro
Délar trensfor.
Délar (bill. men.)
Peseta
Ezcudo
Franco suizo LONDRES. 6 (U|P.).—El Mercado de Tops de Lana para entregas futuras cerró costenido con bajas de la 1 1|2 peníques. Las transacciones sumaron 74 lotes.

Los precios de cierre fueron.

U\$S.J a dyhnt. etaol
Octubre, 102 1|2 y 104; Diciembre, 104 y 104 1|2; Enero, 104 2|4 y 105; Marzo, 104 1|2 y 105; Marvo, 104 3|4 y 105; Julio, 104 3|4 y 105; Ectiembre, 104 3|4 y 105; Octubre, 104 3|4 y 105; Diciembre, 104 3|4 y 105; Enero, 104 1|4 y 104 3|4; Maizo, 104 1|2 y 104 3|4.

NUEVA YORK. 6 (U.P.) — Los tops do lana para entrega futura

NUEVA YORK, 6 (U.P.) — Los tops do lana para entrega futura cerraron ayer en Nueva York, con ba'as de 2 a 12 puntos.

La lana para entrega futura cerró con bajas de 10 a 16 puntos.

Los tops standard certificados para entrega inmediata cayeeron 5 puntos y cerraron 2 153.50 nominal.

misma, deberán registrar sus acciones en el local social que indique la convocatoria, o los comprobantes de que se encuentren depositados en alguna institución bancaria o del Estado, Dicho comprobante no podrá tener una antiguedad mayor de 10 días. si hublere sido expedido en el país, y de 30, si es expedido en el extranjero. De dicho registro la Secreatría expedirá una boleta en la que conste la cantidad y numeración de las acciones registradas, así como el número de votos que le corresponden, La boleta servirá de entrada al local de reunión, donde cada accionista deberá firmar el libro de asistencia.

— Montevideo, settembre 30 de 1955, — EL DIRECTORIO. COMPASIA FINANCIERA Y COBUENA PRENSA

CONSIGA UN NUEVO
LECTOR PARA

EL BIEN PUBLICO

TODOS LOS CANILLITAS
LO VENDEN

COMPASIA FINANCIERA Y COMERCIAL B. A. "COMFINCO". —
Convocatoria. — Convocase a los seliores Accionistas para la Asamblea
General, que tendrá lugar el día 28
de Octubre de 1955, a las 11 y 30
horas, en la sede social Buenos Alrea 350 a efecto de considerar la siguiente Orden del Dia: 1) Informe
del Directorio; 2) Balance General
y Cuenta de Ganancias y Pérdidas;
3) Elección de Directorio; 4) Designación de dos accionistas para firmar el acta de la Asamblea. Denóalto de acciones: Hasta el 25 de Octubre 1955, — EL DIRECTORIO.

10/14

me del Síndico. Se comunica que queda

Hasta 3 días antes del fi-jado para la reunión de la Asamblea, los accionistas que descen concurrir a la

CATOLICO es vuestro deber colaborar con JUVENTUS

PAGINA SIETE

8 715,050 458,425 22,650 133,500

TOTAL VN. \$ 1,329.625

CIERRE OFICIAL

DEUDAS EXTERNAS

CIERRE DEL CORRO (Valores no

| Inscriptos oficialmente | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 102.50 | 10

NOTA. - Estos tipos de cambios corresponden a los fijados por el Banco de

CAMBIO LIBRE - OPERACIONES A LA VISTA

MONEDAS DE ORO

COMERCIO LLEGARON A \$ 1.329.625

MONTO OPERADO

CONVOCATORIA

De conformidad con las disposiciones estatutarias, se con-voca a los señores accionistas para la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA que tendrá lugar el martes 25 del corriente a las 17 horas, en el local de la Sucursal Cardón, calle Constitu-

a) Consideración de la Memoria, Balance y Cuenta de Re-

Elección de tres titulares para integrar el Directorio y siete suplentes, Sindico y suplente del mismo.

c) Fijación de la retribución del Síndico (Art. 49).

) Para tener derecho a concurrir a las deliberaciones de la Asamblea es indispensable proveerse de la BOLETA que ex-pedirá la Tesorería de Casa Central desde el día de la fe-cha hasta el 22 del corriente a las 11 horas (Artículo 42 de

2) Las listas de votación deberán ser presentadas a la Gerencia, de acuerdo con el artículo 20 de los Estatutos. 3) La Asamblea tendrá lugar con cualquier número de accio-

4) De acuerdo con el decreto del P. E. de fecha 16 de julio de 1943, los señores accionistas deberán depositar en el Banco sus acciones o el certificado correspondiente, con tres
días de anticipación a la fecha fijada para la Asamblea.

Montevideo, octubre 3 de 1955.

GONZALO GARCIA OTERO

LUIS L. DAYVIERE

EN DOS TANTO S EMPATARON AYER NACIONAL Y HURACAN

LA DELINCUENCIA INFANTO JUVENIL...

des o hijos naturales, cuyos padres sestán separados".

Un médico especializado en psicologia juvenil, el doctor Marcos, dice en otro pasaje de su declaración: "El papel de la organización familiar en el ambiente también es cardinal. Esos son puntos total y universalmente aclarados. Si el niño se desarrolla en un buen ambiente socio - econômico, de una familia bien constituida o una familia adoptiva que lo pueda guiar, los indices je delincuencia bajan extraordinariamente".

Ante una pregunta de un señor Diputado que dice: "No es un establecimiento", responde el doctor Marcos, dices y carácter de la delincuencia. Las causas sociales, si bien naturalmente no son únicas, tienen una primordial importancia en la génesis y carácter de la delincuencia. "El ambiente urbano y el rural, por sus diferencias, provocan en general, tipos predominantes de delincuencia distintos. "El conocimiento de estas causas por sus diferencias, provocan en general, tipos predominantes de delincuencia distintos. "El conocimiento de estas causas permite estudiar adecuadamente los sistemas de terapéutica social".

+ Delia Blanca Gandolfo de Pons (Tota) -

(Q. E. P. D.). — Falleció en la Paz del Señor confortada con los San-tos Sacramentos y la Bendición Papal ayer 6 de Octubre de 1933. — Su esposo: Felix Augusto Pons; sus hijos: Jorge Eduardo y Juan Carlos; su eshora madre: Angela Romeu de Gandolfo; sus padres políticos: Augusto Pedro Pons y Carlota Frechero de Pons; su hermano: Juan Carlos; sus Pedro Pons y Carlota Frechero de Pons; su hermano: Juan Carlos; sus amas y Evaristo Lorenzo Varela; sus tics, tics politices, sobrince, primos deudos participan a sus relaciones dicho fallecimiento e invitan vara el acto del sepello que se efectuará hoy 7 del corriente a las 17 hoss. Atención que agradecerán. Casa mortuoria: Nueva Palmira 1824 ras. Atención que agradecerán. Casa mortuoria: Nueva Palmira 1824. — Cementerio del Buceo. — Empresa FRANCISCO GONZALEZ, Av. Gral. Hores 2392. Teléfonos 24856 y 23580.

† Dr. Anionio Carrau — (Q. E. P. D.). — Falleció en la Paz del Señor confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal el Sacramentos y la Bendición Papal el Carrau; sus hijos: Elena, Jorge y Margarita Carnelli de Carrau y Enrique; sus hermanos: Pedro, Julio, Margarita Comelli de Carrau y Enrique; sus hermanos: Pedro, Julio, Margarita C. de Carrau, Maria Eulalia Cerrau de Sapriza, Maria Inés Tezanos de Carrau y Maria Ancelica Alvárez Vignoli de Carrau, sus sobrinos, primos y demás deudos, participan a sus relaciones este fallecimiento y el sepello efectuado ayer en el Cementerio Central. — Casa de duelo: Uruguay 1174 — Emportante de la Paz del Para del Para del Cementerio Central. — Casa de duelo: Uruguay 1174 — Emportante de la Paz del Para del Par - Casa de duelo: Uruguay 1174. - Emp. LA UBUGUAYA

† Dr. Anionio Carrau — (Q. E. P. D.). — Falleció en la Par del Señor confortado con los Santos Sacramientos y la Bendición Papal el las 6.10. Estado general de los camilidas on profundo pesar a los Sres, Miembros del Consejo Directivo. Profesores Titulares, Profesores Agregados, Personal Docente, Técnico, Administrativo y Estudiantes el fallecimiento del profesor adjunto y el sepello efectuado en el día de ayer en el Cementerio Central. Casa de duelo: Uruguay 1174. — Dr. Julio C. Garcia Otero, Decano; Rufino Larraut, Secretario — Fun La Epicalia de Administrativo y Estudiantes el fallecimiento del profesor adjunto y el sepello efectuado en el día de ayer en el Cementerio Central. Casa de duelo: Uruguay 1174. — Dr. Julio C. Garcia Otero, Decano; Rufino Larraut. lo: Uruzuay 1174. — Dr. Julio C. García Otero, Decano; Rufino Larraut, Secretario. — Emp. LA URUGUAYA MARTINELLI.

† Dr. Anionio Carrau — (Q. E. P. D.). — Falleció en la Paz dei Señor confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal el de Pútbol Bancario. Se entrentaron los su prima: Delicia Carrau y Carrau; sus sobrinos: José Luis Sapriza Vera: su prima: Delicia Carrau y Carrau; sus sobrinos: José Luis Sapriza Vera: y Brasil. triunfó La sapria, Roberto Sapriza y Selva Arias Mailhos de Sapriza, Roberto Claramunt y María Antonieta Sapriza de Claramunt, participan a sus relaciones este fallecimiento y el entierro efectuado ayer en el Cementerio (Central), Casa de duelo: Uruguay 1174. — Emp. La URUGUAYA MARII-

The Dr. Antonio Carrau — (Q. E. P. D.). — Falleció en la Paz del Señor confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal el Sacramentos y la Bendición Papal el turo Casaravilla Estrada, Arturo Casaravilla Estrada el Isabel Sienra, Ester Casaravilla de Adami y Alberto Adami Casaravilla, Rodolfo Casaravilla Estrada y Marta García Lagos, Zelmira Casaravilla de Velazco Lombardini y Roberto Velasco Lombardini y Héctor Casaravilla Estrada y Julia Peixoto de Abreu Licia particialm este fallecimiento y el cutilero efectuado aver en el Cementerio Central. Casa de duelo: Uruguay 1174. — Emp. LA URUGUAYA MARIINELLI.

+ Dr. Anionio Carrau — (Q. E. P. D.), — Falleció en la Paz del Señor confertado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal el Señor confertado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal el Señor confertado de su querido hermano y tío de sus directores, y el entierro efectuado ayer en el Cementerio Central, Casa de duelo: Uruguay 1174.— Emp. LA URUGUAYA MARTINELLI.

Dr. Anionio Carrau — (Q. E. P. D.). — Falleció en la Paz del Señar confortado con los Santos Saramentos y la Bendición Papal el ticulos 9, en su inciso A. 10 la ley de noviembre de 1935. — El Directorio del Banco de Crédito cumple con el penoso deber de participar el fallecimiento de su dispro vice presidente y el entierro efectuado ayer en el Cementerio Central. Casa de duelo: Uruguay 1174. — Emp. LA URUGUAYA MARTINELLI.

Sacramentos y la Bendición Papal el la ley de noviembre de 1917 per esas modificaciones se eleva los togres deber de participar el fallecimiento de su digno vice presidente y el entierro efectundo ayer en el Cementerio Central. Casa de duelo:

Uruguay 1174. — Emp. LA URUGUAYA MARIINELLI.

Dr. Anionio Carrau — (Q. E. P. D.). — Falleció en la Par dia 5 de Octubre de 1935. — La Gerencia y el Personal del Banco de Crédito comple con el penoso deber de participar el fallecimiento del Vice presidente del Directorio, y el entierro efectuado ayer en el Cementerio Central. Casa de duelo: Uruguay 1174. — Emp. LA URUGUAYA MARII
La ley de noviembre de 1917 per esas modificaciones se eleva los togres de 200 a 850 pesos, sustituye el ingreso que corresponde al jefe de familia por las entradas netas del núcleo familiar faculta al Instituto para promover la alteración de los topes en caso que varie el la forma de determinar los ingresos a diversals de nuestro medio.

En las notas gráficas precedentes el fargentino, General Uranga, en momentos de pisar suelo uruguayo de familia por las entradas netas del núcleo familiar faculta al Instituto para promover la alteración de los topes en caso que varie el la forma de determinar los ingresos controles de los topes en caso que varie el la forma de determinar los ingresos controles en confortado con los Santos de las familias. Por Ctra del Directorio, y el entierro efectuado ayer en el Cementerio con la forma en que las viviendas podrán ser adquiridas de nuestro medio.

En las notas gráficas precedentes de la forma en que la figura por las entradas netas del núcleo familiar faculta al Instituto para promover la alteración de los topes en caso que varie el la forma de determinar los ingresos que corresponde al jefe de familia por las entradas netas del núcleo familiar faculta al Instituto para promover la alteración de los topes en caso que varie el la forma de determinar los ingresos compañado por el Sr. Ministro de Defensa Nacional General Sivas.

Uranga recibe el saludo de nuestro al, Casa de duelo: Uruguay 1174. - Emp. LA URUGUAYA MARII-

Coronel (R) José Pedro Carbonell y Vives — CO. E. P. D.). — Falleció en la Paz del Señor confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal ayer 6 de Octubre de 1955. — Sus nietos: Maria Victoria, Maria Violeta, Santiago José y Maria Virginia Grezri Carbonell y Maria Rosa Carbonell de Haim y Alberto Haim (ausentes), participan dicho deceso e invitan al sepello que se realizará hoy 7 del corriente en el Cementerio del Buceo a lás 16 horas. Casa mortucria: Av. Uruguay 1520. Piso 32. Ap. 47. — Empresa SAVAGO de Luis Moro e Hijos Ltda, Ariel 4734. Teléfonos: 223076 y 224782.

Anionio Castro — (Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor ayer 6 de Octubre de 1935, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal. — Su esposa; Aurora Fernández de Castro; sus hijos: Maria Elena Castro de Espásandin y Joaquín Espásandin; sus nietos: eobrinos y demás deudos participan a sus relaciones este deceso e invitan para el castro del sepaino que se efectuará hoy 7 del corriente a las 10 horas en el cementerio del Buceo. Casa de duelo: Isidoro de Maria 1355. — Empresa ORIENTAL PELEGRINETTI, Av. Rivera 3318, esq. Osorio.

Anionio Casiro — (Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal. — Sus nietos: Marta, Susana. Cella, Héctor. José y Jorge, participan con profundo dolor el fallecimiento de su inolvidable abuelito e invitan para el acto del senello que se efectuará hoy 7 del corriente a las 10 horas en el Cementerio del Buceo. Atención que arradecen. Casa de duelo: Isidoro de Maria 1365. — Empresa ORIENTAL PELEGRINETTI, Ar. Rivera 3318, esq. Osorio.

UNA LUCHA SUMAMENTE POBRE FUE LA QUE OFRECIERON LOS DOS EQUIPOS Aun cuando no compartimos ninguna de las consideraciones que

IN PRINCE LA PRINCE TO A PRINC

Pronostico general hasta las 18 horas del dia de hoy. — Estado general Inestable con lluvias airladas. Cielo semicubierto y cubierto. Vientos del S. al E. moderados. Temperatura, poco cambio.

Pronostico para la navegación

maritima. — Pilo Grande del Sur: vientos del E. al N. mo-derados. Pilo de la Plata y costa de la provincia de Bue-nos Aires: vientos del S. al E.

moderados y algo fuertes. Análisis continental. — Un

Perspectivas para mañana.

Inallisis continental. — Un frente estacionario se en-cuentra sobre el centro del

Inestable con lluvias alsia-

das.
Sinopsis del tiempo reinante a
las 15 heras del día de ayer.

— Cielo cubierto y nuboso.
Vientos del S. al E. algo fuer-

Vientos del S. al E. alzo fuertes en Colonia y suaves y
moderados en el resto del
país. La temperatura estuvo
superior a la normal en Paysandú y normal en el resto
del país, comprendida entre
los 25 grados en Paysandú y
14 en Punta del Este.
Temperaturas. — Máximas; Al
Abrigo 182 a las 14; a la intemperie 21.2 a las 13.30. —
Mínimas: Al abrigo 12,4 a las
6.30; a la intemperie 11.0 a

6.30; a la intemperie 11.0 a las 6.10.

135 6.10.
Estado general de los caminos.
— Buenos en todo el país.

En la cancha de B. Vista se jugó en la mañana de ayer una nueva jornada por el Campeonato

vos de los clubes La Caja Obrera y Brasil, triunfó La Caja Obrera

y Brasil, triunfó La Caja Obres en las cifras finales de 5 a 2.

El equipo sanador formó de iguiente manera; Walter Fran

la y Jaime Ponte, Raul Szereny:

Actuo de juez el Sr. Médi

Pocos asuntos...

VIVIENDAS ECONOMICAS-

(Viene de 3º pág.)

Entendemos que éste es uno de los problemas más graves a que se encuentra abocado nuestro football, que deberá contar necesariamente con el apoyo —en todos los aspectos y de manera especial en propio gebierio — del football del interior.

Liverpeol propicia y propiciará una reforma de raíz en la directión del football nacional, característica que no podrá ostentar, hasta ción del football nacional, característica que no podrá ostentar, hasta ción del football nacional, característica que no podrá ostentar.

tanto no intervenga directa y eficazmente en su gobierno, el football

de tierra adentro.

Tenemos la esperanza que nuestra posición será compartida ampliamente por la opinión deportiva sin distinción alguna, y que serán muchas las instituciones que acompañarán nuestra posición.

Amenazan además a nuestro football otras acechanzas graves, de footbal conformica, tanto a la Acedesión como a los clubes y conformicas tanto a la Acedesión como a los clubes y conformicas. Amenazan ademas a indestro footoai como a los clubes, y sola-indole económica, tanto a la Asociación como a los clubes, y sola-mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán resolverse y paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán paliarse sus consecuencias, si al proyectar mente podrán una nueva estructura de gobierno, llevamos par bres más capaces y que viven los problemas del deporte en toda la intensidad de la vida activa de sus instituciones, que reflejarán en la Asociación sus inquietudes y necesidades integrales.

Juan Pandiani, vicepresidente en ejercicio. Carlos Recalde, secreta-

SINTESIS DEL MATCHILOS SUCESOS POLICIALES. NACIONAL 2 - HURACAN 2 | Falleció un hombre Field: Estadio Centenario. Entradas vendidas: 10.033,

Entradas vendidas: 10.033, Recaudación: \$ 14.049,30, Público: 12.000 personas.
Juez: W. Redriguez.
Linesmen: Bonza y Flores Soca.
NACIONAL: Mussi; Pini y Santamaría; Cantos, Ramos y Grolla; Méndez, A. García, Chagas, Pérez y Escalada.

HURACAN: Medinabeytia; Scheri y Fligueiras; Ardáñez, V. Rodriguez y D'Angelo; Respuela, Rossi, Infante, Montaño y Silva.
Cambios: A los 24' Evaristo por Infante, Al comienzo del 2º tiempo entraron W. González por Ramos, pasando Cantos de centro half, en Huracán Gambardella por Rossi.
A los 25' Dibot por Julio Pérez,

PRINCIPIO DE INCENDIO

A los 25' Dibot por Julio Pérez, A los 25' Dibot por Julio Perez, pasando Escalada de entreala. A los 35' Rossi por Silva.

Goles: A los 6' Infante, a los 53' cipio de incendio en las habitaciones (de penal), a los 72' Méntes de madera y zinc, quemándose de madera y zinc, que foi con considerados con con considerados con considerado

PEÑAROL PRACTICO EN LAS ACACIAS Se lesionó Abaddic

PRINCIPIO DE INCENDIO

arrollado por un tren

Goles: A los 6' Infante, a los 53' Goles: A los 6' Infante, a los 53' Goles: A los 6' Infante, a los 53' derical de penal), a los 72' Méndez, a los 87 Evaristo de tiro libre. Fue expulsado V. Redriguez por profestar el penal.

Premilinar —

Las terceras divisiones de Nacional y Wanderers disputaron el match preliminar, que arrojó el resultado de 2 a 1 favorable a los tricolores. El resultado del primer tiempo fue de 1 a 0 favorable también a Nacional.

NACIONAL: Sosa. Val y López y Bagdasarian; Salaberriborda, Cuvilla y Graces; Núñez, Perdomo, Acosta Rodríguez y Cavalli.

WANDERERS: Melián; Sande y Suárez; Aude, Barrios y Antúnez; Flores, Bone, Rumbo, Guaglianone y Osta.

Goles: Acosta a los 30', Rumbo a los 37' y a los 30' Núñez de penal.

PEÑAROL PRACTICO

Esta la suma de incon de sos 1000, La construe ción no fué avaluada por el proptetario. Se ampliarà.

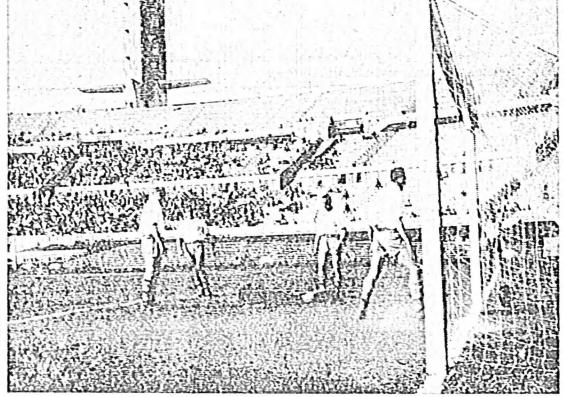
SE INVESTIGA UNA AGRESION En Ma. Stagnero de Munar y Asia lo, Derila Santina Telis. Oriental, soltero de Munar y Asia de auxilio, por lo que los Azentes de suxilio, por lo que los Azentes de Siguridad Luis Ramón Silva 7 Alvaro Silveira, que vieron a cinco personas luchando con la mujer 5 que uma de fuego, en dirección de Sinfo de mica de 14 años, demiciliado en Cerrito 514 (Fensión) daba sritos de suxilio, por lo que los Azentes de suxilio, por lo que los Azentes de Siguridad Luis Ramón Silva 7 Alvaro Silveira, que vieron a cinco personas luchando con la mujer 5 que uma de fuego, en dirección de Siguridad Luis Ramón Silva 7 Alvaro Silveira, que vieron a cinco personas luchando con la mujer 5 que uma de fuego, en dirección de Siguridad Luis Ramón Silva 7 Alvaro Silveira, que vieron a cinco personas luchando con la mujer 5 que uma de fuego en dirección de los fueros de suxilio. Por los deservidos de suxilio, por los de relis que se encontrola en estado de ebriedad los reconoció como participantes en la agresión y presente una herida cortante en el labio sua perior. Curada, quedó detenida.

En Las Acacias practicó esta ma-fiana el plantel aurinegro, haciendo futbol por espacio de cincuenta mi-nutos corridos, después de una bre-ve sesión de gimnasia. Se integraron los siguientes teams:

CAMIONETA CONTRA MOTO
En Manuel Acuña e Itacurubi. I consecuencia de un choque con un-consecuencia de un choque con un-guardia Metropolitana, Juan Osca-Soxa, sufrió lesiones que determina-ta de la consecuencia de un choque con un-consecuencia de un choque con un-consecuencia de un choque con un-guardia Metropolitana, Juan Osca-Soxa, sufrió lesiones que determina-ta de la consecuencia de un choque con un-consecuencia de un choque con un-procesa de un choque con un-consecuencia de un

nuios cernidos, después de una breve sessión de cinnasia. Se integraron los siguientes teams:

AZULES: Maidana; M. Davoire y Bianchini; R. Andrade, D. Varela y Gonzálvo; Berges, Hobberg, Romay, González Piada y A. Galrán, Romay, González Piada



La presente composicion gratica insucaria in cama a, la valla tricolor ante el romate de Evaristo, dejando

'PLUNA" INAUGURO LOS SERVICIOS CON LA ARGENTINA

Guillermo Cavasin y Carles Rei-nante, Rodelfo Prego, Eduardo Vi-Pluna inició ayer con un viaje tor Vieytes y Walter Barrios.
Los goles fueron convertidos por
Lacaño 3, Lema, y Vieytes. desde hace dias en el orden del





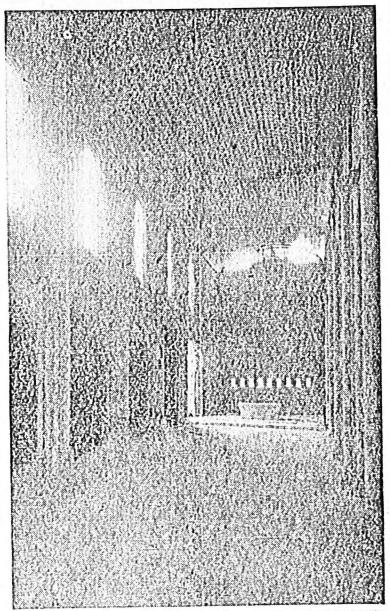
LA RECONSTRUCCION DE LAS IGLESIAS EN FRANCIA'

EL CASO EJEMPLAR DE NOTRE DAME DEL ROSARIO EN HAVRE

NTRE los puertos franceses que sufrieron bombardeos aéreos en la última guerra, el Havre fué de los más duramente castigados. En el cuadro de la restauración general de la ciudad, se plantearon poblemas esenciales concernientes a la arquitectura y el urbanismo modernos. Uno de los problemas más importantes concierne directamente a la evolución de la arquitectura sagrada. La ciudad tenia, entre las iglesias destruidus o gravemente dañadas, una iglesia, Notre Dame del Rosario, de la cual, hasta el momento, los historiadores no se habian ocupado. Tenia todas las características de un arte que aliora nadie defiende, pero como todo monumento religioso, formaba parte de la fisonomia de la ciudad tal como la conocian y amaban sus habitantes y el proyecto de modificarla radicalmente en ocasión de su refacción, corría el riesgo de herir habitos y chocar con la sensibilidad de los parroquianos. Es este proyecto, sin embargo, el que fué aprobado y acaba de ser realizado, bajo la dirección del Arquitecto Le Donné.

Nuestra Señora del Rosario pertenece al género perimido de las iglesias neo-góticas del siglo XIX: es necesario decir que era un ejemplar particularmente mediocre, con excepción de la fachada que podía merecer alguna indulgencia. Tenía todas las características de este género, estilísticas y técnicas, surgidas de una interpretación terriblemente mezquina de las teorias de Viollet le Duc. La fachada tenía, de una y otra parte, un porche con dos pisos con falsa galería, dos torres bajas con campanarios; el interior estaba caracterizado por un abovedado gótico en forma particularmente bastarda de la formula de las falsas cúpulas que la segunda mitad del siglo XIX expandió por todas partes, a veces aun en las iglesias antiguas. Los muros -el detalle no debe olvidarse y sabremos por quéestaban revestidos de un enduido que imitaba a la piedra. Lo que acabamos de decir, muestro que era típico de este arte falso que ha sido frecuentemente el neo-gótico. Ya se trate de la cúpula o del muro, este arte gustaba de las falsas semejanras y se limitaba a simular ser lo que no era; lo que en el arte antiguo era necesidad estructural se convierte en pura apariencia y de un solo golpe, las formas mismas pierden su peso

y su autenticidad. Cuando se trata, pues, de reconstruir esta iglesia, de la que solamente quédaron los muros, se decidió que no se limitarían a reproducirla, sino que se aprovecharia la ocasión para restituirle un valor más franco y más puro. Los principios de la operación son muy simples y no tienen, en si mismos, nada de revolucionarios. Se conservaba lo esencial de la estructura y del plan, pero se rehusaba reconstruir lo que en la antigua construcción era falso. No eran principios puramente negativos, porque entrañaban un partido arquitectónico eminentemente positivo y fecundo: el partido de la simplicidad y la verdad. Expuestos estos principios y para mostrar como concernian a lo esencial, su aplicación, en condiciones determinadas, entrañan una modificación fundamental: la orientación de la iglesia -toda objeción litúrgica había sido salvada- fué invertida, de manera que per-



Le Havre. - "Nuestra Señora del Rosario"

mitiera la erección de un muro de fondo en lugar de la antigua fachada. Agreguemos que & piso de la iglesia fué ligeramente bajado. El elemento esencial del nuevo monumento es su boveda; es también el más significativo del partido arquitectural elegido: es una cúpula simple en hormigón armado, que contri-buye a la elevación del edificio y que en particular desarrolla considerablemente la verticalidad y la armenía arquitectónica de los dos pisos superpuestos con arcadas y ventanas. For razones acústicas, esta cúpula fué incrustada de múltiples vasijas invertidas.

El otro elemento esencial consecuencia del cambio de orientación de la iglesia, es el muro del fondo que se levanta en lugar de la antigua fachada.

Es un gran muro desnudo, solamente ritmado - jcon qué seguridad!- por su aparejo, inclinado en su base por una linea de ventanitas y coronado por una abertura en medio circulo sobresalida, donde toma su lugar un vitral del R. P. Couturier. Notable por la calidad de sus proporciones, este muro representa algo audaz cuyo éxito parece indudable.

Por fin, tanto es verdad que cada innovación actual está destinada a desmentir los errores anteriores, que el muro fué cuidadosamente desmantelado. Se ha podido entonces comprobar que el antiguo enduido imitando la piedra era un falso parecido. Al natural, el muro presentaba una alternación de ladrillos y piedras de la que se puede sacar un partido magni-fico: eso se hizo. Por una hábil refacción de junturas y gracias a la disposición regular de los ladrillos y las piedras, un efecto decorativo simple se obtiene y se acuerda perfectamente con la austeridad y la simplicidad concertadas del con-

El caso de Nuestra Señora del Rosario del Havre es, pues, muy significativo. Las circunstancias permitieron hacer, si se puede decir, experimentalmente, el proceso tan a menudo intentado por los historiadores y los teóricos del arte neo gótico del siglo XIX; pero a lo que entendemos, es la primera vez que es posible demostrar, arquitectónicamente, el falso y vano carácter de este arte. Al mismo tiempo se demostró, sin grandilocuencia y sin audaces espectacularidades, que los verdaderos valores arquitectónicos y espirituales se encuentran restituidos sobreabundantemente cuando lo falso da lugar a lo auténtico. El mérito del arquitecto es el de haber sabido inspirarse en un partido simple pero intransigente y haberlo ejecutado sin compromisos: de un solpe, este gran valor arquitectónico que es la unidad del espacio, se realiza plenamente de acuerdo con un culto que tiende a ser cada vez más comunitario. En materia de arquitectura sagrada no hay mejor garantía de éxito auténtico que esta unidad de concepción arquitectónica y la función sagrada. Y esto es lo que faltaba al antiguo edificio.

HENRI LEMAITRE.

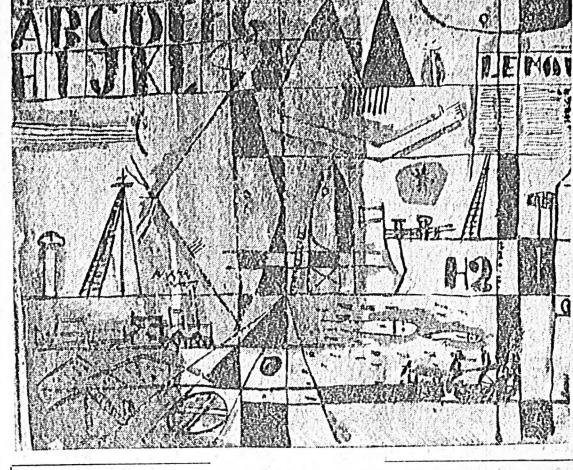
L contemplar algo detenidamente unos cuadros enviados recientemente por Gonzalo Fonseca desde París, donde se ha radicado hace varios años, después de realizar un extenso viaje por el Medio Oriente y el Egipto, nos ha entusiasmado para realizar un comentario sobre su

Cada vez nos sentimos más obligados a repetir que una pintura es un hecho y un acto hu-mano. Y como tal hecho y como tal acto, tiene una validez porque surge del complejo laberinto de la visión plástica del mundo y de las ideas estéticas de nuestra época. Queremos dejar bien aclarado, que toda pintura que rompa completamente todo vínculo con la naturaleza, deja de ser tal, para entrar en otros campos que no son los del

En estas obras pictóricas de Fonseca, como en general en toda verdadera pintura actual, se puede percibir una lucha por imponer nuevas formas y nuevos elementos plásticos, que entran en juego, para establecer distintos ritmos lineales y combinaciones tonales desconocidas u olvidadas. El público en general, está acostumbrado a ciertos juegos de convenciones plásticas que lógicamente quieren seguir teniendo validez, y que se enfrentan con estas ideas nuevas y estas nuevas formas, y trata en cierto modo de rechazarlas. Pues en definitiva, es un sistema de símbolos, y de sombras, que tiende en cierta manera a desaparecer para ser sustituído por otro más nuevo y más en concordancia con el mundo actual y que permitirá ver las obras del pasado bajo otro ángulo y bajo otra visión quizás más profunda.

Es muy dificil poder ver bien claro, al primer golpe de vista, cuando se nos presenta un hecho totalmente nuevo, una pintura nueva y un lenguaje plástico inédito. Siempre surge como una reacción natural de querer continuar con lo ya establecido y conocido, pues eso nos ha producido placeres y goces estéticos. Ese algo inédito que nos da el pintor o mejor, que descubre por primera vez, ticne légicamente que sorprendernos y hasta por momentos horrorizarnos, y no seria nada raro, que el propio creador frente a su criatura estética fuera el primer gran asombrado. Y en cierto modo le sucede lo mismo que al verdadero novelista que después de crear un personaje, éste adquiere vida propia e independiente; así el pintor que ha creado una pintura nueva, se puede sentir desligado, y casi sin palabras para explicar su propia creación.

La pintura más abstracta puede ser un producto de la circunstancia de su tiempo. Fonseca, como casi todos los pintores de nuestra época, está buscando algo en medio del caos de ideas que nos dominan. Actualmente muchos quieren utilizar a la pintura como un medio simple de propaganda poli-tica, y así podemos comprobar que la pureza de su destino se resiente en lo más profundo y



GONZALO FONSECA. - COMPOSICION

GONZALO FONSECA, SU PINTURA Y SU MUNDO

ticas no parece existir semejan-

te concepto de carencia". Y sin

embargo, es algo que se puede

fácilmente comprobar, al pre-

sentar un cuadro, ya sea anti-

guo como moderno, a la con-

templación de varias personas.

Hay seres que parece que vie-

por ese camino llega a destruirse a si misma, y ese pretendido realismo socialista mata a todo verdadero arte universal. Asi como también, se puede llegar a lo mismo, por el camino más opuesto, es decir, cuando se cae en ciertas frias elucubraciones nórdicas, que entran en un terreno inhumano, antinatural e irrespirable para el arte, donde no hay calidades de materia que apreciar, donde todo es pulido y muerto como el peor academismo de siglos pasados. Sin embargo, es innegable que de toda maneras la pintura está sostenida por un sistema de ideas, de figuraciones simbólicas, de imágenes lineales, esquemas geométricos, que buscan encarnarse en un pensamiento plástico que tiende a comunicarse con otro, con el posible y futuro contemplador.

categóricamente, que un arte abstracto, un arte aparentemente para los artistas, puede y debe ser un arte para el pueblo, para el público en general. La abstracción puede ser un lenguaje universal y cterno. Hay un miedo y un repudio injustificado hacia la abstracción y a lo abstracto, como si fuera una burla, y es todo lo contrario, muchas veces, sino todas, es hisqueda la sencillez y de la pureza primitiva. Es el encuentro o el descubrimiento de una nueva vision serenamente infantil, que nos enseña cosas, imágenes, figuras y formas de cosas que nosotros vemos a diario o hemos visto en nuestros viajes, y que no hemos separado, ni desligado de un cúmulo de otras cosas que nos rodean y que se nos imponen sin darnos cuenta, ya sea un barco, como un puente, ya sea un auto como las senales indicadoras de un camino. Es necesario volver a repetir que nosotros sufrimos la educación renacentista, que quiere obligarnos a ver con ojos viejos de mil seiscientos o de mil setecientos, el paisaje natural y humano, ciudadano y monstruosamente cosmopolita de nuestro mundo de 1955.

Frente a la pintura de Fonseca, como a la de cualquier pintor verdadero, ya sea la de Pablo Ficasso, como nuestro querido Torres Garcia, es nece-sario tener vista sensible para ver ciertas calidades, para sentir su tono. Hemos tenido la sorpresa de encontrar en Wilhelm Worringer, en una confe-rencia titulada "Problemática del arte contemporánco", algunas ideas que hemos venido repitiendo hace bastante tiempo, no tanto en forma escrita, como en nuestras conversaciones sobre arte. "En la música, nos dice Worringer, a nadie se le toma a mal el confesar su falta de oído, pero en las artes plás-

nen especialmente dotados para ver la pintura y para sentirla en su integridad y en su infinitud. Y están los otros, que precisamente sus carencias los indignan y los hacen exclamar: Pero si tengo ojos para ver! ¿Acaso no puedo comparar? Y esas comparaciones son siempre lamentables, porque buscan apoyarse en la naturaleza que no saben ver o en obras del pasado cuya significación no comprenden; pero lo más triste es aún, cuando esas personas por una paradoja inexplicable de la existencia se convierten en críticos de pintura. Por lo cual, se puede afirmar Pero dejemos esto, y volviendo a la pintura de Fonseca, diremos que se puede observar en ella, como dos corrientes o tendencias bien marcadas, por un lado un arte sereno, que está ordenado por reglas constructivas, y otro más libre y más subjetivo que entra en el plano de

lo anímico y de un simbolismo extraño y a veces casi diabó-Para Fonscea, como para -todos aquellos que recibieron, y asimilaron las enseñanzas del maestro Torres García, casi no tiene sentido esa polarización entre abstracción y naturaleza, que tanto preocupaba a Worringer, así como esa oposición en-. tre estos dos extremos, en realidad no existe, pues puede un artista realizar su obra plástica partiendo unas veces de la naturaleza y otras de la abstracción más absoluta, ensayar indistintamente por esas dos tendencias sin que una destruya a la otra, sino por el contrario se complementan y se aportan entre si sus mutuas experiencias. Y ante la pregunta que le formulan a Worringer, "¿Podemos permitirnos hoy el lujo de los cultivos de invernáculos?", nosotros contestaremos que no hay tales lujos, sino que en muchos de esos ensayos aparentemente absurdos, se puede encontrar un camino de simbolos universales que sirvan a las genera-

ciones futuras, como vinculos de

paz y de armonía, que ni noso-

tros mismos podemos realmente imaginarnos. Y en definitiva, siempre los artistas de todas las épocas han encontrado distintas maneras y lenguajes para expresar sus pensamientos.

Las obras de Fonseca pueden partir de un sereno paisaje griego, donde se representa un bello y pequeño templo que emerge entre cipreces, en la falda de la colina del Parthenon, en verde, gris y tierra sombra, como nos presenta hoy, estas abstracciones, que se apoyan en una estructura, en un dibujo fuerte, que es como el esqueleto de las formas, donde apenas podemos reconocer un simbólico pez y por trozos raspados con la punta del pincel, que se logran en ambas obras una misma y muy distinta armonia tonal easi per-

Siguiendo los pasos de Worringer, cuya lectura recomendamos muy especialmente, repetiremos con él, para terminar, al enfrentarnos con el pintor Gonzalo Fonseca, "dime cuanto mundo tienes en ti, y te diré cuán artista eres". Todas sus experiencias artísticas y humanas, que ha ido acumulando a través de años de aprendizaje, tanto aqui como en sus viajes, sobre todo por la contemplación atenta y el estudio minucioso de las grandes obras del pasado, de Grecia, del Egipto y de Italia; asi como también en las obras de los maestros del arte contemporáneo, algunas de esas experiencias, las hace surgir, como por arte de magia, decantadas y renovadas, con su sello personal e inconfundible, en una palabra su mundo, tanto en estas obras de pintura que hoy nos envia como en su obra más humilde, en una cerámica pot ejemplo, hecha con sus manos decorada, habiendo grabado

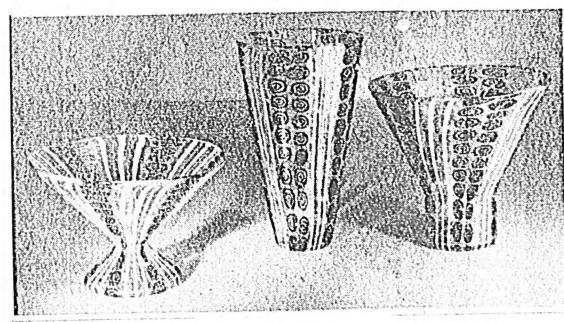
en ella unos pocos símbolos y pintada con un sencillo tono verde. Repetimos tanto en su cerámica, como en sus cuadros, Fonseca nos convence de su mundo artístico. Por eso nos atrevemos a afirmar que estas obras extrañas y nuevas son obras de arte de nuestro tiempo y de nuestro país. Y que Gonzalo Fonseca, es un creador y un artista que lucha seriamente por realizar su experien. cia y su obra dentro del más clevado concepto de un arte grande y universal. R. S.

CERAMICA EN SUECIA

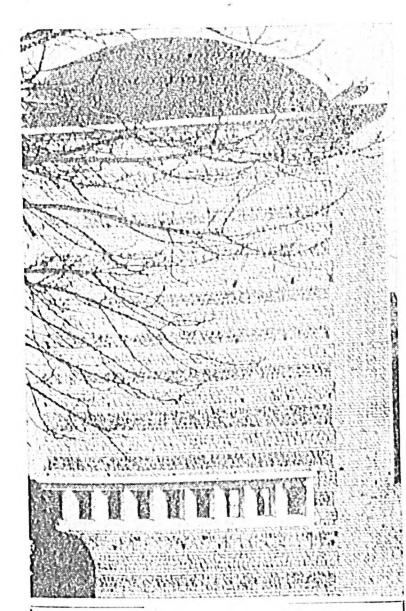
EXPOSICION EN WINDSON

Con motivo de la muestra de Artesania Sueca que se inaugurará el próximo lunes en los salones de Windsor Gallery, bajo el patrocinio de la Real Legación de Succia en nuestro país, creemos oportuno publicar este panorama de la evolución e historia de la cerámica en aquella admirada nación, artesanía que le ha valido un privilegiado sitial y prestigio en la valoración universal de tan antigua plástica.

AS cerámicas nórdicas más antiguas que se han hallado datan ya de la Edad de Picdra. Durante los tiempos antiguos los ceramistas suecos desarrollaron muy lentamente esta manualidad bajo la influencia e impulsos extranjeros, presentando forma y ornamentación en continua evolución. La alfareria,



CERAMICA SUECA



Le Havre. . "Nuestra Señora del Rosario"

que durante la Edad Media existia como una artesanía primitiva, fué en el siglo XV organizada en forma gremial. En los siglos XVI y XVII la producción alfarera se encontraba en la mayoría de las ciudades suecas; estos objetos eran adornados con sencillos diseños, generalmente con motivo de hojas o moños, transformándose durante el último siglo nombrado, en lineas ondulantes, cuadriculados y motivos florales.

La loza importada en el siglo XVII, que por su esmalte ofrecia seria competencia, estimuló los alfareros suecos quienes trataron de imitar estos artículos. Como la situación económica y social del país había mejorado, la aristocracia y la gente pudiente cambiaron sus hábitos de vida, y el consumo de artículos de lujo para uso doméstico aumentó. Esta es la ra-zón de que en el siglo XVII comenzase la fabricación fabril de muchos artículos, como ser tejidos, plata, seda, papel, vidrio, etc. Sin embargo la manufactura de cerámica recién vió la luz en Succia en el siglo XVIII; la creciente importación de loza del extranjero, generalmente de origen holandés o francés, así como la introducción de porcelana china, originó el establecimiento en 1725, de una manufactura succa con el fin de satisfacer la demanda con una producción nacional. Esta manufactura, que aún subsiste, y que se llama "Rörstrand" fué también una consecuencia de la nueva politica mercantil qua tendía al fomento de la industria nacional y que deseaba hacer al país independiente en cuestión de artículos de consu-

Les actividades de Rörstrand

dieron un excelente resultado y su posición tanto técnica como artistica estaba bien estabilizada, cuando en 1759 surgió un competidor por la fundación de la fábrica Marieberg, La producción de Rörstand no disminuyó con esto, al contrario, aumento, pero la obligó a buscar nucvas formas artísticas. Después de haber oscilado entre la influencia holandesa, francesa y alemana, es un estilo inspirado por la tradición francesa el que se hace más notable. Este estilo, sin embargo, se va nacionalizando y por el aporte de artistas autóctonos, que crean nuevos diseños y formas, recibe un marcado acento succo. La fuerte competencia que

durante los últimos lustros del siglo XVIII origino la porcelana de Meissen y Sévres en el mercado europeo, estorbó las actividades de las fábricas succas y obligó a Marieberg a finalizar sus actividades en 1788. Rörstrand sobreviivó pero con grandes dificultades económicas. En las primeras décadas del siglo XIX se comenzó a fabricar en Succia verdadera porcelana. En esta misma época se realizó un cambio en la producción inspirado por el nuevo tipo de porcelana que había sido lanzado al mercado por el inglés Wedgewood. Rörstrand, a pesar de que se fué adaptando a estos cambios y progresos de la fabricación, pasó un periodo dificil hasta alrededor de 1820, cuando se estableció una nueva fábrica de porcelana llamada ustavsberg; la competencia estimuladora recibida otrora de Marieberg le llega entonces de Gustavsberg. Las dos fábricas se convirtieron en importantes empresas y lograron una consi-

derable producción. El influjo

XIX. Si bien las influencias de Sévres y de las fábricas inglesas dieren sus pautas en la producción artística de la cerámica sueca desde el siglo XVIII, esta fabricación cayó bajo la dominación del estilo alemán, reflejo del renacimiento que durante la última parte del siglo XIX se habia producido en Alemania paralelamente a su creciente importancia política. Esta influencia trajo consigo ensayos en un estilo nórdico; se aplicaron ornamentaciones inspiradas en los Vikings: cabezas de dragones, caracteres rúnicos, etc., pero esto no dió ningún resultado y por lo tanto fueron puramente modelos alemanes, los que al lado de los franceses, representaron el gusto en el terreno cerámico. Solamente en el último lustro del siglo se efcetuó un considerable cambio, ya que reconocidos artistas suecos fueron contratados como asesores artísticos por las fábricas a fin de dar, con bases en la tradición sueca del siglo XVIII, un rumbo estilistico al arte cerá-

de lo inglés siguió sintiéndose

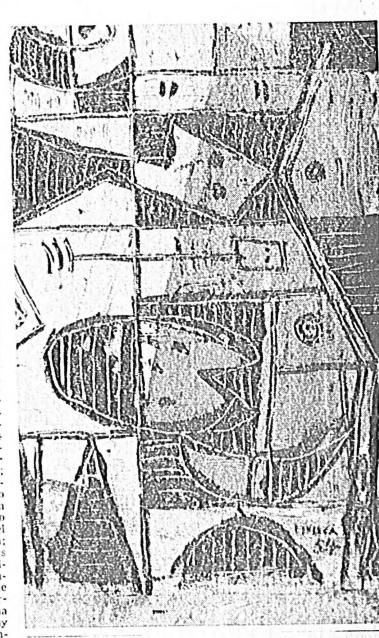
durante gran parte del siglo

Bajo el estimulo de los grandes éxitos alcanzados por la artesania sueca, durante los primeros veinte años del siglo actual, la industria cerámica hizo nuevos esfuerzos. La competencia extranjera fué sin embargo muy grande y la casa Rörstrand tuvo dificultades que fueron sobrepasadas gracias a un profundo cambio que hizo surgir, en 1932, a esta fábrica como una de las técnicamente mejor equipadas de Europa. Gustavsberg, si bien con grandes pérdidas, logró también superar los obstáculos, fué racionalizada y aparece hoy dia al lado de Rörs.

trand como una modernisima y eficiente fábrica. A principio del siglo se establecieron además nuevas manufacturas de las cuales las más importantes trabajan ahora bajo la dirección de la empresa Upsala-Ekeby.

La industria cerámica tiene su servicio como otros artes industriales succos, importantes artistas. Esta colaboración entre dirección técnica y artística. unida con una tendencia de crear articulos de uso doméstico de alta calidad al alcance de todo público, ha permitido a la producción succa el formarse una posición altamente reconocida en el forum internacional. Antes de terminar este resumen histórico, debe mencionarse una serie de exquisitos arti-

fices de pequeños talleres de cerâmica que en los últimos años han creado artículos de alto valor artístico. Entre ellos a Werkmäster, de la fábrica Nittsjö; Lisbeth y Gocken Jobs que producen loza cuyo esmalte blanco se decora con flores estivales en todos sus variados colores, o emplean motivos ingenuos en el estilo de la tradición alfarera; el gres severo de Böckman; las creaciones de los esposos Triller, también en gres, que se enlazan con la cultura refinada de la vieja China; y finalmente Tyra Lundgren, que ha hecho una obra artística de un acento muy personal y cuyas notables creaciones se hallan en el limite de la cerámica con la escultura. G. OLLSON.



GONZALO FONSECA. - COMPOSICION

realizan con motivo del cente-

cambio aquella segunda y re-

mente poner en este combate

por las ideas y en esta lucha

entre generaciones tanta vehe-

mencia y pasión como verdade-

dejar en este punto establecido

que los jóvenes no suelen tener

razen en aquello que niegan y

destruven; digo que no suelon

iconoclasta.

belde actitud, y suelen igual-

con su rima del romance y si

LETRAS Y ARTES

Hojeada de un inglés hacia la literatura americana moderna

EL BIEN PUBLICO - Viernes 7 de Octubre de 1950 LA POESIA DE ZORRILLA DE SAN MARTIN

nario de algún hombre ilustre, ya incorporado a la gloria litearia, nos plantean como primer obligación intelectual, co mo primordial deber inevitable la relectura y estudio de sus mo cerradas a cal y canto para Sin menospreciar y desde luego sin atrevernos a negar el vaor que puedan tener o que de suyo tengan cualquier otra clase de homenajes que un pueulo agradecido y generoso tributa y

inde a la memoria de sus grancesario punto de partida la comdes hombres, vamos sin embarplejidad del problema. Asi ni go a declarar que ni los márvamos a engañarnos a nosotros moles, ni los bronces, ni los mismos, ni mucho menos prenombres dados a los parques y tenderemos engañar a otros, y ivenidas contribuyen a perpeen todo caso será posible, ya que tuar el recuerdo glorioso y feno fácil, entendernos en adecundo de un autor esclarecido

tanto como la tarca siempre renovada de reactualizar su obra, intelectual que llamamos la reale revivirla en nosotros, haciénlidad literaria, estos valores que dola llegar hasta nuestro propie llamamos adecuadamente los vatiempo, buscando en ella lo perlores literarios, son de comprenmanente y auténtico, lo perensión realmente dificil y escura. remente vivo y esencial, descubriendole nuevos sentidos y va- Digamos también que comienzan lores, con la relectura, con el a tener existencia para nosotros estudio, con el comentario, cen en la misma medida que los sorprendemos y descubrimos. la meditación, con la crítica. Pero vamos a entendernos: em-En este orden de cosas, no hay para que negarlo, nos ace- pezar a existir para nesotros no encontramos frente a un doble gan existencia real, indepen. Esto que llamamos la realidad pertenece a la biografía o puede entre los uruguayes, a Carlos peligro, del cual resulta muy diente de nosotros y fuera de nosotros mismos. En realidad, lificil escapar indemnes: eterno tienen existencia real y objeti-Escila y Caribdis en la historia un modo más particular en la teraria, y nos engañaríamos tre- aislada da aquellos materiales mutados en la misteriosa reali ré" debe necesariamente presuclencia literaria. Forque o bien pensar que somos ciertamente mada, que cuando debemos es- Estas explicaciones preliminanable casi, a convertir los hom- inventamos o ponemos estos aludirlas, nos vemos en la obli- acaso aparentemente ajenas a bres ilustres en mitos intoca- mismos valores sobre las obras gación de referirnos a cosas ex- tema, nos parecian de absoluta bles, inmovilizando su memoria que llamamos literarlas y con traliterarias o simplemente no necesidad para la mejor commejor propiedad poéticas. No en una suerte de opinión o critimos aunque sin arriesgarnos a ries existen por si mismes, no en echar por tierra las difíciles ahora ya sabemos según cuáles verificarla, o nos sentimos en son cosa subjetiva, están por lo cambio algo así como arrastra. contrario ahí, tienen realidad dos al extremo contrario, es de- verdadera; sólo exigen de nos- plicación de lo cual está en que tro recordado y querido Zorrilla cir, a someter sus obras a un otros que señalemes su presen- no siendo idea o concepto la de San Martin. Acaso pueda pacia, que penetremos su sentido. proceso de revisión tan implaque revelemos su misterio... cable como destructora e injusdad de advertir que si la pri- punto diciendo que cómo puede concebible sin elles; ni siendo fi- objetivo. Dejadme sin embargo

Conferencia de Mr. Affan Pry ce Jones pronunciada en Mon-tevides el día 19 de setiembre ra sinceridad, tanta radical inde 1935 y traducida con su permiso para ser publicada en el justicia como tremendo furor BIEN PUBLICO"). No quiero pasar adelante sin

ser para quien la pronuncia, una ocasión más que ordinaria de razón, debemos sin embargo comprenderlos, es decir, debemos comprender las reales v cia radica en el hecho de que tema que el proplo disertante, connoisseur de la Hay un tiempo de negar y do jóvenes alguna vez, o al me· por una razin particular: ya nos nemos debido serlo, y mu- que la primera afirmación que y pequeños Davides solitarios, el resto del mundo de habla in-

mocedad! Luego, la serenidad de comunicar, debe hallarse un difficil,

mo tiempo con verdadero afán así como hay otras gentes que de justicia y sobre tedo con un sientan plaza en los ejércitos, y (Extraño destino el de les afirmarse que toman su oficio cesa Moderna. obras literarias en general, ex- con ánimo sereno -hablando

los poetas? Y habria tenido que teo; puede observarse que Co. los japoneses, los judios— todas un ojo abierto, o un ojo semi- que tradujeran su propia iden- el retiro de sus cottages resig- tran grupes compactos de escricontestar: "pues para todos y leridge comenzó un camblo ge- las razas del viejo mundo apre- cerrado sobre sus hembros, ha- tidad, sin permitir la suave gra- nados de modo definitivo a una tores que no tienen chance de En realidad, toda poesía no es mente y en una escala menor dades separadas, trayendo con berbia excepción de Whitman, selección y surgió una pequeña ejemplo, Edmund Wilson, se se- bajo. pas que palabra en el viento, puede decirse lo mismo de Ge- ellos su arquitectura, sus cos supongo que ellos estaban pen y cambiente eligarquia de mo- grega de la muchedumbre y se Quizás, esto no sea del todo

cuscan desesperadamente, y a tre estos períodos de transición aunque no fuera más), sus pre- ceptos o de las opiniones eu- Imperio más rico de su tiem- muy confortable— en Cape Cod, medio de proveer a un vasto sees sin esperanza ya, la llega. sa vive en una confortable uni. juicios: p yiénsese en ello no ropeas. Y no es extraño. Des- po, sin otra gula para su con- el hecho es tomado por sus à y encuentro con su final des. formidad: los lectores leen lo sucediendo una vez singular. pués de todo el genio puede flocia humana suele pasar por el tación de ser leidos. mundo de los otros sin que sus mundo de los otros sin que sus Es esta la ventaja de ser un de estos diversos elementos el debe desperaiciarse el tiempo outo.

gestos, sus palabras, sus inten- pequeño país, con una población común denominador de una Li- pensando si Henry James hu- pens

hablado de cánones de valor chades cuando se trata de poc- tinto será tal vez un desigual rado a través de un estudio ejemplar. mirador, una diversa perspectiva desde la cual examinar la Reconozcamos, pues, como nerealidad literaria, y por ello una

época llega tal vez a destacar lo que otras épocas dejaron inadvertido y en sombra. Pero esto mismo descubierto y revelado estaba realmente ahi: sólo esperaba el tiempo de que alguien señalara su presencia. Esta realidad de naturaleza

Existe, pues, una realidad literaria, unos valores literarios, no muy al contrario y ciertamejor llamados pcéticos. Y la verdad es también que toda obra literaria tiene por esto mismo algo, es decir, las ideas, valoraprimordial derecho a ser juzgada literariamente, Y aqui, en aparecen transfigurados por la este punto, viene algo realmente descencertante, paradojal, exprueba el ánimo paciente de ya no lo hacemos pensando en poética es de suyo ten indefiparte, viene a ser tan inseparamendamente si llegásemos a con los cuales la poesía fué for dad poética. nosotros quienes fabricamos o tudiar realidades literarias o res, si acaso un poco largas, si

hombres tomos de tal modo immisma cosa el canon o criterio
nonetrables a circa hombres cue penetrables a otros hombres que en literatura que la realidad y hemos publicado en este año de Zorrilla. José María del Rey va hemos publicado en este año de Zorrilla. José María del Rey va hemos publicado en este año de Zorrilla. José María del Rey va hemos publicado en este año de Zorrilla. José María del Rey va hemos publicado en este año de Zorrilla. José María del Rey va hemos publicado en este año de Zorrilla. José María del Rey va hemos publicado en este año de Zorrilla. José María del Rey va hemos publicado en este año de Zorrilla. nuestras vidas personales, tan el valor literario; en segundo ha entrado en el estudio poético con toda la autoridad que le da podrían ser incluídas. En todo ción y elegía, claras sin embargo, parecen co- lugar, que no hemos tampoco su cultura y su clara inteligencia literaria. El enfoque del Dr. caso no acertanios a recordar Del Rey es muy acerizdo, Destaca los grandes merecimientos poé- qué otras pudieran serlo, comprensión de los ajenos, universal y perdurable, y por ticos de Zorrilla y la revolución que en su tiempo hiso en nuesesta dificultad de comprender a último que lo que cada época tro país. El estilo elegante del comentarista y el fervor apasionaotros sube a extremos insospe- realmente trae de nuevo y dis- do por una de las grandes figuras del continente, queda patenti-

timientos, imágenes, valoracio- vida fué para mi juventud nomnes, julcios, es decir, debemos ma, lección y ejemplo; al hemtener en cuenta realidades ex- bre cuyo recuerdo no puedo evotraliterarias. Pero si lo exami- car todavia sin conmoverme hasnames con mayor atención, tam- ta las lágrimas y cuyo personal poco esto mismo puede sorpren- conceimiento es uno de los más dernos. Porque si bien la poesía grandes dones que Dios me haes ferma y solamente forma, no ya concedido en este mundo. es conceible que sea forma pu-Acerea del "Tabaré" de nuesra, es decir, forma de nada, simente forma de algo, y por otra opinado y escrito muchos y parte de tal modo este mismo ciones, sentimientos, juicios,

tro Zorrilla de San Martin han grandes escritores de nuestra lengua y cultura, desde que fué conceido el poema en 1886 hasta nuestro propio tiempo. Entre poesía y trasmutados ellos mis- los españoles mencionaremos unicamente a D. Juan Valera y mos en pcesia, que cuando nos traño; algo que pone a dura referimes a ideas o sentimientos, Gerardo Diego; entre los argentinos a Ricardo Rojas y Enrique cualquier investigador o comen- una vida personal que tuvo ta- Anderson Joubert; entre los metarista en cosas de literatura. les sentimientos e ideas, testo jicanos, a Juan de Dios Peza: nible; esta realidad, por otra y sentimientos, hayan o no si- valdo Crispo Acesta. Queremos do pensados y sentidos, pero si dejar aqui constancia de que ble, tan imposible de quedar tal como aparecen ahora tras- cualquier estudio sobre "Tabato de les autores ya citados. VALORACION DEL POEMA

Si entre les criteries para determinar el valor de una obra eutido por equivoco, sin entrar figura como uno de los funda. a determinar con precisión su ciertamente. Los valores litera- demonio burlón se complaciera da claro y despejado el camino; mentales la prueba del tiempo verdadero sentido y quedándo- que cualquier época, con las lecconstrucciones teóricas tan la- normas o criterios vamos a es- no vacilamos en afirmar que boriosamente levantadas. La ex- tudiar la obra ejemplar de nues cuando se haga la historia y con ella el balance del periodo ropoesía, si bien no cabe cons- recer un poco extraña esta ca- lengua castellana sobrevivirán truirla sin ideas; ni siendo tam- lificación llena de afecto en un seguramente las rimas de Béc-Se podría contestar a este poco sentimiento, aunque no sea estudio que pretende pasar por quer, los versos castellanos y galleges de nuestra Rosalia, el ser asi, desde que cada época se nalmente imagen, aunque no llamar asi al hombre cuyos ver Estudiante de Salamanea de Esgobierna o pretende gobernarse pueda formarse sin imágenes; sos lel con emeción siendo mue pronceda, el Don Juan del Zo- co por parecernos la totalidad resulta imposible hablar de un chacho en mi lejana Universi- rrilla español, varias de sus le- del poema una larga serie o su- Lamartine, Vigny, cuyos versos racé, nace un mestizo de ojos

El Dr. José Maria del Rey nos entrega este comentario sobre Fierro de Hernandez y el "Ta- cipalmente por el tono mismo

mas que apasionan, con los pro-

blemas que preocupan, influye

de modo necesario y decisivo

sobre les autores.

SU GENERO LITERARIO Sin revivir en este punto la falsa la tesis, y por ello no popolémica de los géneros litera- demos aceptarla, de que las rios, digamos en cualquier caso obras literarias están algo así que las obras literarias son en como determinadas fatalmente último análisis lo que realmen- por la época en que facton este son. Serán, pues, las clasifi- critas, resulta en cambio cierto, caciones las que deberán ajus- y por ello no puede ser discutarse a ellas, más bien que lo contrario, es decir, ellas a las ca influye sobre los autores y clasificaciones. Por otra parte, condiciona en algún sentido la pretender juzgarlas a través de forma de su literatura. Estamos las reales o presuntas normas en la historia, nos movemos en de los géneros literarios, es una ella, y estamos en un punto demanera segura de quedarnos sin terminado, no antes ni después,

Se ha discutido, por ejemplo, si el "Tabaré" debe ser considerado como epopeya, si como novela en verso, si como leyenda. Algo en realidad tiene de del tiempo, todas estas cosas. Tiene ciertamente la vaguedad, la melanco- ni siquiera posible, encontrar un lia, el misterio de una leyenda autor en que su propio tiempo, becqueriana; el trágico y dolo- con sus grandes o pequeños oso final de una novela románica; las aterradoras y extrañas visiones nocturnas de algún cua- ya dejado en su obra menos dro dantesco; la grandeza ele- resonancias que San Juan de la mental, bárbara y primitiva, de Cruz. Tan vuelto hacia lo eteralgunas epopayas. Pero no es, no, tan distraldo de lo temposin embargo, ni todas estas co- ral, tan solitario en la pura sosas en conjunto ni tampoco ca- ledad de su encendido canto, Y da una separadamente. Es algo sin embargo ni la misma poeimplemente distinto. término "lirismo" puede ser dis- menos explicada sin el previo

do tradicional de la palabra, nos inclinamos a considerar el "Tahard" de Zorrilla como poesía verdaderamente lírica, y ello no sólo por entender que los pasaies de mayer emoción humana o de más pura calidad poética o de maxima tensión expresiva Dante, Shakespeare, Goethe, Osson realmente líricos, ni tampo- sian; de los grandes románticos

alternancia de metros desigu les; le viene acaso también la vaguedad, el ensueño, la melancolian, el misterio, y este pare. cernos la totalidad del poema como una iluminada catedral sonora sumergida en la niebla. Si las diversas influencias que la época trae consigo explican condicionan muchas particularidades o aspectos, diremos

Si nos parece raticalmente sin embargo que la creación misma del poema quedará siempre sin explicación. En cualquier caso y en último análisis habría que centra: en el poeta mismo la razón últible ni discutido, que toda épotima de sus creaciones literarias v esto mismo aunque los poetas incluso aquellos de conciencia más clara y vigilante, no acierten jamás a darnos la explica ción final de sus poesías. y por lo tanto ni toda época ensaya o inventa cualquier clase

ANALISIS DEL "TABARE" de creación literaria ni es pori-Para proceder a este análisis, ble vivir en la cultura de da vamos a tener en cuenta los simodo impenetrable al influio guientes puntos fundamentales que van a servirnos como d Tal vez no será fácil, tal vez guia en el estudio del poema, lo cuales, enumerados según su jeraufa, son los siguientes; 19) El argumento. acontecimientos, con sus graves 29 La ordenación del mismo. preocupaciones o problemas, haes decir. la trama o arquitectura del poema, o dicho de otro medo, la organización según un plin determinado de los distin-

cuadros y episodios. 39) La estructura fundamental o núcleo primarlo o "leltmoth" o motivo-guión, en funsia de San Juan de la Cruz poción del cual se van organizandria ser entendida ni mucho do y disponiendo las otras parconocimiento de Garcilaso de la 49) El conjunto de temas fun Vega o de Fray Luis de León. Es lamentales y de sub-temas que se cruzan en múltiples sentidos a lo largo del poema,

> Punto primero: Del argumento.

Muy breveniente resumido, si-En Zorrilla de San Martin se guiendo únicamente y apenas s linees principales del relato. pueden señalar influencias de podemos exponerlo asi: De la cautiva española Magdalena y del cacloue indio Cafranceses como Chateaubriand, ras veneranies Academies, y emo con control de control va meno sin iroma, las juvenos influencias ninguna tan profun- dre la gracia del bautismo en generaciones suelen adoptar en mos advirtiendo primeramente necesariamente a sus ideas, sen- hombre cuya palabra y cuya del Duque de Rivas, el Martin mordialmente líricos, sino prin- influencias ninguna tan profun- dre la gracia del bautismo en cos años después muere la ma-Transcurrido algún tiempo,

unto a las margenes del ric San Salvador, los españoles has onstruído un villorrio, fortin o una excursión guerrera, el ca pitán D. Gonzalo de Orgaz, jefe de la plaza, trae consigo a varios prisioneros charruas, entre os cuales se destaca el indic l'abaré. Su encuentro con Blana, la hermana del capitán es Allan Pryce Jones, critico literario del "Times", diò en Montevideo una conferencia notable escritor americano sube siempre pañol, le produce una profund mente provocada por los confu tos como contribuyente a los sos recuerdos de su madre magazines literarios, los clubes muerta. Ante la extraña conde mujeres, Hollywood y la ra- ducta de Tabaré, a quien los oldados del fortin toman po-Pero obsérvese que esto imloco, Doña Luz, mujer del ca plica una desventaja, Significa pitán D. Gonzalo, en previsión que las gradaciones del éxito de sabe Dios que peligros, pide on muy pocas. Se es un éxito, a su marido que despida pronóngase que se es un fracaso:

libertad para volver a su bosque puede uno vincularse a nobles amigos, pero el resultado no será agradable mientras se vive. dio, lanza un nuevo malón con-Supóngase que se es un éxito: ntonces se pasará sus invier- tra el villorrio español. En la confusión y tumulto del comba nos en Cuba, y veraneará en la costa de Maine; se le recibirá te, se apodera de Blanca y la estentosamente en Santa Bárba. Ileva consigo a la selva. Al desra y aparecerá su perfil en el pertar de su desmayo, la virgen "New Yorker". Imagino que española lanza un grito de te una gran cantidad de tiempo rror y angustia. Tabaré, que oyo precioso será insumido en la ru- a lo lejos este grito, corre desperado a salvarla, lucha con Yamandu y lo mata, Rendido de Por ejemplo en Londres, es fatiga, llega con Blanca sobre los hombros al fortin españo S Eliot retirarse cuando él v D. Genzalo, creyéndolo el rapquiera a su vida privada: v admito que en Neva York Mr. Au- tor de su hermana, lo meta con

den ha seguido esta técnica lon- su espada. Punto segundo: Arquitectura del poems.

Hemos resumido, acaso haste. edor. En este vasto continente, el limite de toda sintesis posia zente debe practicar la osentación, so pena de desvane- ble, la intriga o trama del poecerse a los ojos del público, ma. Vamos a examinar más detenidamente ahora cómo y secosa que no sucede en nuestra gun que plan, los diversos epi-Supongamos que se es una sodios, ya principales, ya secunnediania; bien, entonces serà darios, ya del campo charrua, diffeil mantener sus obras en ya del campo español, se van circulación. Cada semana los distribuyendo y organizando iaries dominicales de Nueva hasta formar la unidad integra-York publican una lista de best- dora y total del poema. Digamos previamente que sellers, que figuran como los -se aparta el poeta en su relat competidores de una carrera interminable, en que hay un li- de la secuencia cronológica, y bro que se adelanta, para per- que la trama, sin complejidad der su sitio en el pelotón una ninguna, se compone apenas de quincena más tarde. Mensual- dos hilos fundamentales que ra-

ludio quisiéramos valernos cas

una Introducción y tres Libros, sos cantos, cuadros y episodios En la Introducción Zorrilla.

la mås pesada y negra, la de cantar sentado entre las la que, arrojada al fondo del del fondo del abismo nos

suplicante, a todas las almas Ke-

nerosas, nobles, compasivas, pa ra que lo escuchen y lo sigan (Mene de 21 pág.)
la vida para algunos emigrados dicionadas en los museos, o descendidas hasta la sala para excomo Herman Broch, para un hibición, Y así es difícil imagicomo nerman procesa, y para nar un escritor americano abru- el siempre creciente abismo que billdad. La apariencia exterior una declaración que deba ser suma de autosuficiencia nacio- de sorpresa, que para deleite de raid o Hart Crane pudieran acopunado de combi- mado emotivamente por la me- se abre en nuestro tiempo en- es exuberante; pero subterrá- entendida por una gran varie- nal ha actuado siempre como un los extranjeros, y también para modarse en el gárrulo escenario tre el escritor y sus lectores. nar el trabajo de creación con ra existencia de Dostolewsky o a enseñanza. Por ejemplo me Shelley o Voltaire. En América magino que Lionel Trilling en se sabe que se pertenece en el columbia, o Cleanth Brooks en más amplio sentido del término Yale, están habilitados para lle- a otro mundo, y por lo tanto var a cabo su tarea creadora uno puede reconfortarse en él vinculo constitucional, el públimes facilmente, por el hecho de si es necesario, y luego contirecibir apoyo activo de sus res- nuar con su trabajo, Universidades, Pero Sin embargo, sospecho que

también alienta las más desca- esta es una reacción europea. helladas locuras académicas. Por Los escritores americanos no u nlado fomenta la constitución tienen la evidencia, ni son consde una generación de escritores cientes de su libertad. En lugar le tesis, y por otro favorece el de sentirse excitados por la videsarrollo de una superespecia- talidad y lor amplios horizonlización que obliga a una Uni- tes de la escena americana, tieversidad o a una Institución nen una tendencia a temeria. Y privada a establecer su nom- es ésta la razón por la cual esre como un omnívoro coleccio- critores como Dos Passos, o Jalee a Boswell?: se debe ir a diferentes- se refieren a as-Yale, ¿Whitman?: a Duke, ¿Ho- pectos de la grandeza americaracio Walpole?: a Farmington. na solamente con horror. Desy así sucesivamente. El resul- perdiclos de petróleo, pobreza ado es cómodo, eficiente, y cal- industrial, chicanería política, deado de espíritu público. Pero violencia parecen estar obsesiolebe ponerse en tela de julcio, nados con estos temas. Perciben i esto ayuda a la redacción o el nacimiento de una sociedad a la lectura de buenos libros. nueva, pero sus talentos son una afrenta infligida por el Tiespecie de feria de vanidades el elogio, Es por esta razón que Dos

Como puede verse, la analo- Passos se demora sobre la hisgia con la Revolución Industrial toria lamentable de Sacco y Vanzetti. Y asi escribe: "Améen Gran Bretaña, algo tiene que nuestro paisaje e inflado nues- arrevesado nuestro lenguaje, y tras ciudades en la persecución han convertido en obscenas, las de la riqueza, así los america- limpias palabras que hablaran nos, teniendo fortuna, han mo- nuestros padres". El sermón en dificado su paisaje intelectual y la moderna novela americana, empujado sus habitantes alregolpea siempre mi atención con dedor, quizás indebidamente en fuerza. Es como si estuvieran la persecución de una cultura determinados a usar su arte como un arma social, de manera

Como inglés, me siento feliz de evitar cualquier sospecha d en saber que los suburblos de esteticismo. Estoy hablando de Leeds, y los montones de esca- aquellos que están preocupados ria de los otrora bellos valles, activamente por la sociedad van siendo eliminados gradual- americana; pero supongo que mente. Al finalizar el siglo, he- existe otro aspecto de la misinos aprendido por experiencia ma ansiedad visible en otros esalgo de lo que es planear para eritores como Paul Bowles, que industria. Pero la expansión se sienten forzados a volver la de la cultura americana hasta espalda, o en otros como Carl alcanzar sus proporciones pre- Sandburg, que subliman sus duentes, es realmente algo nue- das en la poesía y celebran conjuntamente lo malo y lo bueno vo. Y se está estableciendo un nuevo inventario. Un montón de de la vida urbana, como si puescoria, o dos, digamos, no nos diera extraerse un aspecto afirdebe mover mucho a la civili- mativo de ambos extremos.

zación cuando hay tanto para Se pueden coincter faltas muy tontas cuando se trata de anar admirado. Piénsese primeramente en la lizar estados de espíritu desde novela. Debo evitar a este au- el exterior. Naturalmente no me ditorio, el fardo de muchos arriesgaré, ni ire tan lejos conombres, de modo que hablaré mo para discutir porque los esde la novela de una manera critores americanos dan la immuy general. Piénsese de ella presión de estar conmovidos a en conceptos europeos, Natural- menudo por el estilo de vida mente que puede uno remontar- que ven a su alrededor. El exse a la Princesa de Cléves o a traño puede imaginarse él mis-Rasselas y Werther. Y a través mo escribiendo acerca de de los siglos ella ha explorado construcción de una ciudad, de campos sumamente variados. Ha un estado, de un proyecto, de mirado hacia atrás con Teofras- una familia inmigrante, siempre to y hacia adelante con Joyce; con gran entusiasmo. Puede na descripto, ha analizado, ha convencerse de que es posible to con Zorrilla la desventura, la afirmado. Ha predicado con para el novelista soviético mo- pasión, el amor imposible, el maravillada con Virginia Woolf. resiriéndose a las represas y di-Pero no pasa co nla novela eu- namos de la URSS, y se sup topea algo así como si ya se que es tarea mucho más fácil ubiera dicho mucho en ella? para el novelista americano mo- y en quien está seguro de ha-¿Cómo si los londinenses y la derno alumbrar la mucho ma- ber encontrado la gente de Yorkshire, o los es- yor y rica varicdad de la vida clavos misteriosos, y los lumi- americana con total aspecto de

nosos franceses estuvieran en satisfacción. peligro de caer en la rutina? Uno quiere escribir una novela, llos que trabajan y viven en los ella se convierte en una nue- grandes centros perciben rápi-

América por el contrario, ha la prensa inglesa escribir sobre rracho, sido poblada en su mayor par- la crudeza y el excesivo realisllegaron a ella para escapar del Mailes, James Jones y John bre las lomas convocan a las en la desierta margen del rio pasado, y en ello tuvieron éxi- Horne Burns. Pero si uno se tribus guerreras. . América tiene precisamente detiene a pensar por un momenquello que es necesario para la to, se hallará que es fuerte en realización de una obra de ar- ellos el elemento de tesis. Este; enormes y reales diferencias eriben casi en el estilo de Hade detalle dentro de un único rriet Beccher Stowe, de modo marco homogéneo. Si sus ideas de espolear a los lectores fuera e agotan en Boston, alli está de su aquiescencia, Saint Louis; si le disgusta Saint Es notable también el hecho Louis, alli están Texas o New de que los libros son escritos México. Se puede ser irlandés en lugares de América, en geun día e italiano el próximo; neral, que un observador foráe puede cambiar inmediata- neo excluiría como los centros minte el paisaje montañoso por principales. Por ejemplo, se ha un río tropical. Y sobre todo mudado de Chicago, el muy se puede superar esa abruma. promisorio centro de escritores dora sensación europea, que de- que se reunía allí hace una gebo admitirlo nos da, nuestros neración; y puntos focales de invastos recursos y nuestra gra- terés vital como Texas, permacia, cuando la poscemos, pero necen ignorados para una buequa al mismo tiempo nos tira na literatura. En cambio el pro-¿Puede describirse esa sensa- nente seguramente radica en ión? Sabemos que importancia que resiste al cambio, produce

medo sentido de peso.

tros movimientos con un incó- be elegir sus temas en vez de Puedo vanagloriarme de co. De aqui quizás la violencia nocer casas americanas en nú- que caracteriza la literatura mero suficiente y he tenido más americana. De aquí el éxito de de una chance de examinar sus escritores como Dashiell Hamdesvanes, y estoy en posición de mett. Seguramente la violencia afirmar que generalmente care- es el último recurso. Es la últicen de ellos, y en el sentido fi- ma arma contra el hastlo, congurado el papel que el desván tra la ansiedad, contra una senjuega es ciertamente limitado. sación de desamparo. Si no se Aquellos de ustedes que cono puede atraer la atención de alcen los Estados Unidos podrán gún modo simplemente se golestar contestes conmigo en pen; esto es verdad en relación afirmar que uno de los aspece a los niños, y sospecho que tam- Para la mujer cristiana y espalos más refrescantes de la cl. bién reza con los escritores. La nola, ni la gracia sacramental vilización americana, es la opor- violencia se convierte en lugar del matrimonio, ni danzas ri- Y por ello se pregunta: tunidad que se nos da de esca- común cuando los autores no tuales, nupciales festejos, epitapar a nuestro propio pasado. están más reguros de retener la lamios. Aunque fuera parcialmente, atención de una audiencia. Porque naturalmente alli tam- Esta es otra manera de decir éste le ruega más que le reclabién existe el pasado, y parte que no hay en América, un ma: do él es considerado, ordenado cuerpo único de opinión cohey recordado mucho más efecti- rente al que podamos llamar li-

Pero de manera alguna el pa- lugar común entre los críticos sado aplasta; y éce es el punto -como Lional Trilling- que se ropa irlan al desván, son acon- sado feliz; un pasado en el que cido yo, frágil lirlo amarillento es que toda la uruguaya tierra pone también de sels Cantes or-

dicionadas en los muscos, o des-cendidas hasta la sala para ex-hibición, Y ast es difícil imagi-Twain en Missouri; y deploran poco en común fuera do un ralato.

mo las diferentes influencias variedad de públicos. For nana, puedan convertirse en el de-curso de un siglo en un orden Creo que no se puede tomar Si se lee el libro de Matthieste un público de lectores repre- moderna al azar, sin que dicha Verse, se podrá observar que senta simplemente un orden in- tendencia a parezea evidente- más de la mitad del libro con-Hemingway, o de lo mejor de vivos, o que han muerto recien-Naturalmente es conocida la década, o aun simplemente una mismos sintomas de inquietud. citante es la poesia moderna estadia prolongada hace adqui- Nunca se tiene l'asensación del americana. Pongo énfasis en la rir a la gente un matiz de ninc- escritor que se apoltrona para palabra moderna un poco me- mas americanos como si fueran poránea... y de qué manera se blar, pues, de una edad isabe-

ricanismo. A menudo recibo care dirigirse a un público estable- nos que la Dra. Stiwell que en ingleses. Deben ser vistos en parecen a clia... ¡Cuán a me- lina en la literatura americana tas firmadas con nombres che- cido, Quiero apresurarme a ma- su antología denominada El Gecos, japoneses o Italianos, escri- nifestar que estoy lejos de re- nio Americano, otorga solamentas en algo semejante al peor inglés, llamando la atención a tra de adverso criticismo. No es sía americana anterior a Walt te, dan importancia a poetas con la sociedad hasta los lími-Y se torna facilmente en una usados más en la crítica que en mes a la nación americana. En tirse seguro de su público. Pero to es exagerado; pero puede teescritura garabateada declaran de con que por contragolpe uno ner fundamento en el repentino grande y merecida alabanza a se alcanzaron dichos límites, lenguaje. Aplicando una metáque nosotros no conocemos la que nosotros no conocemos la c grandeza de John Greeleaf Whittler como expresión del alma más ambiciosos noveilstas ame- generación. americana. A vecos las máquiver con el proceso. Y así como rica nuestra nación, ha sido gol- nas de escribir gritan con tono nosotros hemos atormentado peada por extranjeros, que han acusatorio: Ustedes ignoran la importancia del Colegio Smith tarse-- o bien se lanzan a im- ce: "me refiero a poetas cuyas en la vida americana. Algunas poner su obra en un acto devidas hayan sido profundamento conozca mejor: la poesía de Waticismo político (marxistas o izprofundamente por lo que ha veces escriben con verdadera liberado. Hay desafío en el aire. te formadas por la experiencia llace Stevens entre los poetas quierdistas); o simplemente no tenido desarrollo en América; y veces escriben con verdadera rudeza. Pero la explicación de proceder de estos excelentes su-

la extrema inseguridad de los ricanos. O bien se coartan vo-John Marquand debe autolimi- elabora su propia respuesta. Di-

neamente tienen la fanfarrone. dad de públicos, se tendrá más estimulo poético. Desde Pericles su deslumbramiento, yacen es- del Londres isabelino, como no nera? Después de todo y a me- hibe queriendo dar la impresión sido redactada en verso y no en al Congreso de Europa, los pe- na, za las fronteras más fácilmente encontrado su portavoz en la puede uno preguntarse cuál es De manera que el escritor que las palabras, así también la poesía. Pero en cada caso, las el significado de la poesía, e inintelectual único, Por otra par- una buena novela americana sen Oxford Book of American Chaucer; Charles D'Orleans, Po-

refirme a esto como una mues- te cinco páginas, a toda la poe- bargo los ingleses habitualmen- precipitado juntos y apareados saludable para un escritor sen- Whitman. Segun mi opinion es- americanos que no son represen- tes de todas las tendencias. poesía americana en la última sea un muy buen poeta, sino Matthiessen solicita una defi- ta que puede ser fácilmente

ca en que han vivido Homero y tado desarrollando en la misma

experiencia americana. El error fatal, es leer los poc-

Pero podria ser de otra ma- ria del joven recluta que se ex- éxito si dicha declaración ha a los isabelinos, desde Luis XIV condidos en la América moder- hubieran podido serlo digamos, diados del siglo pasado, tenía de que está en camino al gene- prosa. Así como la música cru- riodos de vitalidad nacional han En cualquier país hoy día, puede irse más lejos que afir co de Ohio con el de Nueva Or- americano se levanta porque tie- poesía tiene más probabilidades exteriorizaciones de una nueva quirir sobre su posible temáti- se aproximan a las de Inglateleans o Salem. Y resulta en ne necesidad de capturar un de exito de sembrar su raro pegeneración han sido puestas ca. Por ejemplo, Randall Jarrell, rra más que a las de ninguna realidad diffeil de observar co- público que es en realidad una ro fecundo fruto en suelo no dentro de una clase de orden en un ensayo escrito durante la otra parte. En la literatura amefamiliar, donde la prosa puede por el recuerdo del pasado. Se guerra, dice con firmeza: "Du-ricana no se encuentra nada si que forman la nación america- turaleza es multiparo. E impone marchitarse por falta de recibi- pueden relacionar los nombres rante un prolongado tiempo la milar a las tendencias del Ri que virtualmente evocan la épo- sociedad y la poesía se han es- sorgimiento o del Ausklarung; dirección, y han llevado ciertas do la presencia de los reyes po pe, Dante. Marcan normas que tendencias hasta sus limites: lacos, de la Desfenestración de deben seguirse o abandonarse, ¿cómo puede nadle negar el he- Fraga, o de los conquistadores mente. Se trate de un libro de siste en poetas que aun están y han agregado nombres y nome cho de que los exceses de la succos; y por el contrario se poesía moderna con necesaria- percibe débilmente —a través inmensa capacidad de absorción característica de América; y se bros de Sherwood Anderson o co en el libro, se podrá ver in riencia, la ruptura con el pasanista que ausorne con lo que manera los ciente cantidad del pasado inconcierna a un solo autor, ¿Se para tomar tres novelistas muy sabe que una generación, una Tomas Wolfe; todos revelan los mediatamente que variada y ex- do es una parte esencial de la pitalista?... De que manera los ciente cantidad del pasado indados con la sociedad contem-

perspectiva como el pasado de nudo contrariaron su letra y du- inoderna, a pesar de que sea in- la historia americana. Sin em- plicaron su espiritu!... Se han correcta en el detalle, tiene una porque es la clase de buen poe· quier colectivismo; catolicismo, do sus cilindros. luntariamente -e imagino que nición del poeta americano, y adaptado dentro de la tradición perativismo, ruralismo; escribic-No; deseo que en Europa se sicos; escribieron versos o cri- mana han sido influenciadas

Plenso a menudo que esta americana". Evidentemente la más antiguos y la del grupo jo-subterránea incertidumbre de poesía americana está más in- ven de Randall Jarrell, Robert jetos, que se han autocrigido en las relaciones entre autor y pú-portavoces de la civilización bilco sea responsable por el éxi-riencia americana" que la poe-Ellos —según mi opinión— y

minante del romanticismo. La Poesía de Zorrilla de San Martin entre las grietas del sepulcro. parecía como esperar a Blanca. mo el segundo, se describen el damentos Acaso "para que sus estrellas regreso de Tabaré al hosque nabrillasen en sus ojos, para que tivo, los extraños funerales del

bu, el ataque de Yamandú con- nacional estimula la facultad poética, se encuentra en ello un americanas, en la orientación que la historia moderna asume a los genios de las riberas y a en el momento actual. A lo me- ciendo las limitaciones de nues que vendrán. Debe confesarse

de los últimos veinticinco años.

[callado bosque los latidos postreros de una raza". Pero el bosque lo rechaza, como si fuera no ya un extranjero, sino un traidor. Y por ello "les dures lagartes al centirle hacia sus cuevas corren y asoman las cabezas nuntiagudas

paso

[recuerdos". y el largo cuerpo sin calor Y las ranas se callan un instante como largos quelidos, a su El siente a sus espaldas ese

que su alma sobrecoge. mas no se vuelve y apresura el y sigue y sigue sin saber [adonde". La fiebre y la fatiga rinden a aleja temblando, casi huyendo. ner su marcha. Pero una hoja Estas fugas y encuentros se re- seca, desprendida del añoso cci-

> nos lisma el torbellino. Tus lunas han pasado; el sueño anda en tus venas derramando Vamos, charrús; elgueme, [las lunas [salraje; mira aquel torbellino. Visión de tempestad viene de

aullando como perros fugitivos". Extraña profecia de la próxi-ma muerte de Tabaré. El joven locura lo derriban por tierra. "Les notes que pasaban.

los rumores que hulan las ramas que inclinadas por el

multiples hogueras.

nazas para los españoles. "¡Ahii grita con grito prolongado; agui, en el urundas nadie la arrancaré. allo ols al 1107 Suena en las El rio de los indios. Y los biancos

¿Quereis matar al extranjero? Yo se matarlo, como al gato braro encenderán en nuestros libres [Talles

terra.

nuestro salvaje hogar. Vamos, seguidme. El extranjero

mar que las afinidades de la vi nuestros origenes comunes. Ha americanos modernos han estado aumentando y ensavando e

menso. Es un hecho notorio que ron versos o criticismo nco-clá- las literaturas francesa y ale escribieron más...". Han al- si nosotros lo hemos sido en un canzado de hecho, el punto cul- menor grado, se debe al hecho Concluia Jarrell que este pun- la familia que a personas que o extremo ya habia sido alcan- nos son totalmente extrañas. Los zado antes del comienzo de la franceses y los alemanes pueden guerra. De hecho el título de su tomar instancias aisladas y acoensayo, es "Fin de Linea". De modarlas a sus propios fines, coahora en adelante los poetas no mo los franceses lo han heche pueden ser barridos hacia ade- con Herman Melville. De modo ante por las corrientes bruscas similar, nosotros podemos tomar de la experimentación. Deben un escritor aislado, ya fuere construir su gusto desde los tun- francés o ruso —digamos Proust o Chekov- e interpretarlo no-Se notará la suma importan- sotros a nuestro modo sin incocia que tiene esto. Forque si es modarnos por la significación de verdad --como yo creo que lo Proust o Chekov para los fransea- que la íntima confianza ceses o para los rusos. Pero no podemos hacer esto con los escritores americanos. Escriben en buen augurio para las letras inglés, las páginas de sus libros parecen las de nuestros propios libros: y de esta manera, cono nos esto será verdad en los años tro entendimiento desarrollamos que en el momento actual, y al la literatura americana; tomaigual que nuestra propia poe- mos de ella los cuentos buenos, sia, que la poesía americana da la sentimentalidad, los efectos la impresión de haber desperdi- del New Yorker. los libros de ciado la extraordinaria fuerza terror, y guardamos el resto en

Debo sugerir que esto es una esperando la aparición de algo privación tonta. Simplemente Es en este punto que yo entomando de ello un aspecto parcuentro mi tarea de esta tarde cial, al despreciar los escritores contemporáneos de América, se realmente erizada de dificultapuede perder mucha de la evi des. Pues soy consciente de esdencia que el defecto con el Viejo Mundo, reside en que tar realizando algo realmente no critico a cada momento, o sea efectuar extensas aserciones sin las cosas viejas del desván, el soporte de la evidencia. Y tengo la impresión también de adopta frente al tráfago de la lanzar nombres en este estudio, vida una actitud de creciente sin detenerme a escuchar mucho rato el eco que ellos des- testan pero en una esfera muy piertan, o bien omitiendo nom- limitada; yo leo una buena can que circulan a través de mi ofimundo mederno. La acción que

la estanteria.

de leer ejemplos de literatura dorado. facultad creadora.

actual hay en la literatura ame- esa razón es que los criticos ricana un debilitamiento de la americanos usan la palmeta con Puede verse esto en las revisto ta obligación. Pero una medida tas literarias por buenas que sorprendente del éxito radica en sean. Existe distribuido en Es- el hecho de que los escritores tados Unidos un respetable nú- americanos son generalmente mero de revistas literarias, mu- más concienzudos y más franindio ha llegado al limite de sus cho más emprendedoras y va- cos en el análisis de las causas fuerzas. La fiebre, la fatiga, la riadas de las que tenemos en de turbación en la vida social. Inglaterra. Pero aún en ellas el La vena mística, la vena puricomentario está ganando el lu- tana, la vena realista, la vena gar al trabajo de creación. Y de desesperación, la vena cinica, cuando los creadores tratan de son analizadas por los escritores adelantar en su propio trabajo, americanos singularmente y con incurren en el riesgo de pasar sorprendente habilidad; miensel charina por alto la advertencia de Ran- tras que los escritores europeos esta en la selva antigua dall Jarrell de que han alcandel indio Carace: en que ha caldo ya el final de linea, y hatenda de la caldo ya el final de linea, y hatenda de la caldo los elementos. cen experimentos tan tontos co- ber aislado los elementos. La cruz abre los brazos a su lado; mo los poemas-coma de José Se recordará que Henry Jala cruz de la cautiva
parece que, inclinando la cabera,
al indio fuerte en su reçazo
[abriga".

García Villa, No nos detendremos nadio de los americanos e
mos en esto. Hace poco tiempo,
García Villa, un joven poeta
que había demostrado dotes más
oeste, hacia el sur, donde y García Villa. No nos detendre- mes habló de los americanos co-En el Canto II se describen que prometedoras, decidió que adonde quiera...". Las cosas los macabros y extraños fune- mejoraría sus poesías, agregan- han cambiado un poco desde rales de un cacique indio, es- do una coma, no después de ca- Henry James; pero no la razón pantosa visión dantesca, verda- da período, sino después de ca- del buen escribir; y en esta fradero aquelarre donde las muje- da palabra. Llego al extremo de se Henry James no solo ha des-

El joven indio Yamandú en- notable que este tipo de cosas Debo repetir rapidamente que tra en escena reclamando para que debería estar limitada al es- no creo mucho en las conceptudiantado que hace su apren- ciones nacionalistas en literatutribu. Sus palabras son terri- dizaje en Paris en los catés de ra, y con ello quiero significar bles, orgullosas y altaneras, y la Rive gauche, pueda deslizar- que no creo que la literatura están cargadas de odio y ame- se en periódicos como el New puede ser pegada con alfileres

OJEADA DE UN INGLES HACIA LA E STA conferencia de be ser para quien la pre-

pia juventua. Pero si no esta di ponderación, ya sobre literatura americana moderna. En ella analizó modes y tácnicas con una gran penetración. abruptamente o baja desastromos dispuestos a reconcerles su que implica una probabilidad se vierte en Gales; las sangres de las que más debe temer un eseccesas y las pertenecientes al vez en cuando, pero los resul- te para esta página, profundas razones a que respon- en este auditorio se encuentren tados literarios no son espectapersonas con más dominio del culares. Es necesario ser un combatir, como hay un tiempo. Sin embargo no hay más re- británica, para definir el delide respetar, de comprender, de medio que lanzarse a este estu- cado cambio por gradaciones entre un condado y el otro, ya

chos recordamos ahera el tiem- debo hacer referente a la lite- menos real. Y estoy casi conpo de nuestra juventud ya leja- ratura americana moderna, de- vencido de que si damos a un na, si con real ironia, no sin be referirse a su diversidad y lector francés, digamos, alguno cierta nostalgia. Nos llevábemos a la vasta proliferación de pro- ejemplos típicos de escritura loel mundo por delante, tedo nos yectos literarios que determinan cal inglesa: Clare, o Barnes, o parecia falso y percedero, que- su crecimiento. Y es necesario Bloonfield o Craobe, pasará por famos construir un mundo nue. hacer mentalmente una compa- alto la especificidad de su cavo sobre las ruinas del antiguo, ración entre Estados Unidos y ráctor local. arrojábamos con pasión las ple-dras de nuestras hondas contra Considerando el asunto desde que se trata de poetas ingleses las estatuas de nuestros antepa- un punto de vista práctico, con- suralese, laborando en segmensados. Cierto que algunas calan cibo primerdialmente a la Li- tos distintes de una misma traderribadas, pero si ello acente- teratura como un medio de co- dición? O por ejemplo tratáncia era porque, idolos falsos, no taunicación. Y el número de les dose de Mrs. Gaskell o de Geormerecian quedar en pie, Pero Emily Dieckinsons, con mayor ge Eliot: ¿será importante para sin embargo, ¡cuántas y qué tre- ansiedad de registrar que de nuestro francés que ellos hayan mendas injusticias no hemos co- comunicar, es por lo tanto pe- escrito en partes distintas de los

metido en los años de nuestra queño. Ahora bient traténdese Midiande? Suponerlo se hace que a veces traen los años, el auditorio, valorar su número y Pero presumiblemente el frantemple que comunican las ad- su poder, sondear previamente tés exclamaria; En mi pois denversidades, el arrepentimiento su capacidad receptiva y luego tro del cuadro único del lanpor nuestras impaciencias y convencer al hombre práctico y guaje, y de una afectividad genuestras negaciones, un más extraño al asunto, ya fuere el neral, tenemes un regionalism profundo y prolongado estudio, editor, o el hembre de la edi- real. Tenemes la Normandia, l la conciencia de nuestros pre- torial, que se ha tenido éxito. Bergeña, el Languedec, Anjou plos limites, nos han ido llevan- en el logro de ecta tarea, y que regiones en las que pueden dido poco a poco, como de la ma- la obra merece imprimirse y dis- ferenciarse los escritores de una tercer via entre ambos peligro. Piénsese que en una isla co- inmediatamente que Francis sos extremos, una tercer via no mo Gran Bretaña, se publica- Jammes viene de los Pirincos, ya simplemente promedial, no ton el año último más de 18 000 y que Barres es de Lorena; se ya equidistante y celéctica, sino libros, una cifra récord. ¿Qué puede sentir sin necesidad do realmente distinta y por lo tan- clase de gente son estos escri- estar muy dispuesto a la ensoto superadora de ambas radica. tores, tratando de hallar para nación, los copiesos paisajes del les y extremas actitudes. La clasificarlos una generalización Loira en la prosa rabelesiana, cual via tercera no podrá con- básica? ¿Cómo es que tratan de y en Flaubert, el tortuoso prosistir sino en acercarnos a cual· encarar la comunicación de sua greso del Sena a su paso por quier autor sin juicios ya for· ideas hacia sus concludadanos? Rouen. De hecho se tienen diedes, es decir, sin prejuicios Debe decirse simplemente que ferentes afluentes engresando favorables o adversos, y al mit- so trata de gentes que escriben, una corriente central, que ha el peligro de quedarse con la podido pasar más tiempo en admitir que se trata de un pen- mente se dirige la atención por la vez se cruzan.

profundo, cordial y sincero afán como ctras se emplean como ha licgado a ser lo que conoce. sin embergo es innegable el he- pecular acerca del posible de hay en esto algo de verdad. La cecariamente leidos pero que se exclusivamente hasta donde ser dependientes de bancos. Y debe mos como la Literatura Fran- cho de que existe una litera- sarrollo de Auden si hubiera fuerza motriz de la Revolución adquieren y se dejan al alcan- posible de las propias palabras trano destino sobre todo el de generalmente- ya que tienen tura Americana es realmente di- tomado realmente conciencia de independencia segura. Y estos con ellos... Estas técnicas de como comentaristas para desemla pcesial Escrita en particular conciencia de un extenso pass- ferente de les conceptos preci- sus potencialidades, ser reconccido. Y debe temarse para nadie, espera sin embargo la comprensión de todos. Así co- la conciencia de un extenso pass- ferente de les conceptos preci- sus potencialidades, ser reconccido. Y debe temarse propósites han penetrado en un conciencia de un extenso pass- ferente de les conceptos preci- sus potencialidades, ser reconccido. Y debe temarse do, Les poétas recuerdan a Plers sos que enmarcan la realidad de conciencia de un extenso pass- ferente de les conceptos preci- sus potencialidades. Por ejemplo, sélo hace vein- de conciencia de un extenso pass- ferente de les conceptos preci- que de sim- propósites han penetrado en un de conciencia de un extenso pass- ferente de les conceptos preci- que de sim- que hasta una fecha que ha das sus imaginables direcciones a Keats y a Tennyson: les re- su tamaño y en su historia cuado que una nación grande, de opinión, capaz de orientar y ticipa de la teoria aceptada ya multaneamente de atraer la municarle los propios versos del y sentidos por invisibles miste. cuerdan y simplemente hacen lo Piénzese en los pequeños cen- en la verdadera cima de su po- estimular el desarrollo de los fuere en América o en Europa, atención del público. Los edito. poeta. riosas ondas que luego recogidas que pueden. Y una similar es- tros literarios de New England, derio, deba seguir indefinida- genlos nativos, "Me siento un de que el dinero y el éxito son res evitan correr el riesgo de riosos quedan convertidas en tas e historiadores, filósofos y tradición literaria ha crecido. el tiempo para nosotros, de ini. James se quejó: "El público no pósito recuerdo que un amigo sar de que sean naturalmente cada uno de los cuales puede musical concierto, de un modo teólogos. Saben que a cada ge- Vuélquese luego la vista hacia ciar algo propio". Pero es lícito tiene aqui, el sentido de propor- mío me decla en Nueva York dotados, cuando sus posibilida. ser dividido a su vez en diversemejante el mundo inmenso, neración se hace más difícil el abajo, hacia las Carolinas, o exclamar: ¿y qué acerca de Poe, ción de las cosas". arul, el mundo sin fronteras de ser frescos, agudos e ingeniosos, bien hacia afuera, hacia el mun. y de Lowell el de Biglow Pa. Se puede suponer en general daderamente no entiendo. Dice queñas la poesía está surrado en todas de refresces, agudos e ingenicas. In nacia atuera, nac es necesaria tampoco una acui- impresión de un hosco silencio: pecificamente americano? Me disl con una generora inteligene dad de percepción para obsere digamos Dakota del Sur. Aparesiento inclinado a afirmar que británica en el apogeo de la plemente materialista. Imagino critor que no tiene chance de var el continuo erecimiento de tando el pensamiento de la cé. Babbitt es injusto hacia sus co. Revolución Industrial. Una so- que proviene del hecho en una un éxito popular, es esencial el Recuerdo en este punto aque- una literatura vital, de medo lebre Gertrude, piénsese en terrâneos. Hay una calidad ame- ciedad tranquila se vió súbita- sociedad de ingresos privados apoyo académico. Y así en to-Has palabras de nuestro Juan que lo que se observa en Ingla. cualquier carácter literario del ricana, y existe ella de manera mente abrumada por vastas po- generalmente altos, que estima das las universidades y en la Ramon Gimenez, cuando se pre- terra en materia literaria es un Wyoming. Y luego imaginese obvia y de modo común en es- tencialidades y grandes realiza- que el pensamiento creader de- órbita de todas las fundaciones Ramón Giménez, cuando se prezuntaba no sin angustia ciertamente: "¿Para quién escriblmos arranques.

Terra en materia interaria es un wyoming. Timego integrices como ciones, y dificilmente pudo moravios, en Carolina del Normoravios, en Carolina del Normoravios, en Carolina del Normoravios, en Carolina del Normoravios, en Carolina del Normoravios presentation de la companización como ciones, y dificilmente pudo per choques y moravios, en Carolina del Normoravios, en Carolina del Normoravios presentationes de alta organización como ciones, y dificilmente pudo per choques y moravios, en Carolina del Normoravios, en Carolina del Normoravios per como ciones, y dificilmente pudo per choques y di mente: "¡Para quien escribimos arranques. moravios, en Caronna dei nor- Emerced y Editi un narren, sver- guardat de moravios, en Caronna dei noravios, en Caronna dei noravios de alta organización ville y Edgard Lee Masters. Per un de democración de su trabajo, De lo que y filántropas por antonomasia offera podido en rigor pregun- dos. Existirá un período Isabe- vania, los suecos, la gente da ro aún dentro de sus maneras trataba impetuosamente de bus- concaco hay muy pocos escri- como la Fundación Bollingen o tarse: ¿Para quién escribimes lino, otro Carolino, otro Augus- color, los suizos, los alemanes, diferentes, todos miraban con car nuevos medios de expresión tores americanos que vivan en la Fundación Ford) se encuen-

¿No será absorbida esa calidad local, en el hecho mayor de

simple mirada. Se puede decit

profundizado su curso a lo lar. identificación mínima de unos Southampten, Long Island; sir. samiento pesajero y no de una los Books clubs, a un punado Para esta parte de nuestro el co de las centurias, y que hoy libros escritos en América... y viendo al mismo propósito es- analegia real. Y sin embargo... de libros, libros que no son necesa Mederna. tura americans, y que reción permanecido en Inglaterra o en Industrial fué la conquista del ce de la mano, como un símbo. de Zorrilla de San Martín y Pero al hablar de la Litera: en un relativamente pasado, ha Islandia. Es obvio que el genio poder, de la riqueza, y de una lo de que se está en contacto desaparecer totalmente o cas do recientemente. Piensese en bitt pudo escribir: "No es ade- tio un suficiente cuerpo critico Supongo que este fenómeno par- pocos libros tienen chance si- sura, la fuerza que van a code los que supongo que toda la mente a la raga de Europa. Es exilado aquí", dijo Melville, y hechos sinónimos. A este proneral de sentimientos, e igual- tujándose y fundando comuni- cia Europa. Con la sola y so- dación del experimento o de la vida simple. Cuando uno, por vivir de los ingresos de su tra-

Es esta la ventaja de ser un de estos diverses elementos el debe desperdiclarse el tiempo otro.

clones hayan sido rectamente que se traslada dentro de un teratura Americana, y se teme bicce escrito mejor si hubiare teratura y una sociedad? Debo repece: el nivel de vida de un

enferencista. Dicha circunstan. condado de Kent se mezclan de por una gentilora que vivamente agradecemos, del Dr. Jorge Surraco que la tradujo especialmen-



Allan Pryce Jones (derecha) entrevistado por el Dr. Jorge Surraco, nuestro colaborador.

ducta salvo dos extremismos: amigos como si hubicse hecho pensión vitalicia; y ha financiaformidad: los fectores fecn to succeitendo una ver singulario que esperan fecr, y los escrito- mente, sino renovándose conti- recer en cualquier parte del las fecciones de la Revolución profesión de votos monásticos.

do proyectos muy ambiciosos pensamiento de quercr extraer términos de nacionalismos, ni losas tiranfas continentales en el esa vida bohemia rural o subur- de las obras de Hoffmannstahl

ser reconecido. Y debe temarre propésites han penetrado en un venta, agregadas al costo eleva- peñar apenas el papel de simen un tono asombrado: "Ver- des de éxitos son nulas o peaños, era idéntica a la situación be tomar esta actitud como sim- literaria americana. Para el esrad Manley Hopkins. Pero en tumbres, su lengua (un peco, dientes en demasía de los pre- do súbito que a la cabeza del refugia en una casa — una casa — una casa malo. Ciertamente ha sido el

riectamente posible para Mr.

dinense. Pero para un novelis-

para un crítico popular, un re-

número de intelectuales con una

(Continua en 3. Pig.)

mucho más que formular una invitación, dirige casi un ruego

"Vesotros, les que amáis les os que vivis la vida de la idea cs que escucháis quefides y en el triste rumor de la hoja seca; y vosotros también, bardos troradores galance de mi tierra virgenes de mi patria y de mi bana, que hace la vida sencilla en este momento en la etapa de que templats et ladd de los

(Continua en 31 ple!

seguidme hasta saber de esas La madre le va enseñando los que el mar y el cielo y el dolor que narran el ombu de nuestras el verde canelon de las riberas. en la tarde cualquiera de aquede una alegria que en la patria con el hijo en los brazos, se di- grupo de prisioneros charrúas, el bosque entona cuando queda y todo duerme entre sus ramas

ambién; vamos a formar parte del cortejo y del coro de bardos doncellas. Acompañemos con nuestra profunda y cordial simpatía el dolor y el destino "de aquella raza que pasó

y errante por mi tierra". Sintamos profundamente jun-Tolstoi, y ha hecho campañas derno bombear hacia afuera un destino y la muerte del protacon Dickens y se ha disuelto sentimiento de alegría triunfal gonista, de quien el poeta dice haberlo visto flotar en lo oscuro

"forma imposible de la raza A) LIBRO 19

Pero ello no sucede así. Aque-En el libro 1º, que se compova versión del Adolfo; y los ccos damente el lado obscuro de la ne de solo dos Cantos, se relael Coronel Newcome, o de Mrs. vida que les roden; los que es- tan los necesarios antecedentes llamsay o de quien sucre, se criben sobre la vida interna de de la trama, es decir, el rapto ieslizan inadvertidamente en la las diferentes comunidades, ya de Magdalena, las extrañas bo nueva prosa. Se alternan nues- sea el ejército o cualquier or das de Caracé y la cautiva, el tras circunstancias, pero no po- ganismo social organizado son nacimiento del niño Tabaré, su Cantos, en el primero de los demos desligarnos de nuestro rebeldes sometidos. De un tiem- bautismo, la muerte de la ma- cuales, transcurridos ya muchos rige a Blanca estas palabras de po a esta parte està en boga en dre y el regreso del cacique bo- años del nacimiento de Tabaré, una extraña belleza conmovete por gentes cuyos antepasados mo de escritores como Normal bro, las hogueras de Caracé so-

> Uruguay. fundo Sur, cuyo interés perma-

tiene para las casas europeas el su corriente de Truman Capodesván: el desván en que se al- tes, Tennessee Williamses, Eumacenan cosas sin uso, que se doras Weltys, William Faulkespera sean útiles algún día, el ners. Y Nueva Inglatera, que dedesván donde se guardan vicjos bería ser minuciosamente escrupapeles familiares, potenciales tada, se resiste notoriamente, regalos de boda, y rotos peda- ¿Esto prueba algo? Probable tos de moblaje. Quizás todos mente no: excepto que la litenosotros sentimos algo así, co· ratura no ha tenido éxito como mo que nos abrumara el peso en ninguna otra parte del munde tanto desperdicio; el desper- do de engranar con el siglo del dicio de los siglos. Ignorado, hombre común. Le gusta refu- la y abandonada, una mujer espolyoriento, lleno de reproches, giarse cuando puede en islas de siempre tenemos un desván arri- paz; prefiere Walden Ponu -o descubre, y al proceder con los

ba de nosotros, trabando nues. mejor Beacon Hill- cuando delas rerpesas y los dinamos. vamente de lo que es ordinario terario. Discellmente podria existir; y su inexistencia es un

Es ya de noche. Los rumores ¡No despertels a la española

en su toldo a la bianca

canticos cristianos, villancicos de Navidad, plegarias a la Virgen su viento pudiese acariciarla, cacique muerto, la elección de Maria, la señal de la cruz y la cruz misma. Y en la mañana o llos largos días de su cautiverio, rige al rio patrio y en las aguas entre los cuales se destaca Tadel Uruguay bajara para el nidre la gracia sacramental del Pero Magdalena, que por amor

Vamos a seguirlo nosotros al hijo ha llegado a querer intensamente un paisaje y una tierra extraños para ella, no puede seguir soportando aquella esclavitud moral, aquella vida salvaje, aquella degradación [desnuda y envilecimiento.

por el bosque

"Stempre Horar la vieron los dirá el poeta una y otra vez. rueda por sus mellilas un muere. Junto a la madre muer- rada.

"hijo y madre ya duermen los B) LIBRO 29 Este Libro se compone de sels vemos ahora el villorrio espa-En el Canto 1º del primer linol o fortin avanzado que los Conquistadores han levantado

"Sus cimientos han sido rarias "Por que el viejo cacique a las tribus congrega, toma la maza y apercibe el arco que nadie, sino el, cimbrar texat sob sb ergnes nos Sua techos, convertides en (intenta?

[hogueras, No ciertamente porque los inrarias veces el campo [iluminaron". dios bohanes alcen de nuevo la vencida cabeza, ni porque los Es que los indios charruas ni querandies vengan provocadores se rinden ni se doblegan. Decontra la turbulenta tribu del flenden con rabla su terruño natal. Cautelosos, huraños, en ace-"Es que vió que cruzaba por las cho siempre, al escuchar la flauta del extranjero blanco, rudel Paraná-Guazú, pirogüa gen con rugidos de rabia y de [Inmenta desco. Y si les llega la hora de que como garra enorme morir, ni un ruego pliega los

flotaba entre la niebla, dando a los aires las extrañas labios ni una lágrima nubla los olos y volando con rumbo a la ribera". "del dueno de las selvas De la española nave desemfurugusyss". barcan los hombres blancos, Na-Fero van cayendo sin embardios, ocultos en la sombra, es- go los indios unos tras otros y misteriosos de Tabaré, que tan vigilantes, al acecho, dejan- sus caciques. En una de las bado que los extranjeros se acer- tallas con los españoles han caldo el viejo cacique Zapicán y quen al jaral. Y de pronto el joven Abayubá y Yandinoca "entre inmenso alarido, y Terů y Tabobá y Magaluna y una lluvia rablesa de sacias parte del materral, y de salvajes tantos y tentos otros. La muerte

de Abayuba es de una grande-

ca, hermana del joven capitán.

Y se responde que acaso ha

venido traída por ese impulso

un enjembre fantastico tras za conmovedora y trágica. "¡Cômo cavô! Al centiree En las arenas de la playa, entre los muertos, ha quedado sopañola. Magdalena Carace la la rienda del caballo, en cuya [grupa suyos al reparto del botin de guerra, he aqui cômo resuelve: con el punal, la destructora brega "De les guerreres muertes que la ocupada lanza comentara". vuestra serà la hermosa cabellera, En el Canto II aparecen tres y sus extrañas armas que brillan como el astro, serán nuevos personajes: el capitán D. [vuestras Gonzálo de Orgaz, jele de la Caracé solo quiere plaza, su mujer D3 Luz, y Blan-

que de su techo encendera los Los dos primeros no tienen nin-Ifuegos, gun especial relieve dentro del les fuegos del amor y de la poema. No asi Blanca, la cual (guerra" junto con Tabare son los prin-En el bosque solitario de los cipales personajes del drama. El talas, bárbaras bodas de sangre. poeta parece adivinar un como destino en este venir de Blanca de Orgaz a la tierra uruguaya. "¿Oud impulse la condulo a la salvaje tierra americana?". bro 2?: Al cortejo que sigue al poeta,

secreto "Llégacs en silencio al talamo sangriento de la selva. "que el poten encendido y hace nacer les liries en las y en el dolor abriga la esperanza". decisivo. Las cosas que en Eu- lamentan de ello. Evocan un pa- En el Canto II, Tabaré ha na- Si, tal vez el amor. El hecho

para que sus rios copiasen tem- Yamandú como jefe de la tri-En una de sus excursiones tra el fortin, el rapto de Blanguerreras al bosque de los in- ca, el rescate y salvación de dios, D. Gonzalo regresa con un Blanca y la muerte de Tabaré. En el Canto I, el poeta pide los invisibles espiritus de los no con las palabras de la ma· bles, fieros". Sólo Tabare se de· bosques que infundan en el altiene temblando, ¿Qué hay en ma del indio sus ojos azules? ¿Miedo, asom-"que ahora penetra en el bro, terror?

'Es que Blanca, al pasar, lo esta con inocente empeño, y él clava en ella los azules ojos cual poseido de pavor intenso. Parece interrogar algo invisible, a si mismo, a su sombra, a sus

Después de su primer encuentro con Blanca, su cautiverio será una sucesión de actitudes "Vedla sola en la playa, Gruesa y gestos desconcertantes. Ni los otros lo comprenderian ni el tampoco lo sabria explicar. Mientras duermen los otros indice prisioneros Tabare vela-Y una tarde cualquiera, prò- rá inmóvil con los ojos encenxima ya la noche, Magdalena didos, clavada en el vacio la mi-

En el Canto III, los soldados, ta, el niño duerme serenamenque ven a Tabaré tacitumo, exte. Cuando el cacique Caracé regresa borracho de sus correrías traño, ensimismado, lo llamarán l "Indio loco". Si encuentra nuevamente a

vas tras de mi.

era ast como tú.

Hoy vive en tu mirada

En el instante de la partida.

mientras conversan el monje y

Tabaré, llega Blanca con un ra-

mo de margaritas para entre-

despedida. Pero Tabare, arre

con ceño torvo y duro.

pentido y avergonzado de haber

descubierto su emoción, la mira

Blanca, temblorosa, huye

perderse para siempre, sintid

ledad. Se arroja en brazos del

Esta primer lagrima del in-

dlo, la recoge y describe Zorri-

lla en los versos finales del Li-

mislonero, solloza y llora.

y en el especio agul.

piten; la busca y la esquiva. bo, le grita y le reprocha. Hasta que un dia, el indio se "Vames, charrus; sigueme, detiene, alza la frente y le di-'Tù hallas al Indio. Tù, que de

tienes la claridad. ¿Por que lo hieres con tu vos [tranquila, tranquila como el canto del faabla? Oh! si, yo se que acechas Be que remedes alas de fligueros donde to estoy. Yo, temiendo tu combra,

tiemblo y huyo de ti. Y tu, en el despertar de mis Era así como tú, blanca y [hermosa, Miraba con tus ojes, y en tu vida

a levantarge nuevamente iban, suspensos han quedado. Es que [transparente Era asi como tu la madre mis, blanca y hermoea, pero no eres En los Cantos IV, V y VI del

Libro 2º, la conducta y comportamiento cada vez más extraños ronda de noche por las calles del fortin como si fuera un fantasma o acaso la sombra de algún cacique muerto, y que noche a noche permanece hasta el alba frente a la casa del capi-tán mirando absorto la alcoba donde duerme Blanca, dan motivo por fin a que D. Gonzalo, cediendo a los repetidos ruegos pasado por el hierro de una lanza, de Di Luz y contra la voluntad si con Imperio la jefatura de la trepo por teta, hasta morir. de Blanca y del misionero, le con el diente afilado de la rabia devuelva su libertad al Indio para que retorne a sus bosques

> garlo al indio como recuerdo y seguid a Yamandů. villorrio español. Cuando la vió por vez primera el indio la sode los bosques del Hum. hermosa claridad

"Robre el cayal del monje del charrus quedo la primer Para Horar la moribunda une pupile erul necesitaba". C) LIBRO 3*

duerme en el Uruguay. no se levantará". En el Canto III, duerme San Salvador. Malón de los índios dad similar, un coro de voces, contra el fortin. Confusión, azo- un movimiento perpetuo. Pero ramiento, desorden, tumulto, in- no hay realmente punto de com- también a la literatura. En el Libro 3º, que se com-(Continua en 4 pigt paración, y no unicamente por-

bres que son esenciales a cual- tidad de buenos libros europeos quier apreciación de la literatura americana moderna: Pound, cina, y noto que muy pocos de Eliot y Marianne Moore, por ellos obtienen su fuerza del Creo sin embargo, que uste- tratan de tomar, tiene un sen-Blanca, apresura su paso y se Tabaré. Tal vez quisiera dete- des no me agradecerían si pro- tido de rechazo o de transforlongara este estudio indefinida- mación. Y en un período basmente; y supongo, que como yo, tante desagradable de la histoustedes tienen acceso a las bi- ria, supongo que adherimos lo bliotecas. De manera que refre- que podemos a un pasado que [salvaje; naré la tentación de clatorar o en visión retrospectiva parece americana à modo de ilustra- No exagero el éxito de los esción; simplemente insistiré en critores americanos al interpreel hecho de que en el momento tar el mundo moderno; y por vigor con quienes fallan en es-

res indias, en frenéticas danzas escribir un texto auxiliar expli- cripto al americano -si correcfunerales, dan vueltas en torno cando la nueva profundidad y ta o incorrectamente no debo del cadaver junto al cual orden la fuerza que este procedimien- juzgarlo aqui- sino al escritor to agregaria a la poesía. Y es ideal.

Directions y la Partisan Review. a un determinado lugar por un Y de la misma manera como la tiempo determinado. Dejadme mala moneda desplaza a la bue- finalizar, sin embargo, con la l'indio Yamandu clavó su lanta; na, algunos de los mejores poc- ascreión de que en el momento tas demuestran una tendencia a actual existen en América todos permanecer silenciosos, o bien los elementos que harán avanhacen prolongados viajes a Eu- zar una gran literatura, Tienen ropa, para no quebrar su reco- toda la riqueza de experiencia rrido. Del mismo modo los pro- en su casa; para nadie es más sistas mejor dotados, y cuya ap- fácil viajar que para los amerititud poética es indubitable, pro- canos; y el país se ha encontraducen cada vez menos, como el do a sí mismo, en una especie caso del maravilloso escritor que de rutina nacional. Así como los es Carson Me Cullers, cuya Ba- franceses desde el siglo XVIII ilad of a Sad Cafe, ha sido pu- se han sostenido con la convic-Virgenes blancas que en les ojos blicada recientemente en Ingla- ción de que podían ofrecer lucidez a Europa; y así como los Bien; finalmente corresponde ingleses sintieron como un asunefectuar algo así como un bos- to de rutina en el decurso del quejo: se trata de una literatu- siglo XIX que podían ofrecer al ra que de modo súbito ha lle- mundo riqueza, así la nación gado a la madurez, y en cir- americana ha llegado a su micunstancias que no repiten la sión como centro del poder El sueño que en sus ojos se ha orientación de otros lados. Se mundial. En la calma subsipuede pensar en la época Isabe- guiente- si es que sigue la callina; y ciertamente en dicha ma- seria sumamente curloso época hay un sentido de vitali- si el genio creador de la nación

americana no se extendiera -

extendido va notablemento ---

ALLAH PRYCE JONES

ne, a encontrar la necesaria tribuirse.

mo el aire está cruzado en te- y a Marvell, a Milton y a Popo, por aparatos no menos misto- cala de medida tienen noveliscomprendidos el encuentro cor-

Si cualquier personal existen- res escriben en la segura expec- nuamente. Se vacila ante el mundo, y no debe pensarse en Francesa en un lado, y las ce- Y se encuentra muy poco de como por ejemplo la traducción

"HETS" ("El sádico"), (1944).

Dirección de Alf Sjöberg. Libreto cinematográfico de Ing-mar Bergman. Fotografia de

Martin Bodin. Musica de Hil-

ding Rosenberg. Decorados de

Arne Akermark, Jefe de pro-

ducción: Harald Molander.

Montaje: Oscar Rosander.

Producción de Svensk Filmin-

dustri, Elenco: Stig Järrel, Alf

Kjellin, Mai Zetterling, Olof

Winnerstrand, Stig Olin, Jan

Molander, Olav Riego, Hugo

Decir que un film fué reali-

zado por Alf Sjöberg y escrito

por Ingmar Bergman es decir

mucho. Todo se puede esperar

de esos dos talentos suecos. Fe-

ro también de esa conjunción

Bergman es célebre por sus

excesos. Siempre dentro de su

notable factura cinematográfica,

como director y libretista, ha

gustado de perseguir a sus per-

sonajes con obstinación, aniqui-

lando sus posibilidades, ence-

rrándolos en un medio hostil, y

ha gozado exponiendo extremos

exóticos. En "El sádico", persi-

gue a una muchacha por medio

de un profesor anormal, neuras-

ténico y diabélico, que la hace

entregar a la bebida y la mata

con una guerra de nervios per-

manente. Asimismo, destroza la

carrera del joven alumno, ena-

morado de la muchacha, perdi-

do en la lucha contra el terri-

Si estos elementos los hubie-

ra manejado Bergman personal-

mente, "El sádico" hubiera re-

sultado irrespirable. Su atmos-

fera habria llegado a un punto de conflictos indescriptibles, y

todo el equilibrio posible ha-

bria perecido. Pero el director

es Alf Sjöberg, y su mantenida

artesania, que consagra la em-

presa, entra a luchar abierta-

mente contra los desplantes

solazan en las frases con senti-

do universal, trascendente y re-

marcado, en las filosofías per-

sonales-directas, con miras a la

visión de un mundo total y se-

proyecciones más amplias, cuan-

do los diálogos imponen sus sig-

nificaciones altisonantes, Sjö-

berg continúa en su linea de

cautelosa ortodoxia, brindando

imágenes admirables en su cui-

Y cuando el libreto grita sus

guramente corrempido.

Por supuesto, los diálogos se

ble protagonista.

bergmanianes,

pueden surgir conflictos.

Björne.

ESTRENOS RECIENTES:

"MUJERES EN PRESIDIO", "AL PRINCIPIO FUE PECADO", "VENENO IMPLACABLE"

"MUJERES EN PRESIDIO" "WOMEN'S PRISON", 1954): FALSEADO CUADRO CARCELARIO.

Este drama proclama las singularidades de cada prisión y formula un alegato contra el regimen de internación en un mismo edificio de penados de ambos sexos, cuya separación corre el riesgo de ser superada por algunos audaces provistos de suficiente ingenio como para planear sus maniobras con éxito.

El asunto se radica en el lado femenino del establecimiento y su exposición recorre el lapso mediante entre el ingreso y la salida de la cárcel de una joven -Phyllis Thaxter-, cuya propia calidad de primaria sirve de comodin para describir y explicar algunas costumbres de las recluidas y de las autoridades. Esta presidiaria no tiene estatura de protagonista, contra lo que ocurre en films que emplean igual o similar recurso para su narración; aparece, en cambio, en un mismo plano con un conjunto de recluidas que trata de expresar diversos tipos, muy simples, muy convencionales. El reparto se completa con algunas guardianas, el director de la penitenciaría de hombres y algunos presidiarios; en funciones principales, el médico y la directora de la cárcel de mujeres. En los dos últimos se formulan las dos tesis en pugna: la comprensiva y humanitaria, en la figura del médico, que interpreta con su invariable y aburridor gesto adusto y afli-gido el galán Howard Duff; la otra, severa, rigida, partidaria del castigo físico, en la directora, Ida Lupino. Fero esta última desemboca en el sadismo y enloquece hacia el final: su villania extrema podría interesar, si estuviese mejor detallada, a la psicopatologia, pero nada tiene que ver con el problema carcelario en si. Su anormalidad hace al personaje atipico, excepcional, cargando artificial-

bio, dentro de la propia vida carcelaria, en los vicios de su régimen. La deformación del planteo lega a ser tal que en realidad el medio no interesa sustancialmente; el sadismo de la Lupino pudo ejercerse de modo indistinto desde la dirección de un colegio femenino o como jefa de una fábrica o en cual-

quier otro ambiente similar. En realidad, y pese a la presencia de Ida Lupino al frente del elenco, "Mujeres en presidio" configura una película de categoría infima, que busca la simple acción en lugar del examen serio de las condiciones de la vida carcelaria. Aún en la acción más simple llega a abu-

"AL PRINCIPIO FUE PECA-DO" ("AM ANFANG WAR ES SUENDE", 1954): VIGO-ROSA AMBIENTACION DE UN DEBIL ASUNTO.

La historia (tomada de un relato de Guy de Maupassant, adaptado y levado al libreto por el propio director, Franz Cap), cuenta simplezas suficientes como para dejar al descubierto sus trucos narrativos. En esquema, se trata tan sólo de seguir paralelamente el caso de un matrimonio de granjeros que no logra el hijo deseado y el de una joven y bella campesina que está a su servicio y que tiene un hijo de su unión ilegitima con un compañero de trabajo; la muerte de la mujer del granjero clausura el para. lelismo y pretexta el matrimonio del granjero con la campesina; descubierta la esterilidad del marido, el hijo de la campesina pasará a integrar el nue-

La trama, con estos hilos conductores siempre presentes, siempre evidenciando la concepción de la anécdota, llega a primar sobre el analisis de caracteres, cuando en realidad sólo acentuando este último se habría podido hacer viable el fácil argumento. Por otra par-

simple agregación de escenas, debilita aun mas el drama que, todavia, soporta una simbología fácil (p. ej., la escena en el es-tablo) y una lascivia directa (escenas con la gitana, de mero relleno comercial, ajenas por completo al asunto). Pero el film tiene sus valores

ambientación. Bajo la evidente influencia de modelos del neorealismo italiano -de Sanctis, en especial— y con algunas re-miniscencias de "Extasis", se capta la atmósfera campesina con minuciosa atención de los detalles. Desde el mobiliario de la casa hasta el instrumental de trabajo, desde la vendimia y la elaboración del vino y el parto de un caballo hasta la disposición en la mesa de los trabajadores de la granja o el pequeño hogar de la madre de la campesina, todo sirve para marcar energicamente los trazos principales de un medio rural -en Yugoeslavia- generoso en espléndidos exteriores y fuerte en sus aspectos típicos. En algunas incursiones por un mercado popular en Triste, el mismo estilo realista, la misma búsqueda de autenticidad significativa, se mantienen adecuadamente. Igual tratamiento merecen los personajes, perfectamente expresados en cuanto campesinos, aunque esa caracterización no sirva para que otra, más honda, les de el debido sentido

dramático. Otro valor positivo: la actriz que encarna el personaje protagónico, una extraña combinación de Ingrid Gergmann y Silvana Mangano, pero con personalidad propia.

"VENENO IMPLACABLE" ("COME FILL THE CUP", 1951): DEBIL INTRIGA PARA JAMES CAGNEY.

El nombre de James Cagney sigue siendo, todavía, capaz de concitar por si solo, la presencia de muchos espectadores; los mismos que le hicieron estrella te, un desarrollo abrupto, por en los años 30, y los que, perte-

neciendo a generaciones más jo venes, le descubrieron en creaciones más recientes y en oportunos reestrenos de algunas de sus más famosas creaciones de aquella gran época del cine americano en general y de la Warner en particular, Muchas figuras de entonces ya no son celebradas hoy en igual mediestimables, en todo cuanto sea ! da; grandes estrellas de ese periodo resultan hoy figuras anacrónicas, varios estilos interpretativos y modalidades personales han perimido.

No es ese el caso de James Cagney. Sin alterar en nada su juego, sin ampliar su reducida galeria de tipos, Cagney no resulta una pieza de museo y su longevidad como estrella está asegurada por el respaldo popular, generoso y entusiasta. Su juego dramático es fresco, personal, inimitable; su logro de la inmediata y atenta simpatia del espectador es el resultado constante en los trabajos de este excelente actor que sabe administrar muy bien sus prestigios de estrella.

Como tanto otro film, "Vene-no implacable" está organizado en función de James Cagney, y este cumple adecuadamente con sus admiradores, sin enfrentar ningún severo compromiso dramático. Pero su historieta de periodistas y gangsters, evocadora en más de un aspecto de la vieja épcoa, aún en la ligera intimidad con que va dando al protagonista, no ha sido desarro. llada con la suficiente soltura y es bastante floja en su intriga; se demora excesivamente €n el mensaje anti-alcohólico y prefiere el extenso dialogado a la acción. Sólo entretiene a ratos, y sin grandes brios, esta alar-

gada anécdota. Dos buenas figuras, también vinculadas a la misma época, secundan a Cagney: James Gleason y un totalmente desaprovechado Raymond Massey, La dama joven Fnyllis Thaxter, muy vista estas últimas semanas, actua satisfactoriamente, igual que el resto del elenco.

HECTOR BORRAT.

EL FESTIVAL DE CINE SUECO

dadosa dosificación. De ahí el

conflicto. Lo que tiene de valor, de gran valor, el libreto de Ingmar Bergman, y tanto más teniendo en cuenta la época (1944) en que este realizador distaba mucho de haber madurado su lenguaje, es la fuerza de sus personajes, y el margen que, con ella, brinda al director para dibujarlos con eficacia. Ni qué decir que Sjöberg aprovecha esas posibilidades en forma exhaustiva, dandonos un profesor cinico, perverso, refinadamente obstinado, aunque torturado, (un cínico estilo Jacques Prévert), de un relieve no-

table, (Stig Järrel, excelente ac-La joven desdichada, que sucumbe finalmente a las malas artes de su terrible seductor, muriendo de un sincope, es otro elemento característico de Berg. man, en su desesperanza, en la clásica resignación ante lo inevitablemente trágico, y Sjöberg compone con ella un personaje decididamente patético, la actriz es Mai Zetterling).

El joven desorientado, pero enérgico y humano, quizás sea algo esquemático en su dibujo, aunque se impone de todos modos la bondad de su caracter y el dramatismo de las situaciones por las que dolorosamente atraviesa, (Alf Kjellin).

El marco en que los personajes actuan, está dado en forma excepcional: en primer termino, el colegio, sus ambientes; en él, los alumnos, y, aislada, la figura del sádico, solo, muy por encima del resto.

El otro escenario, el de la casa de Berta, la primera victima, aparece con poderosa surestion, de él Sjöberg y el fológrafo Martin Bodin, extraeran la fascinación y el terror que ese ambiente, en que se vive el idilio de los dos jóvenes, en que la muchacha sufre las afrentas del sádico, debe tener.

La acción tiene culminaciones y altibajos, pero la progresión de la trama es de tal atracción que supera todo contratiempo o cualquier detención en divagaciones inútiles, para envolver al espectador con la fuerza de sus situaciones, apoyadas en la ri-

queza formal del director, de

un brillo permanente. El film pretende dedicarse al sadico, pero es a Jan Erik, el joven enamorado, a quien prefiere. Más aún: la figura central del pervertido profesor, no llegará a adquirir en ningún momento una situación primordial; (cuando más, influira decisivamente en la vida de Jan Erik, arruinará su romance y su carrera, pero siempre con refe-

rencia a él). Asi, y frente a la figura sombria, que está continuamente cirniendose sobre la escena, el personaje central llegará a adquirir una calidez humana y un verismo que honran a Bergman como su creador, y a Sjöberg como su animador, por la composición que con el logra.

"El sádico", drama de terror, muerte, seducción, obsesión, amores idílicos pero en peligro, desconciertos, amarguras y fracasos juveniles, se cierra con una escena de franco optimismo, en que Jan Erik se despoja de su carga de desilusión y abatimiento, para enfrentar a la vida nuevamente.

"ANACONDA", (1954). Director: Torgny Anderberg, Foto-grafo: Kurt Wahlgren, Producción: Nordisk Tonefilm.

La experiencia que este film supone es curiosa en más de un sentido. El sueco Rolf Blonberg organizó una expedición, hace dos años, a la cuenca amazónica occidental, con el propósito de capturar una anaconda, la serpiente más grande del mundo. Ya con esto se preve la calidad del medio en que el realizador va a crear su film. Pero aqui, por asi decirlo, no hay realizador ni hay film. Porque las tomas estaban destinadas en principio, exclusivamente, a registrar el viaje para fijar los distintos acontecimientos, y, por lo tanto, sin miras a la composición de una obra cinematográfica. Así, la elaborada belleza que del escenario podia la producción haber extraído, se pierde casi totalmente por la reducción del horizonte de la cámara al escenario inmediato en que los expedicionarios se mueven, por la primacia que, por sobre

la atracción y las maravillas del país, adquieren los acontecimientos diarios de los hombres, sus dificultades, la narración cuidadosa de sus vicisitudes.

De esta manera, todo el caudal de belleza natural pasa a ser un fondo -singular es cierto pero solamente eso-; y en lugar de surgir del film las dis. tintas etapas del viaje, como vehículo para la exposición del fondo salvaje, en lugar de presentar los tropiezos en el camino, -y las situaciones dramáticas y humorísticas de élcomo un medio para dar aquel motivo central, se queda en ellas, y las da totalmente como su fin más general, bringando. les la mayor parte del desarrollo y olvidando de nivelar a su planteo detallado y extenso el otro personaje, aquel que necesariamente atraia la atención del espectador y que no surge sino con carácter de elemento secundario, en pequeñas dosis, y, aun mas, accidentalmente. Por supuesto que estos facto-

res contradictorios se deben a aquel carácter de mero registro que la filmación de "Anaconda" tuvo en un principio, y que, a pesar de todos ellos, la empresa, como cine, tiene ciertos justificativos, (la muestra de la vida de los indigenas, su contacto con la música de Beetho. ven, la visión de la naturaleza, fugaz pero atendible por la grandiosidad que se impone en cualquier momento, todo ello bien captado), pero lo que no se justifica, (y por esto también la experiencia es curiosa, aunque penosamente), es su inclusión en un festival de cine sueco, ya que su aparición en el parece demostrar una extraña finalidad: la de exponer ejemplares anormales, originalmente defectuosos, carentes de rest valor, en la industria y el arte del país escandinavo, que tanto material de excelencia pdoria

brindar. Si se aduce que el materia! disponible era limitado, lo meior era acortar la lista de programas y excluir las elecciones erróneas, "Anaconda" es una de ellas, y se puede anotar como una aberración en un marco poco apropiado para su carácter. JORGE ABBONDANZA

"En el principio era el Verbo ... Y el Verbo se hiso carne..."

> Evangelio de San Juan: Versiculos 1 y 14 del Capitulo I).

ICE Jean Guitton ("El trabajo intelectual", Ed. Criterio, Cap. VI. pag. 112), que "en los libros de ideas puras... se esconde, bajo un sistema aparente, una experiencia humana individual, llevada a la más alta generalidad. Y ha ccurrido en nuestra época, que un filósofo pueda elegir indiferentemente para expresarse el tratado, la novela, el cine o el teatro. Realmente, todos los géneros de expresión deberían poder susti-tuirse entre si. No hay mayor placer que buscar la filosofía de una novela o la historia intima

oculta bajo la abstracción". Fernán Silva Valdés es ante todo poeta. Y lo es en grado excelso, consagrado y exornado con fama merecida y justa, Para serlo en tal grado, no puede prescindir de filosofar. Una vez oimos decir que toda su poesía era épica "porque estaba basa-da en la vida, en lo vivido y en lo viviente", y eso es pura filosofía, la escuela de Ortega y Gasset, nada menos, que por ser española, no puede sino ser fruto de una experiencia viviente, pasionalmente experimentada y sufrida.

Nada extraño pues, que su producción tenga el carácter universalista que surge del pensamiento filosofico, que sabe encontrar lo permanente en lo episódico y lo basal en lo anecdó. tico. Que al fin y al cabo, todo acto por elemental que sea, es expresión de lo trascendente, si se sabe penetrario. Y Fernán, lo sabe.

Pero la dimension de universalidad de la obra filosófica, expresada como lo dice Guitton, en cualquier terreno literario, toma el tinte, el matiz, la resonancia que le da el autor se-gún su modalidad. Y Silva Valvés, poeta, dice además bellamente las cosas que da a leer. Más aún, las simboliza y aqui está otra faceta, tal vez más escondida de su vena, pero mucho más eficaz y más jezarqui. zada, si se sabe encontraria. Co. mo en esta titulada "Comedia ____

bria encontrarles una contestación que plenamente me con-

PALABRAS FINALES PARA TABARE

Muchas veces hemos pensado que acaso no debia haber muer-to, Tabaré. Muchas veces hamos pensado que huibera tenido que seguir viviendo. Sin embargo, en último análisis sólo está en Dios la razón de tu vida, los arcanos de la naturaleza, el secreto de la historia. Pero, en fin, ¿qué importa tu

muerte. Tabaré, si con las palabras que tú no has dicho nunca, que no hubieras podido decir nunca, un trovador cristiano de tu tierra y un peco de tu linaje na recogido tu mensaje para entregarlo a otros hombres? ¿Qué importa, si tu Blanca, con su cara de siempre novia, en tu hora final te ha revelado ya su amor y su misterio? ¿Qué importa, si navegando ya por no sé cuáles celestes rios en sombra, vas subiendo al encuentro con Magdalena, tu madre? ¿Qué importa, si callado para la vana historia de los hombres perecederos, tus puros ojos azules de asombrado niño se han abierto ya en la gloria infinita para contemplar hasta el fin de los siglos el rostro di-

vino de tu Redentor? JOSE MARIA DEL REY. Montevideo, setiembre de 1955. UNA COMEDIA MAGICA DE F. SILVA VALDES:

"POR LA GRACIA DE DIOS"

ENSAYO DE INTERPRETACION CRITICA

mágica", "Por la gracia de Dios", Si hemos acertado, que

Valdés ha construído una pieza en tres actos, cada uno de los toria espacial y espiritual. La anécdota, precisamente por no ser original en su planteamiento, constituye lo interesante de la obra. Porque el tema es de nes sociales y filosóficas: la esterilidad de un matrimonio feliz en apariencia, a quien se le niega el don del hijo. Y esta negación produce en la mujer un estado de conciencia que la lleva a protestar contra la sociedad que no le permite buscar otro posible padre para el posible hijo, al margen de sus conveniencias, de sus tradiciones y de sus prejuicios. Y al final encuentra una solución, realmente original, pero que por ser de un poeta, levanta bruscamente el uniforme y convencional trazado de la comedia, hasta el plano de lo mágico y simbólico, haciendo caudal de un hecho clínico, perfectamente conocido de los especialistas, el "embarazo imaginario" que por la magia del autor y del plano de transfiguración final, se hace carne en una apo-

El autor ha encontrado su so-

lución. Pero, dijimos que el te-ma no era original. Y de aqui la oportunidad de su interpretagia, con lo aparente. Tan simbólica es la obra, que

cada tipo lo es de manera neta y precisa, Maria Luisa y Adolfo, son la familia frustrada. Eduardo, es el personaje con vocación de amante y tercero en discordia. Las sirvientas son lo popular y animal de la obra, que brotan casi espontáneamen-

te en la explosión de sus instintos, el hijo que se niega a la de clase superior. Una condesa es la tradición española y el prejuicio que se sigue de ella. Fe-Otro simbolismo más profunel prejuicio religioso. Dos parejitas de novios modernos, con sus pavadas de nuevo cuño, re-

presentan por fuerte contraste a la nueva sociedad que se nos viene arriba. Un médico y dos enfermeras, esbozan el aspecto cientifico, al recoger la persona naufragada de Maria Luisa en una aparente locura, que da al final un hijo por trasnfiguración mágica. Todo este simbolismo juega

de tal modo que desde el principio puede verse su importancia. En efecto, la acción transcurre en un baineario, Punta del Este, que radica entre nosotros el episodio, pero que puede ser Cannes o Scheveningen. El "leaving" tiene un hogar apagado, de leños que no arden, fi. gura del fracaso maternal y un globo terráqueo, que al parecer no viene al caso, pero que prefigura la universalidad de la anécdota. Los diálogos van conduciendo de la resignación a la protesta de la madre fracasada y luego preparan el trastorno mental que culmina en el acto mágico de la creación de un ser por partenogénesis (?) intelec-Pero hav otro elemento importante en todo este desarro-

lla el segundo acto y que en una obra convencional, hubiera bastado para dar sentido al tercero, terminado a la francesa, a la alemana o a la española. La protesta de la madre fracasada. reclama otro hombre para dar a luz el hijo que exije su ser. Imaginamos una María Luisa endocrinológicamente constituída sobre la base maternal, de temperamento y predominancia hormonal de progesterona, secreción que permite el anidamiento (de las dos hormonas ováricas, se llama a la foliculina la "hormona de los amantes" y a la progesterona, la "hormona materal' que prepara y anida el nuevo ser) con una figura fisica del tipo netamente femenino y "sentant la mère". No puede ser la espigada y ondulante domadora de hombres ni la intelectual desgarbada respectivamente del tipo atlético o del tipo asténico de Pende.

llo. Es una tesis, que desarro-

En la comedia de Silva Valdés (María Luisa es la típica estéril que exige el hijo de cualquier modo, no reparando en medios. Está anestesiada para cial que vive. No es la mujer

bre, podria establecer que sin la maternidad, la mujer no es tal. Y esto, a nuestro juicio, no es así. Pero, pasemos... y prosiga-

do, más telúrico, más recondito, tocando a fondo profundidades animicas, nos parece encontrar en la pieza de Fernán Silva Valdes. Es el simbolismo del nacimiento de un Mito intelectual: LA OBRA LITERARIA. Nos parece ver aqui, el verdadero sentido de "Por la gracia de Dios", más que el simple análisis de una maternidad frustrada, simbólica de la gran función maternal que fracasa por el medio que la rodea. Superando, sublimando la narración y la magia poética, de la última escena. Fernán nos dice en definitiva que ciertos hombres (o mujeres y en rigor, el género humano) presa de convencionalismos, tradiciones y prejuicios, se frustran en su expresividad normal Entonces disfrazan su pensamiento, que parece a quiencs is rodean, un acto de insania. Mas no es tal. Nace el hijo intelectual. Tras una gestación dolorosa, surge EL VERBO, que no otra cosa es la creación literaria, como resultado del ambiente hostil. Toynbée, el autor do "El estudio de la Historia" hace nacer las civilizaciones de la resistencia del medio ambiente Transportado al plano individual, desde el plano social del oxoniano, la resistencia e in-

da y exótica. Ese "hijo intelectual" serapues, el fruto rebelde hacia el medio chato, indiferente, incomprensivo y el autor, insano de la sublime locura de la belleza, parecerá un elemento digno de la casa de Orates, para la inmensa mayoria. Pero afortunadamente siempre hay quien lo comprenda: sus propios companeros de insania y de resistencia al medio, unos en la cuspide, otros en la base, pero todos comulgando en distintas medidas, en el mismo altar que los une en una Comunión de los Santos, acaso similar a la del dogma cristiano y naturalmente en otro plano.

comprensión del hombre de le-

tras, da origen a la creación li-

teraria, tanto más noble y ele-

vada, cuanto más incomprendi-

He aqui pues, lo que hemos visto en la comedia mágica de Silva Valdés: una obra de pensamiento y expresión universa: les, y por tanto, filosófica; una protesta contra el medio chato: una sublimación de esa rebeldía en la creación intelectual. Y bajo otro aspecto, un estudio del hombre y la mujer en la frustración maternal del hogar pretendidamente fracarado porque no floreció, que se compensa en la sublimación de la locura, con un hijo que se encarna parteno.

ción del autor, tal vez no la al-

LA POESIA DE ZORRILLA DE SAN MARTIN

(Viene de 35 pág.) cendio, muerte... Yamandú ha raptado a Blanca y huye al bosque nativo llevándola en sus

mente en él todo un conflicto

que debió observarse, en cam-

El Canto IV relata el rescate y salvación de Blanca por Tabaré. Un grito de terror y angustia en la selva huraña. Pero el grito de la virgen prisionera, y sobre todo que lo ha reconocido (lo hubiera reconocido entre todas las voces del mundo), corre desesperado a defenderla, penetra en aquel bosque cuya entrada sólo Yamandú conocia, lucha con el joven caci-que y lo mata.

RABBERE

or Cl

ol :

10

m

0

H O

DI

•

DIC

Luego, ya no sabe qué hacer No sabe si escapar de Blanca e si quedar con ella. Al fin regresa junto a la española, y cediendo a sus ruegos, la llevará nuevamente al fortin, a pesar de que no le quedan ya casi fuerzas para seguir caminando

En los Cantos V y VI del último Libro se relata el regreso de Blanca y Tabaré. En el instante mismo de su llegada, D. Gonzalo, enlequecido por la perdida de Blanca, viéndola regre-sar en brazos de Tabaré y creyéndolo su raptor, lo mata con su espada.

El indio moribundo mira dulcemente a Blanca, que lo abra-za desesperadamente, y casi ya en el límite de la vida y la muerte

"El indio oyó su nombre al derrumbarse en el instante Blanca, desde la tierra, lo lo llamaba por fin, pero de lejos Ya Tabarê, a los hombres ese postrer ensueño no contará jamás. Está callado

callado para siempre, como el [tiempo como su raza. como tumba que el muerto ha fabandonado

Boca sin lengua, eternidad sin Punto tercero:

Leit-motiv, o motivo-guión c estructura fundamental o

núcleo primario. A lo largo del "Tabaré" y en cada uno de sus tres Libros, se advierte la presencia de un gru-

po de versos que con ligeras variantes, total o parcialmente, se repiten como si fueran un "ritornello". En realidad, todo el pcema parece un ir y venir del 'ritornello", un tender hacia y un apartarse de, todo el pcema parece como si no tuviera más sentido y justificación que preparar el surgimiento o la reapa. nición del "ritornello". Lo vemos aparecer en los tres

Libros exactamente siete veces: quatro en la primera parte, dos n la segunda, solamente una en li tercera. Surge por primera vez y en

totalidad en los versos inilales del Canto II, que aluden clicada y vagamente a la proionación de Magdalena: "Cavó la flor al rio.

Los temblorosos circulos [concentrices balancearon les verdes camalotes, y en el silencio del juncal murleron

Las algas despertaron de su [suefic, y la flor abrazaron, que moria. falta de luz, en el profundo

han engendrado un lirio [amarillento. Tiene el perfume de la flor calda. su misma palidez. La flor ha

[muerto". Lo encontraremos por segun-

da vez cuando pocos versos más tarde nos anuncian el nacimien-to de Tabaré, El "motivo" tiene ahora solamente dos versos:

"Ha brotado en las grietas del un lirio amarillento".

Volvemos a encontrarlo por vez tercera cuando Magdalena siente la proximidad de su muerte. Lo desarrolla en ocho

"Cavó la flor al rio. y en el escuro légamo derramo su perfume entre las Se ha marchitado, ¡Ha muerto!

Las algas la estrecharon en sus brazos de hielo Ha brotado en las grietas del [sepulcro un lirio amarillento".

Reaparece por cuarta y última vez en el Libro 1º, desarrollado en solo cuatro versos, cuando ya la madre agonizante dice al hijo sus palabras finales:

"Cayó la flor al río. Se ha marchitado. Ha muerto. Ha brotado en las grietas del un lirio amarillento".

En el Libro 2º volveremos a encontrar este mismo motivo

dos veces. La primera, desarrollado en ocho versos, en el encuentro inicial de Blanca y Tabaré, cuando sus destinos personales se cruzan. En este punto tiene casi el valor de una profecia: Taba-

ré tendrá que morir. "Cayo la flor al rio. Los temblorosos circulos [contentricos balancearon los verdes camalotes

y en el silencio del juncal [murieren. Las grietas del sepulcro han engendrado un lirio [amarillento

Guarda el perfume de la flor La flor no existe: ha muerto". Y algunos versos más abajo,

como si respondiese a la pregunta "¿Quién es ese charrus que (Quien es el prisionero?" el poeta nos dará la contesta-

ción en los cuatro verses del "Las grietas del sepulcio han engendrado un lirio [amarillento Tiene el hálito triste de la [muerte. su extrema palidez y su

[misterio" Y por última y séptima vez, cuando al final del Libro 3º Tabaré muere, cuando ya son des muertes como antes fueron dos sueños, la madre y el hijo, el poeta recordará nuevamente.

Los temblorosos circulos [concéntricos balancearon los verdes camalotes y en el silencio del juncal [murieron Las grietas del sepulcro han engendrado un lirio

Tiene el perfume de la flor calda, su misma extrema palidez... [¡Han muerto]

Y esta variante nueva, esta conversión del anterior singular "ha muerto" en el nuevo plural "han muerto", marca profundamente la conjunción de las dos muertes. Junto con la reaparición del "ritornello", señalemos también

el retornar, el reiterar de los simbolos. Flor calda en el rio: la madre. Sepulcral lirio amarillento: el [hijo".

Légamo y algas: acaso aquel conjunto de seres, aquella vida de servidumbre moral, sebre la

Magdalena la gracia sacramental de su perfume.

Punto cuarto: Los temas.

Nos parece que los temas fundamentales que se cruzan en el poema y que pueden ser claramente distinguidos, se reducen a los seis que vamos a enumerar:

a) el tema del paisaje; b) el tema de los indios; c) el tema de la Providencia;

d) el tema de la madre; e) el tema del amor imposi-

f) el tema de Tabaré y su destino. a) El paisaje.

Hay en todo el poema una presencia de América, de América si no como historia, si como paisaje. Si otros valores na tuviera el poema, bastaria la presencia del paisaje americano para certificar la real poesia del

'Tabare'. Y este paisaje ni es convencional o artificial, es decir, fabricado por el poeta con datos y referencias de ajenas descripciones, ni es irreal, es decir, soñado fantásticamente por el pocta. Se trata por lo contrario de un paisaje vivido, sentido, ama-

do, largamente convivido. Y por otra parte, según cl modo romântico de sentir el paisaje, la naturaleza, comparte las pasiones, alegrías y peripecias del hombre.

Asi, cuando Tabaré penetra de regreso en la selva nativa, el bosque (árboles y alimañas lo reprende y lo rechaza. Ya le hemos visto anteriormente. Y cuando el indio muere:

"Cuelgan entre les árboles del [bosque]
largos crespones negros;
cuelgan entre los árboles del [bosque

tules amarillentos. Cuelgan entre los árboles, los [últimes lampos de luz, como sudarios [trémules

Al modo de Homero el jonio con Héctor, de Virgilio el romano con Turno, Zorrilla, con mayor razón, poeta cristiano, manificsta su admiración y simpatía para los vencidos, su compasión para la raza extermina-

Hérces sin tedención y sin Thistoria sin tumbas y sin lágrimas. Indémitos luchástels. ¿Qué [habéis sido? ¿Hérces o tigres? ¿Pensamiento

[o rabia? Pero algo sois. El trovador [cristiano arroja, húmedo en lágrimas, un ramo de laurel en nuestro ¡Por si mártires fulstels de una [patrial". c) La Providencia.

¿Existe una filosofia de la

historia? ¿F'odemos interpretar y comprender el pasado? ¿Podemos profetizar el futuro? Ni estamos sometidos a un destino inexorable, ni tampoco el azar juega irónicamente con nuestras vidas transitorias. Existe una Providencia, que ciertamente no entendemos, porque resulta vano pretender instalarnos en la inteligencia divina y considerar la historia con medidas y criterios humanos. Por ello, frente a la historia, frente a la ciencia, frente al inmenso dolor y tragedia de los seres humanos. no tengamos ni la soberbia de Lucifer, ni la rebelión de Prometeo, ni el orgullo y angustia de Fausto. Conformidad en cam-

cual sin embargo derramaria bio con la voluntad divina, que no es menos sabiduría que misericordia, y esto mismo lo entendamos o no. Lo cual no implica ni pereza en la investigación ni conformidad con la servidumbre, sino muy al contrario gozo, paciencia y humildad. Sólo Dios sabe por que los imperios caen, por qué perecen las razas, por qué suelen triunfar los perversos, por qué suele sufrir el inocente.

d) El tema de la madre,

He aqui la grande y total ausencia, he aqui la soledad, he aqui la dolorosa y mortal nos-

En la primera parte del poema, cuando ya Magdalena se dispone a morir, he aqui sus palabras finales para el hijo: "Duerme, hijo mio. Mira, entre

está dormido el viento, el tiere en al el tigre en el flotante camalote, y en el nido, los pájaros [pequeños. Hasta en el valle duermen los ecos.

Duerme. Si al despertar no me [encontraras, yo te habiarê a lo lejos.
Una aurora sin sol vendră a entre los labics mi invisible beso. Duerme, me llaman, concilla el sueño.

Yo formaré crepúscules azules para flotar en ellos. para infundir en tu alma la tristeza más dulce de los

Asi tu llanto no será acerbo Yo empaparé de aladas melodiss y enseñaré a los pájaros a repetir mis canticos maternos.

niño duerme.

duerme sonriendo. Esta nostalgia, este dolor, esta soledad de la madre perse-guirà realmente a Tabaré a lo largo de su vida y del poema. La recuerda cuando ve a Blanca, pero no es ella ciertamente; sentirá claramente cómo su madre rompe las flechas y detiene los tiros y golpes que lanzan contra su hijo en las batalias; caerá sobre la tumba materna en su desesperada fuga bosque nativo. Pero la verdad es que la busca siempre y en todo sin encontrarla nunca. Dolorosa nostalgia de la madre, angustia, profundisima pe-

e) El tema del amor imposible.

na, soledad.

Cualquier cosa que digan los críticos y comentaristas, hay un real amor de Blanca y Tabaré. Será primero compasión en Blanca, será luego atracción del misterio, gratitud para el indio, admiración por su valentía, nobleza y coraje, pero termina siendo amor. Y en cuanto a Tabaré, será recuerdo de la madre al comienzo, será más tarde conflicto, pero finalmente se convertirá en amor: un amor formado de respeto, pureza, fidelidad, distancia; un amor santificado y realzado por la muerte, un imposible amor. f) El destino de Tabaré.

¿No hubiera debido ser Tabaré acaso el destino histórico de la raza charrúa? ¿No fué acaso capaz de redención por el bautismo y por la madre? ¿No hubo acaso lágrimas en sus ojos. ternura en su corazón, fidelidad en su palabra, sacrificio en su vida? ¿Por qué sin embargo el poeta lo condenó a la muerte? Dejo estas preguntas sin respuesta. En todo caso, yo no sahay ciertamente de todo esto, creemos valga la pena desenvolver lo que hemos visto, en los planos dimensionales que han surgido a nuestro espíritu. pita, es la solterona encarnando agradezca el autor y la literatura nacional. Y si no, que ellos nos lo demanden. Con un tema de proyecciones eciales y fisiopatológicas, Silva

cuales se divide a su vez en dos cuadros. Hay, pues, seis momentos separados en el tiempo. pero unificados en una trayeclos de más ambiciosas proveccioteosis de último momento.

ción. La tragedia griega lo hubiera resuelto en el fatalismo olimpico de los mortales condenados a su destino. El teatro francés lo hubiera resuelto en una "pochade" verdona, aprove. chando la presencia del amigo, "tercer hombre" en el triángulo, sobre todo por las insinuaciones equivocas que al principio aparecen, y que tal vez el autor deja intencionadamente en nebulosa. Lawrence hubiera repetido la analogía de Lady Chatterley y Strindberg hubiera desesperado a su auditorio con una nota grandilocuente de drama psico-social. El teatro español, hubiera aprovechado la anécdo. ta para dar una gran lección de ronunciamiento. O'Neill, que ya trató el mismo tema en "Stranse Interlude", lo resolvió por la via científica (mejor, pseudocientifica) de un adulterio necesario con un médico, previo sin duda a la actual boga de la "fecundación artificial", ya que al parecer el efecto buscado era el mismo. Silva Valdés, como dijimos, lo termina eligiendo otra forma científica, sublimada en un efecto escénico de encarnación real, mezclada, en su ma-

una moral convencional, fruto de la tradición y del medio soequilibrada (luego naufragará su razón o aparentará hacerlo) capaz de superar este estado psico. fisiológico que desemboca en el embarazo imaginario, con todo el cortejo consiguiente. Su anestesia moral (no su inmoralismo, que no es tal) la predispone al adulterio, más parece no caer en él, antes bien lo supera y redime con su pensamiento, o si cayó, fué por amor al hijo. Pero la tesis expresada, que no podemos acompañar, no por infringir normas morales, sino por desviar la psicologia femenina al solo efecto maternal, cuando hay. otras muchas facetas a conside. rar y a estimar en el "animae tativo dimidium meae" de los latinos ma. que es la mujer para el hom-

genéticamente. Terminamos pidiendo perdon-Tal vez desbordamos la inten-

canzamos. Fero vayan estos comentarios para demostrar como la obra literaria de hombres de la alcurnia de Fernán Silva Valdes, puede sugerir magnificas ideas, aunque ellas no queden claramente expresadas en la pobreza de este ensayo interpretativo hecho al correr de la plu-